

Gazette officielle du Québec

Part 2 Laws and Regulations

Volume 128
6 March 1996
No. 10

Summary

Table of contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Municipal Affairs
Index

Legal deposit — 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 1996

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of contents

Page

Regulations and other acts

222-96	Professional Code — Dietitians — Standards for equivalence of diplomas and training	1267
228-96	Building materials industry	1270
262-96	Fiscal administration (Amend.)	1270
	Ruling respecting the administration of the average rate of commission levied by holders of racing licences and registration attestations	1271
	Variation order of the Québec Fishery Regulations, 1990	1272

Draft Regulations

Income security		1479
Labour Code — Remuneration of arbitrators		1482
Rules to amend the Rules respecting Standardbred horse racing		1484

Municipal Affairs

215-96	Rectification of the territorial boundaries of the Municipalité de Saint-Honoré and of the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha! and validation of the acts of that parish	1491
216-96	Rectification of the territorial boundaries of the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna and of the Village de Saint-Georges-de-Cacouna and validation of the acts of the parish	1492

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 222-96, 21 February 1996

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Dietiticians — Standards for equivalence of diplomas and training

Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des diététistes du Québec

WHEREAS under paragraph *c* of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), as it read before 15 October 1994, the Bureau of a professional order had to, by regulation, prescribe standards for the equivalence of diplomas issued by educational establishments situated outside Québec, for the purposes of issuing a permit or specialist's certificate;

WHEREAS under paragraph *g* of section 94 of the Code, as it read before 15 October 1994, the Bureau of a professional order could, by regulation, fix the standards for recognizing, for the issuing of a permit or a specialist's certificate, the equivalence of the training of a person who does not hold a diploma otherwise required for such purpose;

WHEREAS the Bureau of the Ordre professionnel des diététistes du Québec made a Regulation respecting standards for a permit to be issued by the Ordre professionnel des diététistes du Québec;

WHEREAS it is expedient to replace that Regulation;

WHEREAS under paragraph *c* of section 93 of the Code mentioned above, the Bureau made the Regulation respecting standards for equivalence of diplomas for the issue of a permit by the Ordre professionnel des diététistes du Québec, and under paragraph *g* of section 94 of the Code mentioned above, the Bureau made the Regulation respecting the standards for equivalence of training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des diététistes du Québec;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of those Regulations was published in the *Gazette officielle du*

Québec of 2 June 1993 with a notice that they could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS on 15 October 1994, date of the coming into force of the Act to amend the Professional Code and other Acts respecting the professions (1994, c. 40), the provisions under which these Regulations were made, were amended;

WHEREAS the comments received were analysed;

WHEREAS in accordance with the first paragraph of section 94 of the Code, the Office des professions du Québec has made its recommendations;

WHEREAS it is expedient to approve the consolidation of both these Regulations into a single Regulation including further amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des diététistes du Québec, attached to this Order in Council, be approved with amendments.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas and training for the issue of a permit by the Ordre professionnel des diététistes du Québec

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, par. *c*)

1. The secretary of the Ordre professionnel des diététistes du Québec shall forward a copy of this Regulation to a candidate wishing to have a diploma issued by an educational establishment outside Québec recognized as equivalent or wishing to have training recognized as equivalent.

In this Regulation, “diploma equivalence” means the recognition by the Bureau of the Order that a diploma issued by an educational establishment outside Québec certifies that the candidate’s level of knowledge and experience is equivalent to the level attained by the holder of a diploma recognized as meeting permit requirements.

In this Regulation, “training equivalence” means the recognition by the Bureau of the Order that a candidate’s training shows that the candidate has acquired a level of knowledge and experience equivalent to the level attained by the holder of a diploma recognized as meeting permit requirements.

2. A candidate applying for a diploma equivalence or a training equivalence shall provide the secretary with those of the following documents that are required in support of his application and with the fees payable for the examination of the application in accordance with paragraph 8 of section 86.01 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26):

(1) the candidate’s academic record, including a description of the courses taken;

(2) a true copy of any diploma earned, certified by the educational establishment;

(3) a document attesting to the candidate’s participation in a training period, and a description of that participation; and

(4) a document attesting to the candidate’s relevant work experience, and a description of that experience.

3. Where documents submitted in support of an application for a diploma equivalence or a training equivalence are written in a language other than French or English, they shall be accompanied by a translation in French or English attested to by a sworn declaration by the person who did the translation.

4. The secretary shall forward the documents prescribed in section 2 to the committee set up by the Bureau to examine applications for a diploma equivalence or a training equivalence and to make an appropriate recommendation.

At the first meeting following the date of receipt of the committee’s recommendation, the Bureau shall decide, in accordance with this Regulation, whether to grant a diploma equivalence or a training equivalence and shall notify the candidate in writing within 30 days following its decision.

5. A candidate holding a diploma issued by an educational establishment outside Québec shall be granted a diploma equivalence if the diploma was issued upon completion of university-level studies comprising not less than 90 credits or the equivalent, including 66 credits apportioned as indicated in Schedule I, and not less than 40 weeks of practical training in the subject matter listed in Schedule II.

Each credit corresponds to 45 hours of course attendance and personal work.

6. Notwithstanding section 5, where the diploma in respect of which an equivalence application has been filed was issued 3 or more years prior to the date of the application, a diploma equivalence shall be denied if the candidate’s knowledge, taking into account developments in the profession, no longer corresponds to the knowledge currently being taught.

Notwithstanding the foregoing, a diploma equivalence shall be granted if the candidate’s training and work experience since being issued the diploma have enabled him to acquire the required level of knowledge.

7. A training equivalence shall be granted where the candidate

(1) possesses knowledge equivalent to the knowledge acquired by the holder of a diploma recognized by the Government under the first paragraph of section 184 of the Code; and

(2) has acquired not less than 5 years of relevant work experience, in particular in the field of dietetics.

The Bureau shall take the following factors into account in assessing the equivalence of the candidate’s training:

(1) type and total years of experience in dietetics, food science or nutrition;

(2) the fact that the candidate holds one or more diplomas issued in Québec or elsewhere;

(3) type and content of courses taken;

(4) training periods completed; and

(5) total years of schooling.

8. Within 15 days following a decision not to grant a diploma equivalence or a training equivalence, the Bureau shall notify the candidate in writing and shall indicate the programs of study, training periods or examina-

tions that must be successfully completed, taking into account his present level of knowledge, for the equivalence to be granted.

9. A candidate who receives the information provided for in section 8 may apply to the Bureau for a hearing, provided that he applies to the secretary in writing within 30 days following the date on which the decision not to grant a diploma equivalence or a training equivalence is mailed.

Within 45 days following the date of receipt of an application for a hearing, the Bureau shall grant a hearing and, where expedient, shall revise its decision. To that end, the secretary shall convene the candidate by means of a written notice sent by registered or certified mail not less than 10 days before the date of the hearing.

The Bureau's decision is final and shall be sent to the candidate in writing within 30 days following the date of the hearing.

10. This Regulation replaces the Regulation respecting equivalence standards for a permit to be issued by the Ordre professionnel des diététistes du Québec, published in the *Gazette officielle du Québec* of 16 February 1983 and replacing the consolidated regulation (R.R.Q., 1981, c. C-26, r. 69).

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE I

(s. 5)

SUBJECTS	Minimum credits required
SOCIAL SCIENCES:	
1. Behavioural sciences	3
2. Communications or education	3
3. Other	3
BIOLOGY:	
1. Microbiology	3
2. Human physiology	3
3. Biochemistry	3
4. Other	6

SUBJECTS	Minimum credits required
----------	--------------------------

FOODS AND NUTRITION:

1. Food science	8
2. Nutrition	12
3. Clinical nutrition	8
4. Other	2

ADMINISTRATION:

1. Principles of administration and personnel management	3
2. Financial management	3
3. Quantity food service	3
4. Other	3

SCHEDULE II

(s. 5)

SUBJECT MATTER FOR COURSES AND PRACTICAL TRAINING

PRINCIPLES OF NUTRITION APPLIED TO FEEDING UNDER NORMAL AND THERAPEUTIC CONDITIONS:

1. Assessment of food intake, in view of the objective sought (investigation, medication, pathology, other).
2. Assessment of nutritional status.
3. Nutritional counselling, including data gathering, assessment and interpretation and the development, carrying out, control and follow-up of the nutritional care plan.
4. Identification of patients needing nutritional support (enteral and parenteral feeding); development, implementation, control and follow-up of nutritional treatment.
5. Keeping of dietetic and medical records.
6. Education and information in the area of nutrition.

PRINCIPLES OF MANAGEMENT AND NUTRITION APPLIED TO QUANTITY FOOD SERVICE:

1. Development, implementation and assessment of menus for various group types.
2. Assessment of human resources needs and personnel management.
3. Assessment of material needs: food and supplies, facilities and set up.
4. Financial management including budget preparation, analysis and control.

5. Management of supply, production and distribution of food and meals.
6. Development, implementation and control of maintenance, sanitation and safety programs.
7. Principles of quality management applied to each element of the operation.
8. Strategic planning of food services.

EDUCATING THE PUBLIC IN THE AREA OF NUTRITION:

1. Knowledge of the functioning, policies and structure of the health system in Québec.
 2. Knowledge of resources and services available to the public.
 3. Description of population groups and identification of their specific needs as regards health and nutrition.
 4. Planning, development, implementation and assessment of interventions and programs aimed at promoting health, prevention and treatment of diseases.
 5. Selection and implementation of educational methods and strategies to be used towards the improvement of the nutritional and health status of the population.
 6. Involvement in interdisciplinary teams.
-

9617

Gouvernement du Québec

O.C. 228-96, 21 February 1996

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Building materials — **Amendment**

Decree to amend the Decree respecting the building materials industry

WHEREAS the Government made the Decree respecting the building materials industry (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 34);

WHEREAS in accordance with section 8 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government may amend a decree upon the recommendation of the Minister of Labour;

WHEREAS the contracting parties within the meaning of the Decree have petitioned the Minister of Labour that an amendment to the Decree be submitted to the Government for approval;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of a draft amending Decree was published in Part 2 of the

Gazette officielle du Québec of 20 September 1995 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following such publication;

WHEREAS it is expedient to approve the petition without amendment and to make for that purpose the Decree attached hereto;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the building materials industry, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend the Decree respecting the building materials industry

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 8)

1. The Decree respecting the building materials industry (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 34), amended by Orders in Council 1694-82 dated 7 July 1982 (Suppl., p. 440), 1808-83 dated 1 September 1983, 166-84 dated 18 January 1984, 1339-85 dated 26 June 1985, 1124-87 dated 22 July 1987, 1169-89 dated 12 July 1989, 933-90 dated 27 June 1990, 1670-90 dated 28 November 1990, 1101-92 dated 22 July 1992, 1332-92 dated 9 September 1992, 234-95 dated 22 February 1995 and 606-95 dated 3 May 1995, is further amended in sections 10.01 and 10.02 by substituting "\$0.20" for "\$0.09".

2. This Decree comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9613

Gouvernement du Québec

O.C. 262-96, 28 February 1996

An Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31)

Fiscal administration — **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration

WHEREAS under section 96 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31), the Government may make regulations, in particular, to prescribe the measures required to carry out the Act;

WHEREAS the Regulation respecting fiscal administration (R.R.Q., 1981, c. M-31, r. 1) was made under that Act;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation in order to implement a fiscal measure announced by the Minister of Finance in the Budget Speech of 12 May 1988 regarding an accelerated tax refund program for individuals;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made notwithstanding the publication requirement in section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or repealed therein warrants it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or repealed therein warrants it;

WHEREAS the Government is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or repealed by the Regulation warrants the lack of prior publication and such coming into force;

WHEREAS under section 27 of the Regulations Act, a regulation may take effect before the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the Act under which it is made expressly provides therefor;

WHEREAS under the second paragraph of section 97 of the Act respecting the Ministère du Revenu, every regulation made under that Act may, if it so provides, apply to a period prior to its publication;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Revenue:

THAT the Regulation attached hereto, entitled Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration

An Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31, s. 96, 1st par., and s. 97)

1. The Regulation respecting fiscal administration (R.R.Q., 1981, c. M-31, r. 1), amended by the Regulations made by Orders in Council 80-82 dated 13 January 1982 (Suppl., p. 909), 499-82 dated 3 March 1982 (Suppl., p. 910), 1408-84 dated 13 June 1984, 1876-84 dated 16 August 1984, 2728-84 dated 12 December 1984, 251-85 dated 6 February 1985, 1863-85 dated 11 September 1985, 2584-85 dated 4 December 1985, 1240-86 dated 13 August 1986, 1270-86 dated 20 August 1986, 1930-86 dated 16 December 1986, 1725-88 dated 16 November 1988, 879-89 dated 7 June 1989, 922-89 dated 14 June 1989, 1798-90 dated 19 December 1990, 49-91 dated 16 January 1991, 497-92 dated 1 April 1992, 647-92 dated 29 April 1992, 993-92 dated 30 June 1992, 1078-92 dated 15 July 1992, 1498-93 dated 27 October 1993, 748-94 dated 18 May 1994, 960-94 dated 22 June 1994, 385-95 dated 22 March 1995, 472-95 dated 5 April 1995 and 1693-95 dated 20 December 1995, is further amended by substituting the following for section 94.5R2:

“**94.5R2.** For the purposes of section 94.5 of the Act, the estimated refund shall not exceed \$2 000.”.

2. Paragraph 1 has effect from 1 January 1995.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9618

M.O., 1996

Order of the Minister of Finance respecting the Rules to revoke the Ruling respecting the administration of the average rate of commission levied by holders of racing licences and registration attestations

An Act respecting racing (R.S.Q., c. C-72.1)

Rules to revoke the Ruling respecting the administration of the average rate of commission levied by holders of racing licences and registration attestations

WHEREAS under subparagraph 20.1 of the first paragraph of section 103 of the Act respecting racing (R.S.Q., c. C-72.1), the Régie des alcools, des courses et des jeux may make rules to ensure, in accordance with the terms and conditions it prescribes, that, from 1 July 1988, the

average rate of commission levied on the aggregate of the betting amounts by the holder of a racing licence and of a registration attestation for a device used for the sale, recording or automatic compiling of pari-mutuel betting on horse racing, issued under sections 70 and 81 of that Act, respectively, does not exceed the average rate of commission that it indicates and determine the amount that the holder may be called upon to pay to the Commission if the rate exceeds that indicated;

WHEREAS under the third paragraph of section 103 of that Act, a rule made under subparagraph 20.1 of the first paragraph of that section must be approved by the Minister of Finance;

WHEREAS the Régie des alcools, des courses et des jeux, at its plenary sitting of 12 December 1995, made the Rules to revoke the Ruling respecting the administration of the average rate of commission levied by holders of racing licences and registration attestations;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be approved notwithstanding the publication requirement in section 8 of that Act, if the authority approving it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has approved it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS in the opinion of the Minister of Finance, the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force;

— in view of the current economic situation in the horse racing industry and of that of the race tracks, it is imperative to revoke the average rate of commission levied by holders of racing licences and of registration attestations;

WHEREAS it is expedient to approve the Rules;

THEREFORE, the Minister of Finance:

APPROVES the Rules to revoke the Ruling respecting the administration of the average rate of commission

levied by holders of racing licences and registration attestations, attached to this Minister's Order.

BERNARD LANDRY,
Minister of Finance

Rules to revoke the Ruling respecting the administration of the average rate of commission levied by holders of racing licences and registration attestations

An Act respecting racing
(R.S.Q., c. C-72.1, s. 103, 1st par., subpar. 20.1)

1. The Ruling respecting the administration of the average rate of commission levied by holders of racing licences and registration attestations, made by the Régie des alcools, des courses et des jeux on 19 January 1995, approved by the Minister's Order of the Minister of Finance dated 25 January 1995 and published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 15 February 1995, (1995) 127, *G.O.* 2, 341, is revoked.

2. These Rules come into force on the day of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9611

Variation order of the Québec Fishery Regulations, 1990 SOR/90-214 dated 29 March 1990

WHEREAS under subsection 4 (1) of the Québec Fishery Regulations, 1990, SOR/90-214 dated 29 March 1990, the Minister of Environment and Wildlife of Québec may by order vary an area's close time, fishing quota or limit on the size or weight of fish established by the Regulations so that the variation applies to the entire area or a portion thereof;

WHEREAS under paragraph *f* of subsection 4 (2) of the Regulations, the Minister may notify interested parties by publishing a notice in the *Gazette officielle du Québec*;

I HEREBY vary the limits on the size of fish indicated in the Regulations and the close times and fishing quotas indicated in Schedules I to XXV, XXX and XXXI of the Regulations, for the period from 1 April 1996 to 31 March 1999, in accordance with the following Schedule and I notify interested parties by publishing that Schedule in the *Gazette officielle du Québec*.

DAVID CLICHE,
*Minister of Environment
and Wildlife of Québec*

Québec Fishery Regulations, 1990

1. Subsection 36 (2) of the Québec Fishery Regulations (1990) is replaced by the following:

(2) Any person may catch and retain, in any year, in addition to the seven anadromous Atlantic salmon referred to in subsection (1), three anadromous Atlantic salmon where those additional salmon are caught and retained in the waters of Area 19 (southern part) east of Natashquan River or in Area 23 or 24.

2. Subparagraphs 40 *a i* and *ii* of the Regulations are replaced by the following:

i. 40 cm in length taken from Lake Memphrémagog, or.

ii. 40 cm in length taken from the hydrographic basin of Lake Saint-Jean including the Petite Décharge (48°32' N., 71°37' W.) and the Grande Décharge (48°36' N., 71°40' W.) located upstream from Highway 169, except the following bodies of water: Duhamel Lake (49°57' N., 70°54' W.), De l'Aventure Lake (50°00' N., 70°52' W.), Manouane River from the point (49°56'50" N., 70°45'38" W.) until its mouth, Petite Manouane River from point (50°06'08" N., 70°52'35" W.) until its mouth.

3. Subparagraph 40 *b i* of the Regulations is replaced by the following:

i. less than 90 cm in length taken from the St. Lawrence River, Lake Saint-François, Lake Saint-Louis, the Lachine Rapids, "de La Prairie" Basin, the waters of Des Outaouais River located in Area 8, the "des Mille-Îles" River, the "Des Prairies" River or "des Deux-Montagnes" Lake, or

4. Subparagraphs 40 *c i* and *ii* of the Regulations are replaced by the following:

(c) a lake trout 35 cm or more but not more than 50 cm in length that is taken

i. from the waters set out in any of Schedules I, II, IV to IX, XI and XIII or from of waters set out in any Parts I to V of Schedules III, X, XII, XIV, XV and XVIII, unless the waters are within a Z.E.C, a wildlife reserve, a conservation park or a recreational park, or

ii. from the waters of

(A) Blanc Lake (46°49' N., 72°17' W.) Montauban Township,

(B) Brockby Lake (46°58' N., 74°56' W.),

(C) Etchemin Lake (46°23' N., 70°30' W.) Ware Township,

(D) Gardner Lake (46°14' N., 75°27' W.) McGill Township,

(E) Long Lake (46°50' N., 72°08' W.) Montauban and Alton townships,

(F) Montauban Lake (46°52' N., 72°10' W.) Montauban Township,

(G) Saint-Joseph Lake (46°54' N., 71°38' W.),

(H) Trois-Saumons Lake (47°08' N., 70°11' W.) Fournier Township.

5. Column III of item 4 of Part I of Schedule I of the Québec Fishery Regulations, 1990, is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
“4.	Lake trout	From the Tues. after the first Monday in Sept. to the Thurs. before the fourth Friday in April”

6. Column IV of items 2 to 7 and Column III of paragraphs 4 (b), 6 (b) and 7 (b) of Part II of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“2.	Baldwin Wildlife Sanctuary		(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
			(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
3.	Casault Z.E.C.		(a) April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays and Sundays falling between the Friday before the first Saturday in June and the Tuesday after the first Monday in Sept.
			(b) April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays and Sundays falling between the Friday before the first Saturday in June and the Tuesday after the first Monday in Sept.
4.	Chic-Chocs Wildlife Sanctuary		(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
		(b) 2 in all	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
			(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
5.	Dunière Wildlife Sanctuary		(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
			(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
6.	Gaspésie Conservation Park		(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
		(b) 2 in all	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
			(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
7.	Matane Wildlife Sanctuary		(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June

Item	Column I Territory	Column III Fishing quota	Column IV Close time
		(b) 2 in all	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
			(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June ⁴⁴

7. Column IV of items or paragraphs 2 to 7, 8 (b), 11, 12, 14 (a), 16, 19, 20 and 21 of Part III of Schedule I of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“2.	Casault Lake	Same as Part II, Casault Z.E.C.
3.	Causapschal Lake	Same as Part II, Casault Z.E.C.
4.	Coeurs, des (Lake)	Same as Part II, Casault Z.E.C.
5.	D Lake	Same as Part II, Casault Z.E.C.
6.	Frenette Lake	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays and Sundays falling between the day before June 24 and the Tuesday after the first Monday in Sept.
7.	Huit Milles, des (Lake)	Same as Part II, Casault Z.E.C.
8.	J'Arrive Lake	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
11.	Moulin, du (Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
12.	Nord, du (Lake)	Same as Part II, Casault Z.E.C.
14.	Portage, du (Lake)	(a) Same as Part I, Area 1
16.	Rond Lake	Same as Part II, Casault Z.E.C.
19.	Saumon au (Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
20.	Source, de la (Lake)	Same as Part II, Casault Z.E.C.
21.	Tremblay Lake	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays and Sundays falling between the day before June 24 and the Tuesday after the first Monday in Sept.”

8. Part III of Schedule I of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“15.1	Robidoux Lake (48°16' N., 65°31' W.)	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
15.2	Robidoux (Little Lake) (48°16' N., 65°31' W.)	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

9. Column V of subitems 1 (1) to (6) and paragraph 1 (7)(a.1), and Column III of paragraphs 1 (1)(a)(c), 1 (2)(a), 1 (3)(a), 1 (4)(a), 1 (5)(a) and 1 (6)(a), and Column I of subitem 1 (6) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
"1.	Bonaventure River		
	(1)	(a) June 1 to Aug. 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Sept. 1 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April (c) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (d) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
	(2)	(a) June 1 to Aug. 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Sept. 1 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
	(3)	(a) June 1 to Aug. 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Sept. 1 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
	(4)	(a) June 1 to Aug. 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Sept. 1 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
(5)		(a) June 1 to Aug. 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Sept. 1 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
(6)	That part between the mouth of the Reboul River and a point 100 m upstream from Double Crossing Salmon Pool (48°26'42'' N., 65°28'12'' W.)	(a) June 1 to Aug. 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Sept. 1 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
(7)			(a.1) (i) Sept. 1 to May 31 (ii) Sept. 1 to May 31"

10. Item 1 of Part IV of Schedule I of the Regulations is amended by inserting, after subitem (6), the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"1.	Bonaventure River				
(6.1)	That part between a point 100 m upstream from Double Crossing Salmon Pool (48°26'42'' N., 65°28'12'' W.) and the source of Bonaventure River	All species	0	Fly fishing	April 1 to March 31"

11. Column V of subitems 2 (1) (2) and Column III of paragraphs 2 (1)(a), 2 (2)(a)(b) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“2.	Cap-Chat River		
	(1)	(a) July 15 to Aug. 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 16 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to July 14
			(b) (i) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April and from May 25 to June 30 (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April and from May 25 to June 30
	(2)	(a) July 15 to Aug. 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 16 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to July 14
		(b) Same as Part I, Area 1	(b) Sept. 16 to July 14”

12. Columns I to V of subitem 2 (3) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
“2.	Cap-Chat River				
	(3) That part between a point 30 m upstream from Pineault Salmon Pool (48°51' 40'' N., 66°47' 07'' W.) and the mouth of Bascon Brook (48°49' 30'' N., 66°45' 21'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon (b) Brook trout (c) Other species	(a) 0 (b) 5 (c) Same as Part I, Area 1	(a) Fly fishing (b) Fly fishing (c) Fly fishing	(a) April 1 to March 31 (b) Sept. 16 to Aug. 14 (c) Sept. 16 to Aug. 14”

13. Item 2 of Part IV of Schedule I of the Regulations is amended by inserting, after subitem 2 (3), the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"2.	Cap-Chat River				
	(3.1) That part between the mouth of Bascon Brook (48°49'30'' N., 66°45'21'' W.) and the falls near Beaulieu Brook (48°48'49'' N., 65°45'11'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 0	(a) Fly fishing	(a) April 1 to March 31
		(b) Other species	(b) 0	(b) Fly fishing	(b) April 1 to March 31"

14. Columns I, III and V of subitem 3 (3) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
"3.	Cascapédia River		
	(3) That part between the forks of Branche du Lac and Cascapédia rivers (48°40'00'' N., 65°11'45'' W.) and the mouth of Black Brook (48°43'35'' N., 66°17'44'' W.)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to May 31
		(b) Same as Part I, Area 1	(b) Sept. 1 to May 31"

15. Item 3 of Part IV of Schedule I of the Regulations is amended by inserting, after subitem 3 (3), the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"3.	Cascapédia River	All species	0	Fly fishing	April 1 to March 31"
	(3.1) That part between the mouth of Black Brook (48°43'35'' N., 66°17'44'' W.) and the mouth of Du 17 Milles Brook (48°49'50'' N., 66°19'59'' W.)				

16. Column V of paragraphs 3 (4)(b), 3 (5)(a)(d) and Column III of subparagraphs 3 (5)(a)(i) (d)(i) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“3.	Cascapédia River		
	(4)		(b) Same as Part I, Area 1
	(5)	(a) (i) 0	(a) (i) April 1 to March 31
			(ii) Same as Part I, Area 1
		(d) (i) 0	(d) (i) April 1 to March 31
			(ii) Same as Part I, Area 1”

17. Columns III and V of paragraphs 4 (1)(a)(b)(c) and Column V of paragraph 4 (1)(d) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“4.	Cascapédia, Petite (River)		
	(1)	(a) June 15 to July 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first July 16 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to June 14
		(b) Same as Part I, Area 1	(b) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(c) 120	(c) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(d) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April”

18. Columns II to V of subitems 4 (2), 5 (1) (2) and of item 6 of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
“4.	Cascapédia, Petite (River)				
	(2)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) June 15 to July 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first July 16 to Sept. 15: 2 small	(a) Fly fishing	(a) Sept. 16 to June 14
		(b) Char	(b) 5 in all	(b) Fly fishing	(b) Sept. 16 to June 14
		(c) Other species	(c) Same as Part I, Area 1	(c) Fly fishing	(c) Sept. 16 to June 14
5.	Cascapédia Est, (Little River)				
	(1)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) June 15 to July 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first July 16 to Aug. 31: 2 small	(a) Fly fishing	(a) Sept. 1 to June 14
		(b) Char	(b) 5 in all	(b) Fly fishing	(b) Sept. 1 to June 14
		(c) Other species	(c) Same as Part I, Area 1	(c) Fly fishing	(c) Sept. 1 to June 14
	(2)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) June 15 to July 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first July 16 to Aug. 31: 2 small	(a) Fly fishing	(a) Sept. 1 to June 14
		(b) Char	(b) 5 in all	(b) Fly fishing	(b) Sept. 1 to June 14
		(c) Other species	(c) Same as Part I, Area 1	(c) Fly fishing	(c) Sept. 1 to June 14

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
6.	Cascapédia Ouest, (Little River)				
		(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) June 15 to July 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first July 16 to Aug. 31: 2 small	(a) Fly fishing	(a) Sept. 1 to June 14
		(b) Char	(b) 5 in all	(b) Fly fishing	(b) Sept. 1 to June 14
		(c) Other species	(c) Same as Part I, Area 1	(c) Fly fishing	(c) Sept. 1 to June 14"

19. Column V of paragraph 7 (1)(b) and of subitems 7 (2) to (5) of Part IV of Schedule I of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
"7.	Darmouth River	
(1)		(b) (i) May 15 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) May 15 to the Thursday before the fourth Friday in April
(2)		(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
(3)		(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
(4)		(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
(5)		(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31"

20. Columns I, III and V of subitem 7 (6) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
"7.	Darmouth River		
	(6) That part between a point 25 m upstream of Moose Bogan Salmon Pool (49°01'47'' N., 64°46'00'' W.) and a point 750 m downstream from Jean-Louis Brook (49°02'10'' N., 64°49'10'' W.)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first (b) Same as Part I, Area 1	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31"

21. Item 7 of Part IV of Schedule I of the Regulations is amended by adding the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"7.	Darmouth River				
	(6.1) That part between a point 750 m downstream from Jean-Louis Brook (49°02'22'' N., 64°49'26'' W.) and a point 100 m upstream from Jean-Louis Brook (49°02'22'' N., 64°49'26'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon (b) Other species	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first (b) Same as Part I, Area 1	(a) Fly fishing (b) Fly fishing	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31
	(6.2) That part between a point 100 m upstream from Jean-Louis Brook (49°02'22'' N., 64°49'26'' W.) and a point 50 m upstream from the André Salmon Pool (49°01'59'' N., 64°49'54'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon (b) Other species	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first (b) Same as Part I, Area 1	(a) Fly fishing (b) Fly fishing	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
	(6.3) That part between a point 50 m upstream from the André Salmon Pool (49°01'59'' N., 64°49'54'' W.) and the source of the Darmouth River	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 0	(a) Fly fishing	(a) April 1 to March 31
		(b) Other species	(b) 0	(b) Fly fishing	(b) April 1 to March 31"

22. Column V of paragraphs 8 (1)(c) and 9 (1)(c) of Part IV of Schedule I of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
"8.	Grand Pabos, du (River)	
	(1)	(c) (i) Same as Part I, Area 1 (ii) Same as Part I, Area 1
9.	Grand Pabos Ouest, du (River)	
	(1)	(c) (i) Same as Part I, Area 1 (ii) Same as Part I, Area 1"

23. Columns III and V of subitems 10 (1) (2) (3) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
"10.	Grande Rivière, la (River)		
	(1)	(a) June 1 to Aug. 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 16 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
	(2)	(a) June 1 to Aug. 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 16 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
(3)		(a) June 1 to Aug. 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 16 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31"

24. Column I of subitems 11 (2) (3) (4) and Column III of subitem 11 (4) and Column V of subitems 11 (3) (4) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
"11.	Madeleine River		
(2)	That part between the eastern boundary of the River Madeleine (49°11'01'' N., 65°17'45'' W.) and the mouth of Tremblay Brook (49°11'19'' N., 65°17'13'' W.)		
(3)	That part between the mouth of Tremblay Brook (49°11'19'' N., 65°17'13'' W.) and the downstream side of the Highway 198 bridge (49°03'55'' N., 65°32'15'' W.)		(a) Oct. 1 to June 30 (b) Oct. 1 to June 30
(4)	That part between the downstream side of the Highway 198 bridge (49°03'55'' N., 65°32'15'' W.) and the southern limit of La Rivière Township (48°57'35'' N., 65°41'45'' W.)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first (b) Same as Part I, Area 1	(a) Oct. 1 to June 30 (b) Oct. 1 to June 30"

25. Item 11 of Part IV of Schedule I of the Regulations is amended by adding the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"11.	Madeleine River				
	(4.1) That part between the southern limit of La Rivière Township (48°57'35" N., 65°41'45" W.) and the south boundary of Gaspésie Conservation Park	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 0	(a) Fly fishing	(a) April 1 to March 31
		(b) Other species	(b) 0	(b) Fly fishing	(b) April 1 to March 31"

26. Columns II to V of paragraph 12 (1)(c) and Column V of subitem 12 (2) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"12.	Malbaie River				
	(1)	(c) Smelt	(c) 120	(c) Angling with baited single hooks, size 6 or smaller	(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Other species	(d) Same as Part I, Area 1	(d) Angling with baited single hooks, size 6 or smaller	(d) Same as Part I, Area 1
	(2)				(a) Oct. 1 to Aug. 14 (b) Oct. 1 to Aug. 14"

27. Column V of paragraphs or subparagraphs 13 (1)(a)(d)(i), 13 (3)(b), 13 (4)(a)(b) of Part IV of Schedule I of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
“13.	Matane River	
	(1)	(a) Oct. 1 to June 14 (d) (i) April 1 to June 14 and Oct. 1 to Dec. 19
	(3)	(b) Oct. 1 to June 14
	(4)	(a) Sept. 16 to June 14 (b) Sept. 16 to June 14”

28. Column V of paragraphs or subparagraphs 14 (1)(a)(b), 14 (2)(a)(i) (b)(i) (c)(i)(ii)(A) (d)(i) and 14 (3)(a), and Column I of subitem 14 (1) and paragraph 14 (3)(a) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
“14.	Matapédia River	
	(1) That part between the line of confluence with Ristigouche River and a point 50 m upstream	(a) April 1 to March 31 (b) April 1 to March 31 (2) (a) (i) Sept. 1 to May 31 (b) (i) Sept. 1 to May 31 (c) (i) Sept. 1 to May 31 (ii) (A) Sept. 1 to May 7 (d) (i) Sept. 1 to May 31
	(3) The following tributaries of the Matapédia River:	
	(a) The Assemetquagan River, between the upstream side of the Highway 132 bridge and the mouth of Creux Brook	(a) (i) Sept. 1 to May 31 (ii) Sept. 1 to May 31”

29. Item 14 of Part IV of Schedule I of the Regulations is amended by inserting, after paragraph (3)(a), the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
“14.	Matapédia River				
	(3) (a.1) That part between the mouth of Creux Brook and the source of Assemetquagan River	(a.1) (i) Anadromous Atlantic salmon	(a.1) (i) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever is caught first	(a.1) (i) Fly fishing	(a.1) (i) Sept. 1 to May 31
		(ii) Other species	(ii) Same as Part I, Area 1	(ii) Fly fishing (worms may be used as bait)	(ii) Sept. 1 to May 31”

30. Column I of paragraph 14 (3)(b) of Part IV of Schedule I of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position
“14.	Matapédia River
	(3) (b) The Causapsal River, between its mouth and the downstream side of the Highway 132 bridge”

31. Subitem 14 (3) of Part IV of Schedule I of the Regulations is amended by adding the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
“14.	Matapédia River				
	(3) (b.1) That part between the downstream side of the Highway 132 bridge and a point 50 m upstream from Martel Salmon Pool	(b.1) (i) Anadromous Atlantic salmon	(b.1)(i) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(b.1)(i) Fly fishing	(b.1)(i) Aug. 1 to May 31
		(ii) Other species	(ii) Same as Part I, Area 1	(ii) Fly fishing	(ii) Aug. 1 to May 31

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
	(b.2) That part between a point 50 m upstream from Martel Salmon Pool and the source of the Causapsal River	(b.2)(i) Anadromous Atlantic salmon	(b.2) (i) 0	(b.2) (i) Fly fishing	(b.2) (i) April 1 to March 31
		(ii) Other species	(ii) 0	(ii) Fly fishing	(ii) April 1 to March 31
	(3.1) That part between a point 50 m upstream from the line of confluence with the Ristigouche River and the downstream side of Matapédia bridge (47°58'26'' N., 66°56'48'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Fly fishing	(a) Sept. 1 to May 31
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 1	(b) Fly fishing	(b) Dec. 1 to May 31"

32. Column V of subitems 14 (4) to (9) of Part IV of Schedule I of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
"14.	Matapédia River	
	(4)	(a) Sept. 1 to May 31 (b) (i) Dec. 1 to May 31 (ii) Dec. 1 to Aug. 31
	(5)	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31
	(6)	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31
	(7)	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31
	(8)	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 7
	(9)	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 7"

33. Column V of subitems, paragraphs or subparagraphs 15 (1) (2) (4), 16 (1)(b), 16 (2)(a), 18 (1)(a)(c), 18 (2), 19 (1)(b)(ii), 19 (2)(b)(ii), 20 (1), 20 (2)(a)(ii) (b), 20 (3) (4), 21 (1)(b), 21 (2) (3), and Column III of paragraphs 15 (1)(a), 15 (2)(a), 15 (4)(a), 18 (1)(a)(c), 18 (2)(a), 19 (1)(c), 20 (4)(a), 21 (2)(a) and 21 (3)(a) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“15.	Mitis River		
	(1)	(a) July 1 to 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 1 to Sept. 30: 2 small	(a) Oct. 1 to June 30 (b) April 1 to June 30 and Oct. 1 to Dec. 19
	(2)	(a) July 1 to 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 1 to Sept. 30: 2 small	(a) Oct. 1 to June 30 (b) Oct. 1 to June 30
	(4)	(a) July 1 to 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 1 to Sept. 30: 2 small	(a) Oct. 1 to June 30 (b) Oct. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
16.	Petit Pabos, Du (River)		
	(1)		(b) (i) Same as Part I, Area 1 (ii) Same as Part I, Area 1
	(2)		(a) April 1 to March 31
18.	Port-Daniel River		
	(1)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first (c) Same as Part I, Area 1	(a) Sept. 1 to July 31 (c) (i) Sept. 1 to July 31 (ii) April 1 to March 31
	(2)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to July 31 (b) Sept. 1 to July 31

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
19.	Ristigouche River		
	(1)		(b) (ii) Nov. 1 to April 14
		(c) 120	
	(2)		(b) (ii) Nov. 1 to April 14
20.	Sainte-Anne River		
	(1)		(a) (i) The same as for item 4 of Part IV of Schedule XXI
			(ii) April 1 to March 31
			(b) (i) The same as for item 4 of Part IV of Schedule XXI
			(ii) The same as for item 4 of Part IV of Schedule XXI
	(2)		(a) (ii) April 1 to March 31
			(b) (i) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April and from May 25 to June 30
			(ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April and from May 25 to June 30
	(3)		(a) Sept. 16 to June 14
			(b) Sept. 16 to June 14
	(4)	(a) June 15 to Aug. 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Sept. 1 to Sept. 15: 2 small	(a) Sept. 16 to June 14
			(b) Sept. 16 to June 14
21.	Saint-Jean River		
	(1)		(b) (i) May 15 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(ii) May 15 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
(2)		(a) June 1 to Aug. 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Sept. 1 to Sept. 15 : 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
(3)		(a) June 1 to Aug. 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Sept. 1 to Sept. 15 : 2 small	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31"

34. Paragraphs 22 (1)(c) and 22 (2)(c) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"22.	York River				
(1)		(c) Smelt	(c) 120	(c) (i) Fly fishing (ii) Angling with baited single hooks, size 6 or smaller	(c) (i) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Other species	(d) Same as Part I, Area 1	(d) (i) Fly fishing (ii) Angling with baited single hooks, size 6 or smaller	(d) (i) Same as Part I, Area 1 (ii) Same as Part I, Area 1
(2)		(c) Smelt	(c) 120	(c) Angling with baited single hooks, size 6 or smaller, or fly fishing	(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
		(d) Other species	(d) Same as Part I, Area 1	(d) Angling with baited single hooks, size 6 or smaller, or fly fishing	(d) May 15 to the Thursday before the fourth Friday in April

35. Columns I and V of subitems 22 (3) (4) and Column V of subitems 22 (5) (7) of Part IV of Schedule I of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
“22.	York River	
	(3) That part between the downstream side of the Wakeham bridge (48°50'07'' N., 64°35'28'' W.) and a point 50 m downstream from the Araback Salmon Pool	(a) Sept. 16 to May 31 (b) Sept. 16 to May 31
	(4) That part between a point 50 m downstream from the Araback Salmon Pool and the mouth of Fall Brook (48°49'28'' N., 65°01'10'' W.)	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31
	(5)	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31
	(7)	(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31

37. Column III of item 5 of Part I of Schedule II of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
“5.	Lake trout	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April

38. Column IV of item 3 and Column III of paragraphs 1 (b)(c), 3 (b)(c) and 4 (b) of Part II of Schedule II of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“1.	Bas-Saint-Laurent Z.E.C.	(b) 3 in all (c) n/a	
3.	Owen Z.E.C.		(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the third Saturday in May

Item	Column I Territory	Column III Fishing quota	Column IV Close time
		(b) 3 in all	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the third Saturday in May
		(c) n/a	(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the third Saturday in May
4.	Rimouski Wildlife Sanctuary	(b) 2 in all"	

39. Columns III and IV of items 7, 12.1, 14, 22, 24, 30, 39, 43 and Column IV of items 2, 7.2, 11, 12, 19, 23 and 24.2 of Part III of Schedule II of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"2.	Anguille, de l' (Lake)		From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in May
7.	Beau Lake	All species	Same as Part I, Area 2
7.2	Blanc Lake		April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
11.	Cèdres, des (Lake)		Same as Part I, Area 2
12.	Cèdres, des (Brook)		Same as Part I, Area 2
12.1	Chasseurs, des (Lake)	All species	Same as Part II, Bas-Saint-Laurent Z.E.C.
14.	Est, de l' (Lake)	All species	Same as Part I, Area 2
19.	Grosse Truite, de la (Lake)		April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
22.	Jerry Lake	All species	Same as Part I, Area 2
23.	Lajoie Lake		Same as Part II, Owen Z.E.C.
24.	Long Lake	All species	Same as Part I, Area 2
24.2	Macpès, Petit (Lake)		Same as Part I, Area 2
30.	Pohénégamook Lake	All species	Same as Part I, Area 2

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
39.	Squatec Lake	All species	Same as Part I, Area 2
43.	Témiscouata Lake	All species	Same as Part I, Area 2"

40. Part III of Schedule II of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
"1.1	Ango Lake (47°47' N., 68°23' W.)	Owen Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 30
2.1	Anna Lake (47°50' N., 68°48' W.)		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
2.2	Auclair (Big Lake) (47°53' N., 68°34' W.)	Owen Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Friday before the third Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
7.3	Blanc Lake (48°13' N., 68°39' W.) Nicolas-Riou Seigneurie		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
7.4	Boucher Lake (48°10' N., 68°37' W.) Chénier Township		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
13.1	Doucette Lake (48°12' N., 68°41' W.) Nicolas-Riou Seigneurie		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
17.1	Fontaine Lake (48°13' N., 68°38' W.) Nicolas-Riou Seigneurie		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
17.2	France Lake (48°11' N., 68°34' W.) Chénier Township		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
17.3	Fraye, de la (Brook) (47°10' N., 69°48' W.)	Chapais Z.E.C.	All species	April 1 to March 31

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
18.1	Grand Malobès Lake (48°16' N., 68°51' W.)		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
18.2	Grand Trinité Lake (48°08' N., 68°37' W.) Chénier Township		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
21.1	Île, de l' (Lake) (47°53' N., 68°32' W.)	Owen Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 30
21.2	Iroquois Lake (47°39' N., 68°24' W.)	Owen Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Friday before the third Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
21.3	Itiopi River (47°12' N., 69°46' W.)	Chapais Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
21.4	Jaune River (47°12' N., 69°47' W.)	Chapais Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
26.4	Pain de Sucre Lake (47°49' N., 68°40' W.) Auclair Township		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
29.3	Perche Lake (48°13' N., 68°32' W.) Duquesne Township		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
29.4	Petit Trinité Lake (48°08' N., 68°37' W.) Chénier Township		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
30.1	Président, du (Lake) (47°18' N., 69°48' W.)	Chapais Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
35.1	Ritchie Lake (47°36' N., 68°26' W.)	Owen Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 30

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
35.2	Sainte-Anne Lake (47°11' N., 69°49' W.)	Chapais Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
35.3	Sainte-Anne (Little Lake) (47°12' N., 69°48' W.)	Chapais Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
43.1	Thom Lake (48°12' N., 68°39' W.) Nicolas-Riou Seigneurie		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
43.2	Trois Pistoles, des (River) That part between the Highway 132 bridge and the McKenzie falls		(a) Anadromous Atlantic salmon (b) Other species	(a) Oct. 1 to May 31 (b) Same as Part I, Area 2"

41. Column V of paragraphs or subparagraphs 1 (1)(a)(b), 2 (a)(i) (b)(i) of Part IV of Schedule II of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
"1.	Kedgwick River	
	(1)	(a) Oct. 1 to May 31 (b) Oct. 1 to May 31
2.	Matapédia River	
		(a) (i) Sept. 1 to May 31 (b) (i) Sept. 1 to May 31"

42. Column V of subitems 4 (1) (2) (3), 5 (1) (2), and Column III of paragraphs 4 (1)(a), 4 (2)(a), 4 (3)(a), 5 (2)(a)(b), and Column I of subitems 5 (1) (2) of Part IV of Schedule II of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“4.	Mitis River		
	(1)	(a) July 1 to 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 1 to Sept. 30: 2 small	(a) Oct. 1 to June 30 (b) Oct. 1 to June 30
	(2)	(a) July 1 to 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 1 to Sept. 30: 2 small	(a) Oct. 1 to June 30 (b) Oct. 1 to June 30
	(3)	(a) July 1 to 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 1 to Sept. 30: 2 small	(a) Oct. 1 to June 30 (b) Oct. 1 to June 30
5.	Ouelle River		
	(1) That part between the downstream side of the Highway 132 bridge (47°25'57" N., 70°01'04" W.) and the Du Collège falls (47°18'13" N., 69°56'56" W.), except that part referred to in subitem (2)		(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
	(2) That part formed by the channels situated between the downstream side of the Guignard bridge and the downstream side of the railway bridge	(a) 0 (b) Same as Part I, Area 2	(a) April 1 to March 31 (b) June 1 to May 14"

43. Subitems 5 (3) (4) (5) of Part IV of Schedule II of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
“5.	(3) The following tributary of the Ouelle River: the Grande Rivière				
	(a) That part between its mouth and the mouth of the Chaude River	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Fly fishing	(a) Sept. 1 to June 14
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 2	(b) Fly fishing	(b) Sept. 1 to June 14
	(b) That part between the mouth of the Chaude River and the northeastern boundary of Ashford Township, and the following tributaries: — The Chaude River, that part between its mouth and the waterfalls situated 2,25 km upstream (47°18'16" N., 69°52'24" W.) — The Sainte-Anne River, that part between its mouth and the waterfalls situated 1 km upstream (47°15'15" N., 69°52'49" W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon (b) Other species	(a) 0 (b) 0	(a) Fly fishing (b) Fly fishing	(a) April 1 to March 31 (b) April 1 to March 31”

44. Column V of subitems 6 (4) (5) and Column III of paragraphs 6 (1)(a), 6 (2)(a) and 6 (3)(a) of Part IV of Schedule II of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“6.	Patapédia River		
	(1)	(a) 2 small	
	(2)	(a) 2 small	
	(3)	(a) 2 small	
	(4)		(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31
	(5)		(a) Sept. 1 to May 31 (b) Sept. 1 to May 31”

45. Column V of paragraphs 7 (1)(a)(b), 7 (2)(b) and Column III of paragraph 7 (1)(a) of Part IV of Schedule II of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“7.	Rimouski River		
	(1)	(a) June 15 to July 31: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 1 to Sept. 30: 2 small	(a) Oct. 1 to June 14 (b) Oct. 1 to June 14
	(2)		(b) Same as Part I, Area 2”

46. Column III of items 4 and 9 of Part I of Schedule III of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
“4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
9.	Lake trout	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April”

47. Columns III and IV of item 4 of Part III of Schedule III of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"4.	Frontière Lake	(a) Muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Char	(b) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(c) Other species	(c) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

48. Part III of Schedule III of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
"2.2	Cygnes, des (Lake) (45°55' N., 70°20' W.)	Jaro Z.E.C.	(a) Char	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part II, Jaro Z.E.C.
3.1	Fraye, de la (Brook) (47°10' N., 69°48' W.)	Chapais Z.E.C.	All species	April 1 to March 31"

49. Columns II to IV of items 1 and 2 of Part VI of Schedule III of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
"1.	Etchemin Lake	All species	Same as Part I, Area 3	Same as Part I, Area 3
2.	Trois Saumons Lake	All species	Same as Part I, Area 3	Same as Part I, Area 3"

50. Column III of items 4 and 8 of Part I of Schedule IV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
8.	Lake trout	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

51. Column IV of item 1 of Part II of Schedule IV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
"1.	Frontenac Recreational Park	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May (c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May"

52. Part II of Schedule IV of the Regulations is further amended by adding the following item::

Item	Column I Territory	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
"3.	Mont-Mégantic Conservation Park	All species	0	April 1 to March 31"

53. Columns III and IV of items or paragraphs 3 (d), 8 (c), 12, 13, 14, 15, 16 (1)(b)(c)(d), 17, 22, and Column IV of item 20 and of paragraphs 23 (2)(d), 23 (4)(d), and Column III of paragraphs 8 (a)(b) and 16 (1)(a) of Part III of Schedule IV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"3.	Aylmer Lake	(d) Lake trout (e) Other species	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
8.	Clair Lake	(a) Bass, muskellunge (b) Pike, pickerel (c) Char, ouananiche, trout (d) Lake trout (e) Other species	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
12.	Elgin Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
13.	Fortin Lake	(a) Bass	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Other species	(c) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
14.	Lambton (Little Lake)	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tues. after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
15.	Louise Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
16.	Mégantic Lake		
	(1)	(a) Bass, muskellunge	
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tues. after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
17.	Moffatt Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
20.	Raquette Lake		Same as Part I, Area 4
22.	Saint-François Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
23.	Saint-François River		
	(2)		(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
	(4)		(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May”

54. Part III of Schedule IV of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“8.1	Clinton River (45°25' N., 70°55' W.)	All species	April 1 to March 31
26.	Victoria River (45°33' N., 70°56' W.)	All species	April 1 to March 31”

55. Column III of items 4 and 8 of Part I of Schedule V of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
8.	Lake trout	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

56. Columns III and IV of paragraph 1 (d) and Column III of paragraphs 1 (a) and (c) of Part III of Schedule V of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"1.	Brome Lake	(a) Bass, muskellunge (c) Char, ouananiche, trout (d) Lake trout (e) Other species	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

57. Column IV of item 2 of Part III of Schedule V of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"2.	Brome Lake Its outlet	The same as Yamaska River according to item 13"

58. Columns III and IV of items or paragraphs 2.1 (c), 2.2, 2.3 (b), 3, 4, 5, 6.1 (b)(c), 7, 8, 9 (c), 10, 11 (c), 12, and Column IV of paragraph 6 (c), and Column III of paragraphs 2.1 (a), 2.3 (a), 6.1 (a), 9 (a) and 11 (a) of Part III of Schedule V of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"2.1	Bromont Lake	(a) Bass, muskellunge (c) Char, ouananiche, trout (d) Lake trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
2.2	Bull Pond	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
2.3	Gale Pond	(a) Bass, muskellunge	
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
3.	Gilbert Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
4.	Libby Pond	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
5.	Malaga Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
6.	Memphrémagog Lake		
	(c)		Same as Part I, Area 5
6.1	Missisquoi River	(a) Bass, muskellunge	
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
7.	Nick Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
8.	Peasley Pond	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
9.	Selby Lake	(a) Bass, muskellunge	
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
10.	Trousers Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
11.	Waterloo Lake	(a) Bass, muskellunge (c) Char, ouananiche, trout (d) Lake trout (e) Other species	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
12.	Webster Lake	(a) Bass, muskellunge (b) Pike, pickerel (c) Char, ouananiche, trout (d) Lake trout (e) Other species	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May (c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April”

59. Columns I, III and IV of item 13 of Part III of Schedule V of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“13.	Yamaska River (45°11' N., 72°44' W.)	(a) Bass, muskellunge (b) Pike, pickerel	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
	(2) That part between Brome Lake and the first dam situated downstream	All species	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May"

60. Part III of Schedule V of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following item:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"4.1	Long Pond Lake (45°15' N., 72°20' W.) Bolton Township	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

61. Column III of item 8 of Part I of Schedule VI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"8.	Lake trout	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

62. Column IV of paragraphs 2 (d), 3 (d) and of item 8, and Columns III and IV of items 1, 4 and 5 of Part III of Schedule VI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“1.	Argent, d’ (Lake)	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
2.	Boissonneault Lake		(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
3.	Brompton Lake		(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
4.	Brousseau Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
5.	Dudswell Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
8.	Long Lake		The same as for Long Pond Lake according to item 4.1 of Part III of Schedule V”

63. Column IV of paragraphs 9 (d), 10 (d), 11 (1)(d), 11 (2)(d), 11 (3)(d), 12 (d), 14 (d), 15 (b)(c) and Column I of paragraph 15 (a) of Part III of Schedule VI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“9.	Lovering Lake	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
10.	Magog Lake	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
11.	Magog River	
	(1)	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
	(2)	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
	(3)	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
12.	Massawippi Lake	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
14.	Memphrémagog Lake	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
15.	Memphrémagog Lake The following tributaries of that lake: (a) — Castle Brook ((45°16' N., 72°12' W.) Stanstead Township — Taylor Brook (45°08' N., 72°15' W.) Stanstead Township (b) (c)	 Same as Part I, Area 6 Same as Part I, Area 6"

64. Column IV of paragraphs 16 (d), 20 (d) and Columns III and IV of paragraphs 17 (b)(c)(d) and items 18 and 19 of Part III of Schedule VI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"16.	Montjoie Lake		(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
17.	Orford Lake	(b) Pike, pickerel (c) Char, ouananiche, trout (d) Lake trout (e) Other species	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May (c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
18.	Parker Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
19.	Roxton Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
20.	Saint-François (Little Lake)		(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

65. Column IV of paragraphs 21 (1)(d), 21 (2)(d) and Column I of subitem 21 (1) of Part III of Schedule VI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“21.	Saint-François River	
	(1) That part between the Kruger Company dam at Bromptonville and the railway bridge situated downstream (45°28' N., 71°57' W.) Stoke Township	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
	(2)	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May”

66. Item 21 of Part III of Schedule VI of the Regulations is further amended by adding the following subitem:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“21.	Saint-François River		
	(3) That part between the CN railway bridge at Richmond and the Highway 20 bridge at Drummondville (45°13' N., 72°21' W.)	(a) Bass, muskellunge (b) Pike, pickerel (c) Other species	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May (c) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April”

67. Column IV of paragraphs 22 (d), 23 (d), 24 (d) and 25 (d) of Part III of Schedule VI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“22.	Stoke Lake	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
23.	Truite, à la (Lake)	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
24.	Wallace Lake	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
25.	Watopéka River	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May”

68. Columns III and IV of Paragraph 26 (d) and Column III of paragraphs 26 (a) and (c) of Part III of Schedule VI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"26.	Yamaska River	(a) Bass, muskellunge (c) Char, ouananiche, trout (d) Lake trout (e) Other species	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

69. Part III of Schedule VI of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"4.1	Cerises, aux (River) That part between the Highway 10 bridge to the southern boundary of the Mont-Orford Recreational Park (45°16' N., 72°10' W.) Orford Township	All species	April 1 to March 31
22.1	Stukely Lake (45°22' N., 72°15' W.) Stukely and Orford Townships	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

70. Column III of items 1 to 6 and 7 to 11 of Part I of Schedule VII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"1.	Bass	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
2.	Pike	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
3.	Pickereel	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
5.	Muskellunge	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date

Item	Column I Species	Column III Close time
6.	Char	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
7.	Anadromous Atlantic salmon	Sept. 1 to May 31
8.	Ouananiche	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
9.	Lake trout	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
10.	Trout	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
11.	Other species	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

71. Columns I, III and IV of item 3 of Part III of Schedule VII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"3.	Chêne, du (River)		
	(1) That part between the downstream side of the Highway 226 bridge and the upstream side of the Highway 132 bridge (46°34' N., 72°00' W.)	All species	April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
	(2) That part between the railway bridge at Val-Alain situated at point (46°24'53'' N., 71°45'21'' W.) and the dam downstream from that railway situated at point (46°24'53'' N., 71°45'06'' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

72. Columns III and IV of items or paragraphs 5 (b), 9, 11, 12, 13, and Column IV of paragraphs 8 (c)(d), and Column III of paragraph 5 (a) of Part III of Schedule VII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"5.	Est, de l' (Lake)	(a) Bass, muskellunge	
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
8.	Maskinongé River		(c) Nov. 1 to June 30
			(d) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
9.	Noir Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
11.	Stater Pond	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
12.	Trois Lacs, Les	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
13.	Truite, à la (Lake)	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, ouananiche, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout	(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

73. Column IV of item 1 of Part V of Schedule VII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"1.	Bulstrode River	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

74. Column III of item 5 of Part I of Schedule VIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"5.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14"

75. Column I of subitem 9 (3) of Part III of Schedule VIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position
"9.	Outaouais, des (River) (3) That part between a point 325 m upstream from the Sainte-Anne-de-Bellevue railway bridge and a line running parallel to the Highway 20 bridge, via the southern end of the pier at the lock, thus encompassing part of Des Outaouais River known as the "Proulx Canal" or "Stocker Brook" (45°24' N., 73°57' W.)"

76. Column III of item 7 of Part I of Schedule IX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"7.	Lake trout	From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April"

77. Column IV of items or paragraphs 1 (f)(i), 2, 3 (f)(i), 4 (f)(i), 5 (f)(i), 6 (f)(i) and 7 (b) of Part III of Schedule IX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"1.	Archambault Lake	(f) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April (i) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
2.	Cloutier Lake	Same as Part I, Area 9
3.	Écho Lake	(f) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April (i) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
4.	Îles, des (Lake)	(f) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April (i) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
5.	Maskinongé Lake	(f) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April (i) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
6.	Ouareau Lake	(f) April 1 to March 31 (i) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
7.	Sables, des (Lake)	(b) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April"

78. Part III of Schedule IX of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“0.1	Unnamed Brook Between lakes Saint-Joseph and Sainte-Marie (45°56' N., 74°19' W.) Howard Township	(a) Char, Lake trout, trout, (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) Dec. 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
0.2	Unnamed Brook Between lakes Sainte-Marie and Théodore (45°57' N., 74°16' W.) Howard and Morin Townships	(a) Char, Lake trout, trout (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) Dec. 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
1.1	Berval Lake (46°01' N., 74°31' W.)	(a) Char (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 9
2.1	Dupuis Lake (46°02' N., 74°01' W.) Wexford Township	(a) Bass, muskellunge (b) Pike, pickerel	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(c) Char, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout, ouananiche	(d) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
6.1	Rawdon Lake (46°03' N., 73°42' W.) Rawdon Township	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Char, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(d) Lake trout, ouananiche	(d) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(e) Other species	(e) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

79. Column III of items 1, 4, 8 and Column II of item 7.1 of Part I of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Species	Column II Fishing quota	Column III Close time
"1.	Bass		April 1 to the Thursday before the last Friday in June
4.	Lake sturgeon		Nov. 1 to June 14
7.1	Anadromous Atlantic salmon	0	
8.	Lake trout		From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April"

80. Column IV of paragraphs 1 (a) and 2 (a) and Column III of paragraphs 1 (c)(f) and 2 (g) of Part II of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“1.	Bras-Coupé-Désert Z.E.C.	(c) 5 in all (f) 7 in all	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
2.	Papineau-Labelle Wildlife Sanctuary	(g) 2 in all	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June”

81. Column IV of paragraphs 3 (a), 4 (a) and 5 (a) of Part II of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
“3.	Pontiac Z.E.C.	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
4.	Rapides-des-Joachims Z.E.C.	(a) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
5.	Saint-Patrice Z.E.C.	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June”

82. Columns III and IV of item 1 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“1.	Unnamed (01) Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May”

83. Column IV of paragraphs 2 (a)(h), 3 (a)(h) of Part III of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“2.	Unnamed (02) Brook	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the last Friday in June (h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
3.	Bisson Lake	(a) April 1 to the Thursday before the last Friday in June (h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May”

84. Columns III and IV of items 4, 5, 6, 8, 9 and 10 and Columns I, III and IV of item 7 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“4.	Blais Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
5.	Blanc Lake	(a) Bass (b) Other species	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June (b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
6.	Bowden Lake	All species	The same as for lakes Baker and Howard mentioned respectively in items 2.3 and 30.1 of Part III
7.	Bras-Coupé, du (Lake) (46°34' N., 76°11' W.) Angoumois, Maine and Lytton Townships	(1) The lake except that part referred to in subitem (2) (a) Bass (b) Lake trout (c) Other species	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June (b) June 30 to the Thursday before the third Friday in May (c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
	(2) That part between the first uncrossable waterfall along the brook originating from Butor lake and the mouth of that brook in the Du Bras-Coupé Lake, and within a radius of 100 metres from that mouth	(a) Bass (b) Lake trout (c) Other species	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June (b) June 30 to the Thursday before Friday June 1 or the one closest to that date (c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before Friday June 1 or the one closest to that date”
8.	Brochet, du (Lake)	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the Third Friday in May
9.	Cahill Lake	(a) Bass (b) Other species	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June (b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
10.	Cardigan Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May”

85. Column IV of paragraphs 11 (a)(h), 12 (a)(h) of Part III of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“11.	Cerf, du (Lake)	(a) Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in June (h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
12.	Cerf, du (Little Lake)	(a) Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in June (h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

86. Columns III and IV of items 13 to 20 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
13.	Cinq Milles, des (Lake)	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
14.	Claude Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
15.	Cole Lake	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
16.	Corbeau, du (Little Lake)	All species	From the second Monday in Sept. to June 1
17.	Corbeau, du (Lake)	All species	From the second Monday in Sept. to June 1
18.	Desrivières Lake	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Pike, pickerel	(b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Lake trout	(c) June 30 to the Thursday before the second Friday in May
		(d) Other species	(d) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
19.	Dunn Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
20.	Esher Lake	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May”

87. Column I of item 21 of Part III of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position
“21.	Flood Brook That part between Cerf Lake and its confluence with the outlet of the Little Lake Au Chevreuil (46°19’ N., 75°25’ W.) Dudley Township”

88. Column IV of paragraphs 22 (a)(h) of Part III of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“22.	François Lake	(a) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May”

89. Columns III and IV of items 23 and 24 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“23.	Gades Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
24.	Gilmore Lake	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to June 1”

90. Column IV of paragraph 25 (a) and Column I of item 25 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“25.	Grandes Baies, des (Lake) (46°22' N., 75°07' W.) Montigny Township	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

91. Columns III and IV of items 26 to 30 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“26.	Greer Lake	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
27.	Harding Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
28.	Hay Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
29.	Hélène Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
30.	Holly Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May”

92. Column IV of paragraph 32 (h) and Column I of item 32 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“32.	Kiamika River That part between the Highway 117 bridge (46°33'25'' N., 75°21'55'' W.) in the municipality of Lac des Écorces and the mouth of the Kiamika River in Barges Lake (46°33' N., 75°24' W.)	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May”

93. Columns III and IV of items 33, 34 and 35 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“33.	Laird Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
34.	Langlois Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
35.	Larche Lake	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May”

94. Column IV of paragraphs 36 (a)(h), 37 (b)(c), 38 (1)(a)(h), 38 (2)(a)(h), 38 (3)(a), 38 (4)(h), 38 (5)(a)(h) of Part III of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“36.	Lefebvre Brook	(a) From the second Monday in Oct. to the Thursday before the last Friday in June
		(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
37.	Lesage Lake	(b) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
38.	Lièvre, du (River)	
	(1)	(a) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May
	(2)	(a) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(h) From Monday April 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
(3)		(a) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
(4)		(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May
(5)		(a) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May”

95. Columns III and IV of items 39 to 43 and Column I of item 39 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“39.	Lytton Lake (46°39' N., 76°07' W.) Lytton Township		
(1)	The lake, except that part referred to in subitem (2)	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Lake trout	(b) June 30 to the Thursday before the second Friday in May
		(c) Other species	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
(2)	That part between the bridge on the road crossing the brook from Desrivières Lake and the mouth of that brook in Lytton Lake, and in a 100 m radius from that mouth	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Lake trout	(b) June 30 to the Thursday before Friday June 1 or the one closest to that date
		(c) Other species	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before Friday June 1 or the one closest to that date
40.	Mc Donald Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
41.	Nobel Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
42.	Oiseau, à l' (Lake)	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
43.	Peggy Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May”

96. Column IV of paragraphs 44 (1)(a)(h) of Part III of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“44.	Petite Nation, de la (River)	
	(1)	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
		(h) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April”

97. Columns III and IV of items 45, 46, 47, 48, 49 and 51 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“45.	Philbin Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
46.	Picotte Lake	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
47.	Pike Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
48.	Placide Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
49.	Poêle Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
51.	Royal Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May”

98. Column IV of paragraphs 53 (a)(h) of Part III of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“53.	Saint-Germain Lake	(a) Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in June (h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

99. Columns III and IV of item 54 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“54.	Schyan Lake	(a) Bass (b) Other species	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June (b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May”

100. Column IV of paragraphs 55 (a)(h) of Part III of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“55.	Serpent Lake	(a) Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in June (h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

101. Columns III and IV of items 56 to 61 of Part III of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“56.	Serpent Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
57.	Stoney Lake	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
58.	Tremblay Lake	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
59.	Vert Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
60.	Yves Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
61.	Zev Lake	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May”

102. Part III of Schedule X of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
“1.1	Unnamed Lake (46°28'20" N., 77°21'14" W.) Marche Township	Saint-Patrice Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
1.2	Unnamed Lake (46°27'53" N., 77°20'35" W.) Marche Township	Saint-Patrice Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
2.1	Unnamed Brook (46°10' N., 74°48' W.) Between lakes Boisseau (46°11' N., 74°48' W.) and Simon (46°10' N., 74°46' W.) Clyde Township		All species	April 1 to March 31
2.2	Argile, de l' (Lake) (45°52' N., 75°34' W.) Villeneuve Township		(a) Bass (b) Pike, pickereel (c) Char, Lake trout, trout (d) Other species	(a) Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in June (b) Dec. 1 to the Thursday before the third Friday in May (c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April (d) Dec. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
2.3	Baker Lake (Bowden Sud) (46°23'30'' N., 76°16'30'' W.) Béliveau Township	Bras-Coupé- Désert Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
2.4	Barrière Lake (46°06' N., 74°46' W.)		(a) Char (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 10
2.5	Bent Lake (45°46'21'' N., 74°47'33'' W.)		(a) Char (b) Other species	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 (b) Same as Part I, Area 10
2.6	Bent (Little lake) (45°46'00'' N., 74°47'51'' W.)		(a) Char (b) Other species	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 (b) Same as Part I, Area 10
9.1	Camps, des (Lake) (46°56'31'' N., 75°42'12'' W.)		(a) Char	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
9.2	Cap, du (Lake) (46°07' N., 74°44' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
10.1	Carr Bay (46°17' N., 76°21' W.) Canton Aunis	Ponctiac Z.E.C.	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June
12.1	Charette Lake (45°41' N., 74°54' W.)		(a) Char	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
12.2	Charette Lake (46°18' N., 74°55' W.)		(a) Char	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
17.1	Coulonge River That part of the river from the Coulonge falls (45°52' N., 76°41' W.) for a distance of 1 km downstream		(a) Lake sturgeon	(a) Nov. 1 to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Muskellunge	(b) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
			(c) Char, Lake trout, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the last Friday in June
			(d) Other species	(d) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
17.2	Creux Lake (45°56'30'' N., 75°42'30'' W.)		(a) Char	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
17.3	Croche Lake (46°07' N., 74°46' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
17.4	Désert Lake (46°35' N., 76°18' W.) Angoumois and Maine Townships	Bras-Coupé- Désert Z.E.C.		
	(1) The lake and its outlet, except that part referred to in subitems (2) and (3)		(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Lake trout	(b) June 30 to the Thursday before the third Friday in May
			(c) Other species	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
	(2) Fournier Bay, from the northern extremity of the bay until a line joining the two islands of rocks located in the narrow between the bay and the lake		(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Lake trout	(b) June 30 to the Thursday before Friday June 1 or the one closest to that date
			(c) Other species	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before Friday June 1 or the one closest to that date
	(3) Moose Bay, from the mouth of the brook originating from Larche Lake until a line joining the campground located on the northwest shore of the bay and the island facing it on the southeast shore of the bay		(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Lake trout	(b) June 30 to the Thursday before Friday June 1 or the one closest to that date
			(c) Other species	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before Friday June 1 or the one closest to that date

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
18.1	Doyon Lake (46°11' N., 77°17' W.) Dulhut Township	Saint-Patrice Z.E.C.	(a) Bass (b) Other species	(a) April 1 to March 31 (b) From the Monday after Sunday June 3 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May
20.1	Ferme, de la (Lake) (46°25' N., 77°21' W.) Marche and La Tourette Townships	Saint-Patrice Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
20.2	Foin, à (Lake) (46°17' N., 75°27' W.)		(a) Char (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 10
21.1	Forster Lake (46°23' N., 76°34' W.) Perche Township	Pontiac Z.E.C.	(a) Bass (b) Other species	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in June
23.1	Gardner Lake (46°14' N., 75°27' W.)		(a) Char, trout (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 10
29.1	Hibou, au (Lake) (46°17' N., 76°20' W.) Aunis Township	Pontiac Z.E.C.	(a) Bass (b) Other species	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June
30.1	Howard Lake (Bowden Nord) (46°24'00'' N., 76°16'40'' W.) Béliveau Township	Bras-Coupé- Désert Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
30.2	Ignace River Picardie Township That part between the bridge crossing the Ignace River south of Gagamo Lake, downstream, and a line joining the mouths of the Perdrix Blanche Brook and the brook from Chabot Lake	Bras-Coupé- Désert Z.E.C.	(a) Bass (b) Other species	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before Friday June 1 or the one closest to that date
32.1	Lacroix Lake (45°41' N., 74°54' W.)		(a) Char (b) Other species	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 (b) Same as Part I, Area 10
33.1	Lamb Lake (46°29' N., 77°14' W.) Marche and Rochefort Townships	Saint-Patrice Z.E.C.	(a) Lake trout (b) Other species	(a) From the Monday after Sunday July 11 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in June (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in June
38.1	Lyon Lake (46°15' N., 75°25' W.)		(a) Char, trout (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 10
39.1	Marteau, du (Lake) (46°31' N., 76°17' W.) Angoumois Township	Bras-Coupé- Désert Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
39.2	McCann Lake (46°25' N., 77°18' W.) La Tourette Township	Saint-Patrice Z.E.C.	(a) Lake trout (b) Other species	(a) From the Monday after Sunday June 20 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
40.1	Mooney Lake (46°18' N., 76°23' W.) Aunis and Artois Townships	Pontiac Z.E.C.	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June
40.2	Moore Lake (46°19' N., 76°25' W.) Artois Township	Pontiac Z.E.C.	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June
40.3	Moreau Lake (46°18' N., 74°54' W.)		(a) Char	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
41.1	Noire River (45°54' N., 76°57' W.) Waltham Township From its mouth in Des Outaouais River until the hydroelectric power station upstream		(a) Lake sturgeon	(a) Nov. 1 to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Muskellunge	(b) Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in June
			(c) Char, Lake trout, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the last Friday in June
			(d) Other species	(d) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
42.1	Orignal, à l' (Lake) (45°48'16'' N., 74°49'41'' W.)		(a) Char	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
42.2	Ovila Fortier Lake (Villemère) (46°03'55'' N., 75°00'34'' W.)		(a) Char	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
42.3	Paquin Lake (46°08' N., 73°03' W.) Wright Township		(a) Pike, pickerel	(a) Dec. 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(b) Char, Lake trout, trout	(b) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
			(c) Other species	(c) Dec. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
43.1	Pemichangan Lake (46°05' N., 75°45' W.) Blake and Hincks Townships		(a) Bass	(a) Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(c) Char, Lake trout, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
			(d) Other species	(d) Dec. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
49.1	Pont, du (Lake) The lake and its outlet (46°40' N., 76°16' W.) Maine Township	Bras-Coupé- Désert Z.E.C.	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Lake trout	(b) June 30 to the Thursday before the third Friday in May
			(c) Other species	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
50.1	Puant Lake (46°16' N., 75°24' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
50.2	Pythonga Lake (46°23' N., 76°26' W.) Artois Township	Pontiac Z.E.C.	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June
50.3	Rainville Lake (46°07' N., 77°16' W.) Sheen Township	Saint-Patrice Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
50.4	Réserve Lake (45°56'29'' N., 75°41'38'' W.)		(a) Char	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
50.5	Ricard Lake (46°27' N., 77°21' W.) Marche Township	Saint-Patrice Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
50.6	Rock Lake (46°14' N., 77°30' W.) Malakoff Township	Saint-Patrice Z.E.C.	All species	From the Monday after Sunday June 13 or the one closest to that date to the Thursday before the first Friday in June
50.7	Rond Lake The lake and its outlet until the bridge crossing it (46°39' N., 76°15' W.), Maine Township	Bras-Coupé- Désert Z.E.C.	(a) Bass	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Lake trout	(b) June 30 to the Thursday before the third Friday in May
			(c) Other species	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
52.1	Saint-Antoine Lake (46°24' N., 75°10' W.) Montigny Township		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
53.1	Saint-Patrice Lake (46°22' N., 77°20' W.) Dontenwill and La Tourette Townships	Saint-Patrice Z.E.C.	(a) Lake trout	(a) From the Monday after Sunday July 25 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in June
			(b) Other species	(b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June
53.2	Scelier Lake (46°03'35'' N., 75°01'00'' W.)		(a) Char	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
56.1	Skunk Lake (46°30' N., 77°19' W.) Marche Township	Saint-Patrice Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
57.1	Taggart Lake (46°27' N., 77°19' W.) Marche Township	Saint-Patrice Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
58.1	Tricorne Lake (45°47'26'' N., 74°50'56'' W.)		(a) Char	(a) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and from Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
58.2	Truite, à la (Lake) (46°05' N., 75°45' W.) Blake Township		(a) Bass	(a) Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in June
			(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(c) Char, Lake trout, trout	(c) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
			(d) Other species	(d) Dec. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
58.3	Verra Lake (46°06' N., 74°45' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
59.1	Vert Lake (46°10' N., 75°29' W.) McGill Township		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 10
59.2	Walsh Lake (46°20' N., 76°19' W.) Artois and Béliveau Townships	Pontiac Z.E.C.	All species	From the Monday after Sunday July 7 or the one closest to that date to the Thursday before the last Friday in June
59.3	Welches Lake (46°11' N., 77°31' W.) Malakoff Township	Saint-Patrice Z.E.C.	All species	From the Monday after Sunday June 13 or the one closest to that date to the Thursday before the first Friday in June"

103. Column IV of paragraphs 1 (a), 2 (a), 3 (a), 4 (a), 5 (a), 6 (a) and 7 (a) of Part VI of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“1.	(Unnamed) Lake	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
2.	Berneuil Lake	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
3.	Berneuil (Little Lake)	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
4.	Brûlé Lake	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
5.	Chemin, du (Lake)	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
6.	Dariou (Long) Lake	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
7.	Deline (Des Îles) Lake	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

104. Columns II, III and IV of item 8 of Part VI of Schedule X of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“8.	Gardner Lake	All species	Same as Part I, Area 10	Same as Part I, Area 10”

105. Column IV of paragraphs 9 (a), 10 (a), 11 (a), 12 (a), 13 (a), 14 (a) and 15 (a) of Part VI of Schedule X of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“9.	Loutre Lake	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
10.	McGillivray Lake	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
11.	Mud Lake	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
12.	Provisions, aux (Lake)	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
13.	Sopwith Lake	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
14.	Squaw, de la (Lake)	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
15.	Truite, à la (Little Lake)	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

106. Column III of items 4 and 8 and Column II of item 7.1 of Part I of Schedule XI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Species	Column II Fishing quota	Column III Close time
“4.	Lake sturgeon		Nov. 1 to June 14
7.1	Anadromous Atlantic salmon	0	
8.	Lake trout		From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

107. Column IV of paragraphs 1 (b)(c) of Part II of Schedule XI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column IV Close time
“1.	Petawaga Z.E.C.	(b) Nov. 1 to the Thursday before the last Friday in May (c) Nov. 1 to the Thursday before the last Friday in May”

108. Column IV of items or paragraphs 1, 2 (h), 3 (i), 4 (i), 5 (g), 6 (g), 7 (i), 9, 10 (i), 11 (2)(h) and 13 (i) of Part III of Schedule XI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“1.	April Lake	Same as Part II, Petawaga Z.E.C.
2.	Argent, d’ (River)	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the last Friday in May
3.	Basketong Reservoir	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
4.	Bertrand Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
5.	Béthune Lake	(g) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
6.	Béthune (Little Lake)	(g) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
7.	Bitobi Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
9.	Bondy Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the second Friday in May and the first Monday in September
10.	Brochet Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
11.	Busby Brook	
	(2)	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the last Friday in May
13.	Caméra Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

109. Column I of item 14 of Part III of Schedule XI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position
“14.	Castelneau Brook (46°44' N., 75°00' W.) Brunet Township That part between the new high water mark of the Kiamika Reservoir and a point located 100 m upstream from the first bridge encountered”

110. Column IV of paragraphs 15 (i), 17 (i), 18 (h) and 19 (i) of Part III of Schedule XI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“15.	Chaud Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
17.	Chêne, du (Lake)	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
18.	Chubb Brook	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the last Friday in May
19.	Cocanagog Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

111. Column I of item 20 of Part III of Schedule XI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position
“20.	Cornes, des (River) That part between the Kiamika Reservoir and Des Cornes Lake (46°42' N., 75°09' W.) Brunet Township”

112. Column IV of item 21 of Part III of Schedule XI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“21.	Corney Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the second Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.”

113. Column IV of paragraph 22 (h) and Column III of paragraph 22 (e) of Part III of Schedule XI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close Time
“22.	David Lake	(e) Bass, muskellunge	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

114. Column IV of item 23 of Part III of Schedule XI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close Time
“23.	Ekka Lake	Same as Part II, Petawaga Z.E.C.”

115. Columns III and IV of items 24, 25 and 27 of Part III of Schedule XI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“24.	Gatineau River	All species	Oct. 16 to June 14
25.	Gens de terre Bay	All species	Oct. 16 to June 14
27.	Gravel Lake	All species	Same as Part I, Area 11”

116. Column IV of items, paragraphs or subparagraphs 26 (i), 28 (i), 29 (i), 30, 31 (g)(i), 32 (h), 33, 34 (c)(i), 35 (i), 36 (1)(h), 36 (2)(h), 37 (i), 38 (i), 39 (i), 40 (h), 41 (i), 42 (c) and Column I of subitem 36 (1) of Part III of Schedule XI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“26.	Georges Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
28.	Hamel Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
29.	Hardy Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
30.	Jones Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the second Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
31.	Journalistes, des (Lake)	(g) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
32.	Journalistes, des (Brook)	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May
33.	Juda Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the second Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
34.	Kiamika Reservoir	(c) April 1 to the Thursday before the third Friday in May (i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
35.	Kiamika (Little Lake)	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
36.	Kiamika River	(1) That part between the Highway 117 bridge (46°33'25'' N., 75°21'55'' W.) in the municipality of Lac des Écorces and the Highway 311 bridge (46°35' N., 75°18' W.) (2)
		(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May (h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
37.	Lafontaine Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
38.	L'Allier Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
39.	Léona Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
40.	Lièvre, du (River)	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May
41.	Macaza Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
42.	Madeleine Lake	(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in July, excluding the Saturdays falling between the third Friday in May and the Thursday before the second Friday in July"

117. Columns III and IV of item 43 of Part III of Schedule XI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"43.	Major Lake	All species	Same as Part I, Area 11"

118. Column IV of items or paragraphs 44 (c), 45 (i), 46 (i), 47 (i), 48 (i), 49, 50 (b)(c)(d) and 51 (i) of Part III of Schedule XI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"44.	Marguerite Lake	(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in July, excluding the Saturdays falling between the third Friday in May and the Thursday before the second Friday in July
45.	Marquis Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
46.	Noir Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
47.	Ouellette Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
48.	Papineau Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
49.	Patry Lake	Same as Part II, Petawaga Z.E.C.

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
50.	Petawaga Lake	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the third Saturday in June, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between the last Friday in May and the third Saturday in June (c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the third Saturday in June, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between the second Friday in May and the third Saturday in June (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the third Saturday in June, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between the second Friday in May and the third Saturday in June
51.	Philomène Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

119. Columns I, III and IV of item 52 of Part III of Schedule XI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“52.	Philomène Brook That part between the point where it empties into Philomène Bay in the Baskatong Reservoir and the bridge on the road linking au Sable Bay with Highway 117, including the waters linking Caronna Lake and Philomène Bay (46°39' N., 75°51' W.) Sicotte Township	All species	Oct. 16 to June 14”

120. Column IV of items or paragraphs 53 (i), 54 (i), 55 (i), 56 (i), 57 (i), 58, 59 (i) and 60 (i) of Part III of Schedule XI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“53.	Pionnier Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
54.	Piscatosine Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
55.	Rainboth Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
56.	Rochon Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
57.	Saint-Paul Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
58.	Seely Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the second Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
59.	Tapani Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
60.	Tibériade Lake	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April"

121. Part III of Schedule XI of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
“3.1	Béarn Lake (47°12' N., 75°50' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June
3.2	Bédard Lake (47°00' N., 75°55' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June
3.3	Belson Lake (47°11' N., 75°55' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June
10.1	Brochet Brook (46°33' N., 75°35' W.) Robertson Township That part between the culvert of Highway 117 and a point 1,5 km downstream		All species	April 1 to March 31
20.1	Cornet Lake (46°59' N., 75°54' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June
21.1	Courtemanche Lake (46°43' N., 75°33' W.) Major Township		(a) Char, trout (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 11
33.1	Kettle Lake (47°07' N., 75°46' W.)	Petawaga Z.E.C.	(a) Bass (b) Pike	(a) Nov. 1 to the Thursday before the last Friday in June (b) Nov. 1 to the Thursday before the last Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(c) Pickerel	(c) Nov. 1 to the Thursday before the last Friday in May
			(d) Lake sturgeon	(d) Nov. 1 to June 14
			(e) Muskellunge	(e) Nov. 1 to the Thursday before the last Friday in June
			(f) Char	(f) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
			(g) Ouananiche	(g) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
			(h) Lake trout	(h) April 1 to March 31
			(i) Trout	(i) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
			(j) Other species	(j) Nov. 1 to the Thursday before the second Friday in May
36.1	Lacelle Lake (47°14' N., 75°43' W.)		(a) Char	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 11
45.1	Misty Lake (47°09' N., 75°47' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June
45.2	Merle, du (Lake) (47°09' N., 76°02' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June
46.1	Nutt Lake (47°06' N., 76°01' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June
46.2	Ombilic Lake (42°12' N., 75°51' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
47.1	Ouellette Brook (46°42' N., 75°25' W.) Gravel Township That part between its mouth in Des Journalistes Lake and a point 200 m upstream		(a) Bass	(a) Dec. 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(b) Pike	(b) Dec. 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(c) Pickerel	(c) Dec. 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(d) Lake sturgeon	(d) Nov. 1 to June 14
			(e) Muskellunge	(e) Dec. 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(f) Char	(f) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May
			(g) Ouananiche	(g) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May
			(h) Lake trout	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May
			(i) Trout	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the third Friday in May
			(j) Other species	(j) Dec. 1 to the Thursday before the third Friday in May
52.1	Pic, du (Lake) (47°09' N., 76°02' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June
54.1	Pistolet Lake (47°06' N., 75°48' W.)	Petawaga Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the last Saturday in June
56.1	Saguay Lake (46°30' N., 75°08' W.) Boyer Township		(a) Bass	(a) April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(b) Pike	(b) April 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(c) Pickerel	(c) April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(d) Lake sturgeon	(d) Nov. 1 to June 14
			(e) Lake whitefish	(e) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(f) Muskellunge	(f) April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(g) Char	(g) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
			(h) Ouananiche	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
			(i) Lake trout	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
			(j) Other species	(j) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
57.1	Scotchman Lake (46°46' N., 75°36' W.) Major Township		(a) Bass	(a) April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(b) Pike	(b) April 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(c) Pickerel	(c) April 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(d) Lake sturgeon	(d) Nov. 1 to June 14
			(e) Lake whitefish	(e) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(f) Muskellunge	(f) April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(g) Char	(g) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
			(h) Ouananiche	(h) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
			(i) Lake trout	(i) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
			(j) Other species	(j) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

122. Column III of items 1, 4 and 8 of Part I of Schedule XII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"1.	Bass	April 16 to the Thursday before the last Friday in June
4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
8.	Lake trout	From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April"

123. Column IV of paragraphs 1 (a)(d)(e), 2 (a), 3 (a)(d), 4 (a)(d), 5 (a) and Column III of paragraphs 1 (e), 3 (b)(f)(g) of Part II of Schedule XII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column III Fishing quota	Column IV Close time
"1.	Dumoine Z.E.C.		(a) From the third Monday in Oct. to June 14 (d) Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May (e) 3 in all (e) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the second Friday in May
2.	Kipawa Z.E.C.		(a) From the third Monday in Sept. to June 14
3.	La Vérendrye Wildlife Sanctuary	(b) 6 in all (f) 2 in all (g) n/a	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June (d) From the second Monday in Sept. to June 14
4.	Maganasipi Z.E.C.		(a) From the third Monday in Oct. to June 14 (d) Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May
5.	Restigo Z.E.C.		(a) From the third Monday in Oct. to June 14"

124. Column IV of items 4, 8, 16, 18 and 24 of Part III of Schedule XII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"4.	Charles Lake	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the Tuesday after the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
8.	Gens de terre River	From the second Monday in Sept. to June 14
16.	Orme, de l' (Lake)	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the second Friday in May and Sept. 26
18.	Rosemond Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the second Friday in May and Sept. 26
24.	Yves Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the second Friday in May and Sept. 26"

125. Part III of Schedule XII of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
“.01	Unnamed Lake (des Pompiers) (46°46' N., 78°59' W.) Gendreau Township		All species	n/a
.02	Unnamed Lake (47°13' N., 78°21' W.) Darveau Township		(a) Pike (b) Char (c) Other species	(a) Same as Part I, Area 12 (b) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to January 31 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (c) n/a
.03	Unnamed Lake (46°42' N., 78°56' W.) Gendreau Township		(a) Bass (b) Other species	(a) April 16 to the Thursday before Friday June 15 or the one closest to that date (b) Same as Part I, Area 12
.04	Unnamed Lake (46°43' N., 78°51' W.) Reclus Township		(a) Bass (b) Other species	(a) April 16 to the Thursday before Friday June 15 or the one closest to that date (b) Same as Part I, Area 12
.05	Unnamed Lake (46°42' N., 78°50' W.) Campeau Township		(a) Bass (b) Other species	(a) April 16 to the Thursday before Friday June 15 or the one closest to that date (b) Same as Part I, Area 12
.06	Unnamed Lake (46°42' N., 78°59' W.) Gendreau Township		All species	n/a

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
.07	Unnamed Lake (46°41' N., 78°57' W.) Gendreau Township		All species	n/a
.08	Unnamed Lake (46°41' N., 78°54' W.) Gendreau Township		All species	n/a
.09	Unnamed Lake (46°42' N., 79°01' W.) Gendreau Township		All species	Sept. 26 to the Thursday before the fourth Friday in April
.10	Unnamed Lake (46°43' N., 79°01' W.) Gendreau Township		All species	Sept. 26 to the Thursday before the fourth Friday in April
.11	Arc-en-ciel Lake (46°42' N., 79°00' W.) Gendreau Township		All species	n/a
3.1	Benwah Lake (46°22' N., 77°59' W.)	Dumoine Z.E.C.	All species	From the Monday after the third Goupil Township Friday in May to the Thursday before the second Friday in May
3.2	Blackburn Lake (46°23' N., 78°16' W.) Eddy Township	Dumoine Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between Friday May 14 or the one closest to that date to Sept. 26
3.3	Bobcat Lake (46°43' N., 79°03' W.) Gendreau Township		All species	Sept. 26 to the Thursday before the fourth Friday in April
3.4	Brochets, aux (Lake) (46°44' N., 79°05' W.) Gendreau Township		(a) Bass, pike, pickerel (d) Other species	(a) Same as Part I, Area 12 (d) n/a
5.1	David Lake (46°42' N., 78°58' W.) Gendreau Township		All species	n/a
7.1	Foley Lake (46°42' N., 79°01' W.) Gendreau Township		All species	n/a
8.1	Groulx (Little Lake) (46°41' N., 79°02' W.) Gendreau Township		All species	n/a

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
8.2	Head Lake (46°22' N., 77°58' W.) Goupil and Oberford Townships	Dumoine Z.E.C.	All species	From the Monday after the third Friday in May to the Thursday before the second Friday in May
13.1	Mc Connell Lake (46°42' N., 78°56' W.) Gendreau Township		(a) Bass	(a) April 16 to the Thursday before Friday June 15 or the one closest to that date
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 12
13.2	Mc Donald Lake (46°42' N., 78°57' W.) Gendreau Township		(a) Bass	(a) April 16 to the Thursday before Friday June 15 or the one closest to that date
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 12
13.3	Milieu Lake (46°22' N., 79°59' W.) Goupil Township	Dumoine Z.E.C.	All species	From the Monday after the third Friday in May to the Thursday before the second Friday in May
17.1	Patterson Lake (46°37' N., 78°58' W.) Campeau Township		(a) Bass	(a) April 16 to the Thursday before Friday June 15 or the one closest to that date
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 12
21.1	Taggart Lake (46°43' N., 79°00' W.) Gendreau Township		All species	Sept. 26 to the Thursday before the fourth Friday in April
21.2	Tank Lake (46°43' N., 79°02' W.) Gendreau Township		All species	Sept. 26 to the Thursday before the fourth Friday in April"

126. Column IV of items 1, 2, 5, 8, 10, 13, 16 and 17 of Part V of Schedule XII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"1.	Back Camp Lake	Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May
2.	Bowie Lake	Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May
5.	Forgie Lake	Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May
8.	Mc Arthur Lake	Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May
10.	Percival Lake	Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May
13.	Slide Lake	Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
16.	Vemède, la (Lake)	Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May
17.	Wilson Lake	Sept. 26 to the Thursday before the second Friday in May"

127. Columns II, III and IV of items 10, 10.3, 20.1, 20.2, and Column IV of paragraphs 1.1 (c), 1.2 (c), 2 (d), 3 (c), 4 (d), 5 (d), 6 (d), 13 (c), 16 (c), 18 (c), 22 (c), 23 (c), and Column III of paragraphs 2 (e), 3 (c)(d), 4 (e), 5 (e), 6 (e), 13 (c)(d), 16 (c)(d), 18 (c)(d), 22 (c)(d), 23 (c) and Column I of items 1.1 and 2 of Part VI of Schedule XII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
"1.1	Unnamed Lake (Louis) (47°26' N., 78°07' W.) Estimauville and Garakonthié Townships			(c) Same as Part I, Area 12
1.2	Unnamed Lake			(c) Same as Part I, Area 12
2.	Unnamed Lake (du Diable) (46°43'10'' N., 78°56'14'' W.) Gendreau Township		(e) n/a	(d) Same as Part I, Area 12
3.	Bay Lake		(c) 3 in all (d) n/a	(c) Same as Part I, Area 12
4.	Beauchêne Lake			(d) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 24 (e) n/a
5.	Beauchêne (Little Lake)			(d) Same as Part I, Area 12 (e) n/a
6.	Bouleaux, des (Little Lake)			(d) Same as Part I, Area 12 (e) n/a
10.	Diable, du (Lake)	All species	The same as for Des Bouleaux Lake according to item 5.1	The same as for Des Bouleaux Lake according to item 5.1

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
10.3	Douglas Lake	(a) Bass	(a) Same as Part I, Area 12	(a) April 16 to the Thursday before Friday June 15 or the one closest to that date
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 12	(b) Same as Part I, Area 12
13.	Island Lake		(c) 3 in all	(c) Same as Part I, Area 12
			(d) n/a	
16.	Mars Lake		(c) 3 in all	(c) Same as Part I, Area 12
			(d) n/a	
18.	Pierre Lake		(c) 3 in all	(c) Same as Part I, Area 12
			(d) n/a	
20.1	Savary Lake	(a) Bass	(a) 6 in all	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Lake trout	(b) 1 in all	(b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Other species	(c) Same as Part II, La Vérendrye Wildlife Sanctuary	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
20.2	Savary (Little Lake)	(a) Bass	(a) 6 in all	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Lake trout	(b) 1 in all	(b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Other species	(c) Same as Part II, La Vérendrye Wildlife Sanctuary	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
22.	Truite, à la (Lake)		(c) 3 in all (d) n/a	(c) Same as Part I, Area 12
23.	Winawiash Lake		(c) 3 in all	(c) Same as Part I, Area 12"

128. Part VI of Schedule XII is amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
"5.1	Bouleaux, des (Lake) (46°42' N., 78°55' W.) Gendreau Township	(a) Bass	(a) Same as Part I, Area 12	(a) April 16 to the Thursday before Friday June 15 or the one closest to that date
		(b) Pike	(b) Same as Part I, Area 12	(b) April 16 to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Pickerel	(c) Same as Part I, Area 12	(c) April 16 to the Thursday before the third Friday in May
		(d) Lake trout	(d) 2 in all	(d) Same as Part I, Area 12
		(e) Other species	(e) n/a	(e) April 16 to the Thursday before the third Friday in May
8.1	Café Lake (46°41' N., 76°50' W.) Dauphiné Township	(a) Lake trout	(a) 2 in all	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 12	(b) Same as Part I, Area 12
11.01	Gauthier Lake (46°59'45'' N., 77°53'48'' W.) Diéreville Township	(a) Lake trout	(a) 2 in all	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 12	(b) Same as Part I, Area 12
14.1	Maltais Lake (46°59'18'' N., 77°55'51'' W.) Diéreville Township	(a) Lake trout	(a) 2 in all	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 12	(b) Same as Part I, Area 12

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
16.1	Mewab Lake (46°44' N., 76°44' W.) Hainaut Township	(a) Lake trout	(a) 2 in all	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 12	(b) Same as Part I, Area 12
20.01	Saint-Amand Lake (46°52' N., 77°12' W.) Doutreleau Township	(a) Lake trout	(a) 2 in all	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 12	(b) Same as Part I, Area 12"

129. Column III of items 1, 4 and 6 of Part I of Schedule XIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"1.	Bass	April 16 to the Thursday before the fourth Friday in June
4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
6.	Lake trout	From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April"

130. Column IV of paragraphs 1 (a)(b)(c)(e), 2 (a)(b)(c)(e) of Part II of Schedule XIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
"1.	Aiguebelle Conservation Park	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(e) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
2.	Aiguebelle Wildlife Sanctuary	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Territory	Column IV Close time
		(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(e) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May”

131. Columns III and IV of items 3 and 7 and Column IV of items 2 and 4 of Part III of Schedule XIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“2.	Berry Lake		June 16 to May 31
3.	Clarice Lake	All species	Same as Part I, Area 13
4.	Dery Lake		Same as Part I, Area 13
7.	Raven Lake	All species	Same as Part I, Area 13”

132. Part III of Schedule XIII of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following item:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“4.1	Despériers Lake (48°11’ N., 79°10’ W.) Beauchastel Township	All species	From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to February 28 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April”

133. Column III of items 1, 4 and 7 of Part I of Schedule XIV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
“1.	Bass	April 16 to June 14
4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
7.	Lake trout	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April”

134. Column IV of item 1 of Part III of Schedule XIV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“1.	Clair Lake	Same as Part I, Area 14

135. Part III of Schedule XIV of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following item:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"2.1	Trèfle Lake (47°24' N., 75°11' W.)	(a) Char	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 14"

136. Columns II, III and IV of item 15 of Part VI of Schedule XIV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
"15.	Mesplet Lake	(a) Lake trout	(a) 2 in all	(a) Same as Part I, Area 14
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 14	(b) Same as Part I, Area 14"

137. Part VI of Schedule XIV of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following item:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
"19.1	Strammond Lake (47°37'30" N., 76°01' W.)	(a) Lake trout	(a) 2 in all	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 14	(b) Same as Part I, Area 14"

138. Column III of items 4, 6, 7, 8 and 10 of Part I of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
6.	Char	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
7.	Anadromous Atlantic salmon	Sept. 1 to May 31
8.	Ouananiche	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
10.	Trout	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

139. Column IV of paragraphs 2 (f) to (j) and 5 (h) of Part II of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
“2.	Bessonne, de la (Z.E.C.)	(f) From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May (g) From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May (h) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May (i) From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May (j) From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
5.	Chapeau-de-Paille Z.E.C.	(h) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Thursday May 30 or the one closest to that date”

140. Column III of paragraph 8 (h) of Part II of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column III Fishing quota
“8.	Flamand Z.E.C.	(h) 1 in all”

141. Column IV of paragraphs 18 (f)(g)(i), 25 (a) to (j) and Columns III and IV of item 28 of Part II of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column III Species	Column IV Close time
“18.	Maison-de-Pierre, de la (Z.E.C.)		(f) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May (g) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May (i) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
25.	Nymphes, des (Z.E.C.)		(a) From the second Monday in Sept. to April 30 (b) From the second Monday in Sept. to April 30 (c) From the second Monday in Sept. to April 30 (d) From the second Monday in Sept. to April 30 (e) From the second Monday in Sept. to April 30

Item	Column I Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(f) From the second Monday in Sept. to April 30
			(g) From the second Monday in Sept. to April 30
			(h) From the second Monday in Sept. to April 30
			(i) From the second Monday in Sept. to April 30
			(j) From the second Monday in Sept. to April 30
28.	Rouge-Matawin, Wildlife Sanctuary	All species	From the Tuesday after the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May”

142. Column IV of items 3, 4 and 5 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“3.	Algonquin, de l’ (Lake)	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Friday before the second Saturday in May
4.	André Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
5.	André Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and official holidays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.”

143. Columns III and IV of item 7 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“7.	Atocas Lake	(a) Char, Lake trout, trout	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 30
		(b) Other species	(b) Nov. 1 to June 30”

144. Column IV of items or paragraphs 8, 11, 15, 16, 17, 20 (2)(b)(c), 20 (3)(b)(c), 23 (c)(d), 24, 29 (a)(b) of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“8.	Baptiste Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the Saturday before the first Sunday in May and the first Monday in Sept.
11.	Bazinet Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in June

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
15.	Bruce Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
16.	Buse, de la (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June
17.	Cabaret, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June
20.	Canot Lake	
	(2)	(b) Nov. 1 to the Thursday before the first Friday in June
		(c) Nov. 1 to the Thursday before the first Friday in June
	(3)	(b) Nov. 1 to the Thursday before the first Friday in June
		(c) Nov. 1 to the Thursday before the first Friday in June
23.	Cassidy Lake	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
		(d) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
24.	Castelneau Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
29.	Chicots, des (Lake)	(a) Same as Part I, Area 15
		(b) Same as Part I, Area 15”

145. Columns III and IV of item 30 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“30.	Chien, au (Lake)	(a) Char	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Trout	(b) From the second Monday in Sept. to June 15
		(c) Other species	(c) Dec. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April”

146. Column IV of items 31 and 32 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“31.	Chiens, des (Big Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in July, excluding the Saturdays, Sundays and official holidays falling between the third Friday in June and the second Saturday in July
32.	Chiens, des (Little Lake)	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and official holidays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.”

147. Columns III and IV of items 33 and 34 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“33.	Clifford Lake	(a) Char, Lake trout, trout	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 30
		(b) Other species	(b) Nov. 1 to June 30
34.	Clifford (Little Lake)	(a) Char, Lake trout, trout	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 30
		(b) Other species	(b) Nov. 1 to June 30”

148. Column IV of items 39, 40 and 41 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“39.	Couteau, du (Big Lake)	From the second Monday in Sept. to Thursday August 1 or the one closest to that date
40.	Couteau, du (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to Thursday August 1 or the one closest to that date
41.	Curières Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.”

149. Columns III and IV of items 44 and 46 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“44.	Daubaride Lake	All species	Same as Part II, Borgia Z.E.C.
46.	Decoste Lake	All species	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays and Sundays falling between the third Thursday in June and the Tuesday after the first Monday in Sept.”

150. Column IV of items or paragraphs 49, 51, 52, 53 (c)(d), 56, 57, 58, 59 and Column I of item 54 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
49.	Digway Brook	Same as Part II, Normandie Z.E.C.
51.	Double Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the first Friday in May and the first Monday in Sept.
52.	Double	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the first Friday in May and the first Monday in Sept.
53.	Doughnut Lake (Little Lake)	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May (d) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
54.	Duchesnay Forestry Station All water bodies in the territory described in Order in council 1353-90 adopted under the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), except Au Chien Lake (46°57' N., 71°43' W.)	
56.	Duhaime Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
57.	Dupuis Lake	Same as Part II, Gros-Brochet Z.E.C.
58.	Dupuis Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
59.	Écarté (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Friday before the second Saturday in May"

151. Column I of item 60 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	
60.	Éclairs, aux (River)	That part between the markers situated at points (47°23'30'' N., 71°59'47'' W.) and (47°23'18'' N., 71°58'47'' W.) Larue Township"

152. Column IV of item 61 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“61.	Edmond Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Friday before the second Saturday in May”

153. Columns III and IV of item 62 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“62.	Édouard Lake	All species	From the last Monday in August to Friday March 7 or the one closest to that date and from Monday March 17 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

154. Column IV of item 63 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“63.	Émeril Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.”

155. Columns III and IV of item 65 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“65.	Éva Lake	(a) Char, Lake trout, trout	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 30
		(b) Other species	(b) Nov. 1 to June 30”

156. Column IV of items 66, 68, 69, 70, 73, 75 and 79 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“66.	Éveline Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Friday before the second Saturday in May
68.	Famille Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
69.	Filion Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
70.	Flamand Lake	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
73.	François Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
75.	Gagnon (Second Lake)	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between Friday May 24 or the one closest to that date and the second Monday in Sept.
79.	Goéland, du (Lake)	Same as Part II, La Croche Z.E.C.”

157. Columns III and IV of item 80 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“80.	Gorman Lake	(a) Pike, pickerel	(a) April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and official holidays falling between the third Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
		(b) Lake trout	(b) April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and official holidays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
		(c) Other species	(c) April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and official holidays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.”

158. Column IV of items 81, 83, 85 and 87 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“81.	Gravel Lake	Same as Part II, Borgia Z.E.C.
83.	Haut Lake	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in May
85.	Hoot Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
87.	Inconnu Lake	April 1 to March 31”

159. Columns III and IV of item 90 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“90.	Jeannine Lake	(a) Pike, pickerel	(a) Nov. 1 to the Thursday before the second Friday in July
		(b) Char, Lake trout, trout	(b) April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
		(c) Other species	(c) Nov. 1 to the Thursday before the second Friday in July, excluding the Saturdays falling between Friday May 7 or the one closest to that date and the second Friday in July”

160. Column IV of items 91, 92 and 94 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“91.	Jimmy Lake	Same as Part II, Gros-Brochet Z.E.C.
92.	Joce Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
94.	Landanais Lake	Same as Part II, Lesueur Z.E.C.”

161. Columns III and IV of item 95 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“95.	La Poterie Supérieur Lake	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June”

162. Column IV of items, subitems or paragraphs 98, 99, 101, 102, 104, 106 (c)(d), 107 (c)(d), 108, 113, 114, 116, 117 (c)(d), 118 (b), 124 and 126 (2) of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“98.	Léo Lake	Same as Part II, Gros-Brochet Z.E.C.
99.	Léonard Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
101.	Linda Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
102.	Loutre, à la (Lake)	Same as Part II, Chapeau-de-Paille Z.E.C.
104.	Maclean Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
106.	Maison de Pierre, de la (Lake)	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May (d) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
107.	Maison de Pierre, de la (Little Lake)	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May (d) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
108.	Maltha Lake	Same as Part II, Tawachiche Z.E.C.
113.	Marquis Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
114.	Marthe Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
116.	Mauves, des (Lake)	Same as Part II, Mitchinamécus Z.E.C.
117.	Médora Lake	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May (d) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
118.	Mékinac Lake	(b) Same as Part I, Area 15
124.	Minomaquam (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to July 8
126.	Mitchinamécus River (2)	August 15 to the Thursday before the first Friday in June”

163. Column I of item 127 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position
“127.	Moïse River (47°23'37" N., 71°59'15" W.) Larue Township That part between its mouth and the markers situated at (47°23'42" N., 71°59'12" W.)”

164. Columns III and IV of item 134 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"134.	Nottaway Lake	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and official holidays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept."

165. Column IV of items 136, 137, 138, 140, 142, 146, 147 and 148 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"136.	Perrier Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
137.	Picoté Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
138.	Pince Lake	Same as Part II, Borgia Z.E.C.
140.	Portage Lake	Same as Partage Lake according to item 135.2
142.	Profond Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between Friday May 17 or the one closest to that date and the second Monday in Sept.
146.	Ramson Lake	Same as Part II, Lesueur Z.E.C.
147.	Réal Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
148.	Réjean Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept."

166. Columns III and IV of item 150 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"150.	Robberts Lake	(a) Char, Lake trout, trout (b) Other species	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 30 (b) Nov. 1 to June 30"

167. Column IV of item 151 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“151.	Roger Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.”

168. Columns III and IV of item 154 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“154.	Saint-Augustin Lake	(a) Muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Other species	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April”

169. Column IV of item 155 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“155.	Saint-Gervais Lake	Same as Saint-Servais Lake according to item 157.1”

170. Columns III and IV of item 160 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“160.	Sergent Lake	(a) Bass, muskellunge	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
		(b) Char	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
		(c) Other species	(c) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April”

171. Column IV of items or paragraphs 163, 164 (c)(d), 165, 169 (a) and 170 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“163.	Stanislas Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Friday before the second Saturday in May
164.	Sunset Lake	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May (d) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
165.	Sylvio Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.
169.	Traverse Lake	(a) Same as Part I, Area 15
170.	Trinité Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.”

172. Columns III and IV of items 173, 175 and 177 of Part III of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“173.	Tuffield Lake	(a) Char, Lake trout, trout (b) Other species	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 30 (b) Nov. 1 to June 30
175.	Turnbull Lake	(a) Pike, pickerel (b) Char, Lake trout, trout (c) Other species	(a) Nov. 1 to the Thursday before the second Friday in July (b) April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept. (c) Nov. 1 to the Thursday before the second Friday in July, excluding the Saturdays falling between the first Friday in May and the second Friday in July
177.	La Tuque Lake	All species	From the last Monday in Aug. to Friday March 7 or the one closest to that date and from Monday March 17 or the one closest to that date to the Thursday before the fourth Friday in April”

173. Column IV of items 178, 179 and 180 of Part III of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“178.	Vase, de la (Lake)	Same as Part II, De la Croche Z.E.C.
179.	Vastel Lake	Same as Part II, Mitchinamécus Z.E.C.
180.	Walton Lake	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.”

174. Part III of Schedule XV of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
“0.1	Unnamed Lake (47°38' N., 72°50'22" W.) Langelier Township	De la Croche Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to July 8
0.2	Unnamed Lake (47°38' N., 72°50'53" W.) Langelier Township	De la Croche Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to July 8
0.3	Unnamed Lake (47°38' N., 72°51'13" W.) Langelier Township	De la Croche Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to July 8
2.1	Albert Lake (47°19' N., 73°25' W.) Bisaillon Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
7.1	Audy Lake (47°43' N., 72°31' W.) Chasseur Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
7.2	Aulnaies, des (Lake) (46°56' N., 71°46' W.)		(a) Char	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Trout	(b) From the second Monday in Sept. to June 15
			(c) Other species	(c) Dec. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
7.3	Aurore, de l' (Lake) (46°28' N., 73°36' W.) Courcelles Township	Des Nymphes Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Sundays, Mondays, Tuesdays and Wednesdays falling between May 1 and the second Monday in Sept.

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
7.4	Ayotte Lake (45°25' N., 73°47' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
9.1	Baril Lake (46°25' N., 73°41' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
12.1	Beauséjour Lake (47°35' N., 71°18' W.) Provost Township	Des Laurentides Wildlife Sanctuary	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
12.2	Bernard Lake (46°24' N., 73°41' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
12.3	Becquet Lake (47°26' N., 74°53' W.)	Normandie Z.E.C.	(a) Pickerel	(a) Nov. 1 to the Thursday before the second Friday in July
			(b) Char, Lake trout	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in May
			(c) Other species	(c) Nov. 1 to the Thursday before the first Friday in May
12.4	Bec-Scie, du (Lake) (47°57'40'' N., 72°17'20'' W.) Biar Township	Kiskissink Z.E.C.		
	(1) Its tributary from Glory Lake (47°58' N., 72°18' W.)		All species	April 1 to March 31
	(2) Its outlet until Boivin Lake (47°57' N., 72°18' W.)		All species	April 1 to March 31

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
13.1	Bienvenue Lake (46°32' N., 73°05' W.) Belleau Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
13.2	Bill Lake (46°54' N., 73°18' W.) Arcand Township	Chapeau-de-Paille Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in May
13.3	Blanc Lake (46°24' N., 73°33' W.)		(a) Char (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 15
13.4	Bleu Lake (47°24' N., 72°26' W.) Charest Township	De la Bessonne Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June
13.5	Bois-Franc, du (Lake) (46°32' N., 73°58' W.) Gamelin Township	Lavigne Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Gamelin Township Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the following Tuesday the first Monday in Sept.
13.6	Bostonnais River (47°28' N., 72°47' W.) Mailhot Township That part between its mouth and the Highway 155 bridge		(a) Bass, muskellunge (b) Pike, pickerel (c) Char, trout (d) Other species	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May (c) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (d) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
13.7	Bouchette Lake (46°29' N., 73°45' W.)		(a) Char, trout (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 15

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
13.8	Bouleau, du (Lake) (46°26' N., 73°30' W.) Gauthier Township	Des Nymphes Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays and Sundays falling between May 1 and the second Monday in Sept.
13.9	Bouleaux, des (Lake) (46°33' N., 73°02' W.) Caxton Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
13.10	Boulter Lake (46°53' N., 73°06' W.) Cap-de-la-Madeleine Seigneurie	Chapeau-de- Paille Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays and Sundays falling between the Thursday before the second Friday in June and the second Monday in Sept.
13.11	Bras, du (Lake) (47°45' N., 72°01'23'' W.) L'Escarbot Township	Kiskissink Z.E.C.		
	(1) Its tributary from De l'Aiguille Lake (47°46' N., 72°01' W.)		All species	April 1 to March 31
	(2) Its outlet until Vantadour Lake (47°45' N., 72°01' W.)		All species	April 1 to March 31
14.1	Brochets, aux (Lake) (47°42' N., 72°32' W.) Chasseur Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
21.1	Caribou Lake (Ovila) (46°26' N., 73°40' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
21.2	Carmelle Lake (46°38' N., 73°53' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
25.1	Castor, du (Lake) (Fontaine) (46°26' N., 73°40' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
				(b) Same as Part I, Area 15
30.1	Chienne, à la (Lake) (47°02' N., 73°31' W.) Bréhault Township	Chapeau-de- Paille Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to June 23
32.1	Clair Lake (Victor) (46°27' N., 73°40' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Lake trout	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to May 31
			(c) Other species	(c) Same as Part I, Area 15
32.2	Clavares, des (First Lake) (47°23' N., 71°41' W.)	Des Laurentides Wildlife Sanctuary	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
32.3	Clavares, des (Second Lake) (47°23' N., 71°41' W.)	Des Laurentides Wildlife Sanctuary	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
34.1	Coeur, en (Lake)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
40.1	Crevier Lake (47°06' N., 75°42' W.)	Lesueur Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
47.1	Delta Lake (47°14' N., 74°50' W.)		(a) Bass, muskel- lunge	(a) Dec. 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(b) Pike, pickerel	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(c) Char, ouanani- che, trout	(c) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
			(d) Other species	(d) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
48.1	Deschênes Lake (47°44' N., 72°35' W.) Chasseur Township	Borgia Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in January and from April 1 to Friday May 8 or the one closest to that date
48.2	Descoteaux Lake (46°59' N., 73°33' W.) Badeaux Township	Chapeau-de-Paille Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays and Sundays falling between the Thursday before the third Friday in May and the second Monday in Sept.
50.1	Dorés, aux (Lake) (47°58'48" N., 72°16' W.) Rhodes and Biart Townships	Kiskissink Z.E.C.		
	(1) Its tributary from Pluie Lake (47°59' N., 72°16' W.)		All species	April 1 to March 31
	(2) Its outlet until Aux Dorés Little Lake (47°59' N., 72°17' W.)		All species	April 1 to March 31
63.1	Épaule, à l' (Lake) (47°14' N., 71°15' W.)	Jacques-Cartier Conservation Park	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in May
63.2	Épinette, de l' (Lake) (47°50' N., 72°31' W.) Borgia Township	Borgia Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in June
70.1	Foin, du (Lake) (46°33' N., 73°03' W.) Caxton Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
72.1	Four Lake (47°09' N., 74°56' W.)	Normandie Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in June
73.1	Frédéric Lake (47°13' N., 74°07' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
74.1	Full Lake (47°08' N., 74°56' W.)	Normandie Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in June

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
78.1	Glory Lake (47°57'54'' N., 72°17'34'' W.) Its tributary from its source	Kiskissink Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
78.2	Godin Lake (Canard) (46°18' N., 73°55' W.)		(a) Char, trout (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 15
80.1	Gosford River (46°56'40'' N., 72°45'55'' W.) Gosford Township That part between the markers situated 25 m downstream from the dam on Sept-Îles Lake and the markers situated 200 m upstream from that dam		All species	April 1 to March 31
80.2	Goudron, du (Lake) (47°56' N., 72°12' W.) Rhodes Township	Kiskissink Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the third Friday in Feb. and from the second Monday in March to Friday May 8 or the one closest to that date
80.3	Grande Ligne, de la (Lake) (46°32' N., 73°45' W.) Courcelles Township	Des Nymphes Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between May 1 and the second Monday in Sept.
81.1	Grenier Lake (46°34' N., 73°02' W.) Caxton Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
81.2	Guêpe Lake (46°20' N., 73°52' W.) Gamelin Township	Lavigne Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
82.1	Haine Lake (47°22' N., 74°52' W.)	Normandie Z.E.C.	(a) Pickerel (b) Char, Lake trout	(a) Nov. 1 to the Thursday before the second Friday in July (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(c) Other species	(c) Nov. 1 to the Thursday before the first Friday in May
82.2	Hart Lake (47°05' N., 73°04' W.) Polette Township and Batiscan Seigneurie	Saint-Maurice Wildlife Sanctuary	(a) Bass	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(b) Other species	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
84.1	Hilda Lake (46°59' N., 73°30' W.) Badeaux Township	Chapeau-de- Paille Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays and Sundays falling between the Thursday before the third Friday in May and the second Monday in Sept.
85.1	Île, à l' (Lake) (46°26' N., 73°39' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
86.1	Îles, des (Lake) (46°28' N., 73°36' W.) Courcelles Township	Des Nymphes Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between May 1 and the second Monday in Sept.
88.1	Iroquois Lake (46°53' N., 73°03' W.)		(a) Pike, pickerel	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
89.1	Jackson Lake (46°40' N., 72°58' W.) Belleau Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
92.1	John Lake (46°26' N., 73°46' W.) Tracy Township		All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
92.2	Jonc, du (Lake) (47°58' N., 72°27' W.) Biar Township	Borgia Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in June

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
92.3	Jumeaux Lake (47°56' N., 72°31' W.) Michaux Township	Borgia Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in June
92.4	Kessi Lake (47°00' N., 72°25' W.) Marmier Township	Tawachiche Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Saturday before the fourth Sunday in June
92.5	Kiskissink Lake (47°55' 57'' N., 72°08' 57'' W.) Rhodes Township Its outlet between the CN railway bridge (47°56' N., 72°09' W.) until 50 m upstream from the bridge of logging road 50 (47°55' 50'' N., 72°09' 50'' W.)	Kiskissink Z.E.C.	(a) Pike, pickerel (b) Other species	(a) Aug. 1 to the Thursday before the third Friday in May (b) Aug. 1 to Friday May 8 or the one closest to that date
97.1	Lemère Lake (47°06' N., 72°47' W.) Boucher and Carignan Townships		All species	April 1 to June 30 and from the Tuesday after the first Monday in Sept. to March 31
99.1	Léonard Lake (46°29' N., 73°50' W.) Gamelin Township	Lavigne Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
101.1	Loa Lake (46°55' N., 73°23' W.) Arcand Township	Chapeau-de- Paille Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in June
101.2	Louan Lake (47°17' N., 74°57' W.)		(a) Pike, pickerel (b) Char, trout (c) Lake trout (d) Other species	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May (b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to May 31 (d) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
102.1	Loutre, à la (Lake) (46°27' N., 73°38' W.)		(a) Char, trout (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 15
103.1	Lyna Lake (47°21' N., 73°24' W.) Bisailon Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
107.1	Malbaie Lake (47°34' N., 71°00' W.)	Des Laurentides Wildlife Sanctuary	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
108.1	Maluron Lake (47°17' N., 73°02' W.) Turcotte Township	Wessonneau Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June
114.1	Masque, du (Lake) (47°12' N., 73°11' W.) Baril Township	Wessonneau Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June
114.2	Mastigouche (Little Lake) (46°31' N., 73°44' W.) Courcelles Township	Des Nymphes Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between May 1 and the second Monday in Sept.
117.1	Méduse Lake (46°47' N., 72°44' W.)		(a) Muskellunge (b) Other species	(a) Same as Part I, Area 15 (b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
119.1	Mérède Lake (47°14' N., 73°10' W.) Baril Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
119.2	Mica Lake (46°27' N., 74°01' W.)		(a) Char (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 15
125.1	Missionnaire, du (Lake) (46°55' N., 72°34' W.) Lejeune and Mékinac Townships		All species	April 1 to June 30 and from the Tuesday after the first Monday de Sept. to March 31

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
128.1	Montagne, de la (Lake) (47°41' N., 73°11' W.) Cloutier Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
129.1	Montmorency River (46°53'N., 71°09'W.) That part between the foot of the Montmorency Falls and the northern right-of- way of Highway 138		(a) Bass, muskel- lunge (b) Pike, pickerel (c) Lake sturgeon (d) Char, ouanani- che, trout (e) Atlantic tomcod (f) Anadro- mous Atlantic salmon (g) Lake trout (h) Other species	(a) April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) April 1 to the Thursday before the third Friday in May (c) Nov. 1 to June 14 (d) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (e) April 1 to Dec. 19 (f) Sept. 1 to May 31 (g) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to May 31 (h) April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
129.2	Morillon, du (Lake) (47°14' N., 74°50' W.)		(a) Bass, muskel- lunge, char, oua- nani- che, trout (b) Pike, pickerel (c) Other species	(a) Same as Part I, Area 15 (b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May (c) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
132.1	Nancy Lake (47°24' N., 71°41' W.)	Des Laurentides Wildlife Sanctuary	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to December 19 and April 1 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
132.2	Narcisse Lake (47°01' N., 72°32' W.) Hackett Township	Tawachiche Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Saturday before the third Sunday in June
133.1	Noir Lake (de la Vase) (46°28' N., 73°40' W.)		(a) Char, trout (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 15
135.1	Orléans Lake (47°27' N., 72°22' W.) Charest Township	De la Bessonne Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Friday before the second Sat. in May
135.2	Partage Lake (47°22' N., 71°49' W.)	Des Laurentides Wildlife Sanctuary	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
139.1	Poisson Blanc Lake (46°23' N., 73°55' W.)		(a) Char, trout (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 15
141.1	Prévost, du (Lake) (47°14' N., 74°58' W.)		(a) Pike, pickerel (b) Char, trout (c) Lake trout (d) Other species	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May (b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to May 31 (d) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
141.2	Privas Lake (46°29' N., 73°50' W.) Gamelin Township	Lavigne Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
143.1	Quêteux, du (Lake) (46°29' N., 73°51' W.) Tracy Township	Lavigne Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
143.2	Quêteux, du (Little Lake) (46°29' N., 73°51' W.) Gamelin Township	Lavigne Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
146.1	Râteau, du (Lake) (46°58' N., 73°30' W.) Badeaux Township	Chapeau-de-Paille Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Fridays, Saturdays and Sundays falling between the Thursday before the third Friday in May and the second Monday in Sept.
150.1	Rocheleau Lake (46°44' N., 73°59' W.)		(a) Pike	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
152.1	Rouge Lake (46°33' N., 73°05' W.) Belleau Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
152.2	Sables , aux (Lake) (46°53' N., 72°22' W.) Chavigny Township		All species	April 1 to June 30 and from the Tuesday after the first Monday in Sept. to March 31
154.1	Saint-Charles Lake (46°25' N., 73°47' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
157.1	Saint-Servais Lake (46°34' N., 73°57' W.) Gamelin Township	Lavigne Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and holiday Mondays falling between Friday May 14 or the one closest to that date and the Tuesday after the first Monday in Sept.

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
157.2	Sapin Lake (46°26' N., 73°30' W.) Gauthier Township	Des Nymphes Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays and Sundays falling between May 1 and the second Monday in Sept.
157.3	Savane Lake (46°44' N., 74°12' W.)		(a) Char (b) Other species	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April (b) Same as Part I, Area 15
159.1	Sept-Îles Lake (46°56' N., 71°45' W.)		(a) Char (b) Trout (c) Other species	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (b) From the second Monday in Sept. to June 15 (c) Dec. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
160.1	Shitagoo Lake (47°29' N., 72°24' W.) Charest Township	De la Bessonne Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June
162.1	Six-Caribous, des (Lake) (47°30' N., 72°27' W.) Charest Township	De la Bessonne Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June
162.2	Sleigh Lake (47°05' N., 72°46' W.) Boucher and Carignan Townships		All species	April 1 to March 31
162.3	Soucis Lake (47°07' N., 73°11' W.) Normand Township and Batiscan Seigneurie	Saint-Maurice Wildlife Sanctuary	(a) Bass (b) Other species	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
164.1	Sylvain Lake (Croche) (46°19' N., 73°54' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
167.1	Terrien Lake (46°59' N., 72°26' W.) Marmier Township	Tawachiche Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Friday before the first Saturday in June
168.1	Tiney Lake (46°46' N., 74°09' W.)		(a) Char	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
168.2	Tousignant Lake (47°03' N., 73°09' W.) Matawin Township and Batiscan Seigneurie	Saint-Maurice Wildlife Sanctuary	(a) Bass	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(b) Other species	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
169.1	Treize, des (Lake) (46°28' N., 73°50' W.) Tracy Township	Lavigne Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays and holiday Mondays falling between the Friday before the first Saturday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.
172.1	Truite, à la (Lake) (47°49' N., 72°38' W.) Borgia Township	Borgia Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June
172.2	Truite, à la (Lake) (46°32' N., 73°01' W.) Caxton Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
172.3	Truite, à la (Little Lake) (47°17' N., 73°02' W.) Baril Township	Wessonneau Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in June
175.1	Turnbull (Little Lake) (47°26' N., 74°51' W.)	Normandie Z.E.C.	(a) Pike, pickerel	(a) Nov. 1 to the Thursday before the second Friday in July
			(b) Char, Lake trout, trout	(b) April 1 to March 31, excluding the Saturdays falling between the first Friday in May and the Tuesday after the first Monday in Sept.

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(c) Other species	(c) Nov. 1 to the Thursday before the second Friday in July, excluding the Saturdays falling between the first Friday in May and the second Friday in July
179.1	Very Lake (46°29' N., 73°47' W.)		(a) Char, trout	(a) From Monday Sept. 15 or the one closest to that date to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15
180.1	Wessonneau Lake (47°04' N., 73°05' W.) Batiscan Seigneurie	Saint-Maurice Wildlife Sanctuary	(a) Bass	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to Thursday June 15 or the one closest to that date
			(b) Other species	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
180.2	William Lake (47°13' N., 75°08' W.)		(a) Pike, pickerel	(a) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the third Friday in May
			(b) Char, trout	(b) From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
			(c) Lake trout	(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to May 31
			(d) Other species	(d) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

175. Column V of paragraphs 1 (2)(a)(ii) (b)(i) and (c)(i) of Part IV of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
"1.	Jacques-Cartier River	
	(2)	(a) (ii) Sept. 1 to July 9
		(b) (i) Dec. 1 to the Thursday before the third Friday in May and June 10 to Aug. 31
		(c) (i) Dec. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April and June 10 to Aug. 31"

176. Column V of paragraphs or subparagraphs 1 (5)(a)(b)(ii), 1 (6)(a)(b)(i)(ii), and Column III of paragraphs 1 (5)(a) and 1 (6)(a), and Column I of subitem 1 (6) of Part IV of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
"1.	Jacques-Cartier River		
	(5)	(a) 1	(a) Oct. 1 to June 30 (b) (ii) Oct. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
	(6) That part between the Bird Dam at Pont-Rouge (46°44'55'' N., 71°42'40'' W.) and the markers situated near the parking lot of the Dansereau Club in Pont-Rouge (46°45'38'' N., 71°41'49'' W.)	(a) 1	(a) Sept. 16 to July 14 (b) (i) July 15 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

177. Part IV of Schedule XV of the Regulations is further amended by adding, after subitem 1 (6), the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Close time
"1.	Jacques-Cartier River				
	(6.1) That part between the markers situated near the parking lot of Dansereau Club in Pont-Rouge (46°45' 38'' N., 71°41'49'' W.) and the markers situated located close to the first hydroelectric cable (46°46'40'' N., 71°41'05'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon (b) Other species	(a) 1 (b) Same as Part I, Area 15	(a) Fly fishing (b) (i) All types of angling (ii) Fly fishing	(a) Sept. 16 to July 14 (b) (i) July 15 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Close time
(6.2)	That part between the markers situated close to the first hydro-electric cable (46°46'40'' N., 71°41'05'' W.), and the Grand Remous dam (46°27'28'' N., 71°40'31'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 1	(a) Fly fishing	(a) Sept. 16 to July 14
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) (i) All types of angling (ii) Fly fishing	(b) (i) July 15 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
(6.3)	That part between the Grand Remous dam (46°27'28'' N., 71°40'31'' W.) and the markers situated 100 m downstream from Letarte Island (46°49'01'' N., 71°38'14'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 0	(a) Fly fishing	(a) April 1 to March 31
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) (i) All types of angling (ii) Fly fishing	(b) (i) July 16 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
(6.4)	That part between the markers situated 100 m downstream from Letarte Island (46°49'01'' N., 71°38'14'' W.) and the markers situated 100 m upstream from Cantin Island (46°49'29'' N., 71°37'41'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 0	(a) Fly fishing	(a) April 1 to March 31
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) (i) All types of angling (ii) Fly fishing	(b) (i) July 15 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Close time
(6.5)	That part between the markers situated 100 m upstream from Cantin Island (46°49'29'' N., 71°37'41'' W.) and the Highway 367 bridge at Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (46°50'51'' N., 71°37'10'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 0	(a) Fly fishing	(a) April 1 to March 31
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) (i) All types of angling (ii) Fly fishing	(b) (i) July 16 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
(6.6)	That part between the Highway 367 bridge at Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier (46°50'51'' N., 71°37'10'' W.) and the markers facing the northern point of island 299 (46°50' 58'' N., 71°36'03'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 1	(a) Fly fishing	(a) Sept. 16 to July 14
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) (i) All types of angling (ii) Fly fishing	(b) (i) July 15 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
(6.7)	That part between the markers facing the northern point of island 299 (46°50'58'' N., 71°36'03'' W.) and the markers situated close to the mouth of the Bonhomme River (46°51'16'' N., 71°34'04'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 1	(a) Fly fishing	(a) Sept. 16 to July 14
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) (i) All types of angling (ii) Fly fishing	(b) (i) July 15 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Close time
(6.8)	That part between the markers situated close to the mouth of Bonhomme Brook (46°51'16'' N., 71°34'04'' W.) and a bridge situated at the southern entrance of the Valcartier military base (46°54'01'' N., 71°31'41'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 1	(a) Fly fishing	(a) Sept. 16 to July 14
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) (i) All types of angling (ii) Fly fishing	(b) (i) July 15 to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
(6.9)	That part between a bridge situated at the southern entrance of the Valcartier military base (46°54'01'' N., 71°31'41'' W.) and the southern limit of the Jacques-Cartier Conservation Park (47°06'35'' N., 71°22'20'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 0	(a) Fly fishing	(a) April 1 to March 31
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) (i) All types of angling (ii) Fly fishing	(b) (i) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (ii) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April''

178. Column IV of items 1, 2, 9, 10, 11, 15, 17, 22, 24, 26, 27, 30, 31, 33, 40, 44, 46, 51, 57, 65, 74, 77 and 78 of Part V of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"1.	Unnamed Lake	Same as Inconnu Lake according to item 41.1
2.	Aigle, de l' (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
9.	Brassard Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
10.	Brûlots, Aux (Pond)	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
11.	Busard, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
15.	Charest Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
17.	Clabo Lake	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
22.	Cuve Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
24.	Denis, à (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
26.	Dew Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
27.	Dow Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
30.	Épervier Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
31.	Épervier River	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
33.	Fortunat Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
40.	Hanneton, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
44.	Jambon Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
46.	Jenkins Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
51.	Libellules, Aux (Pond)	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
57.	Merrill Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
65.	Picotine Lake	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
74.	Surprise Lake	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
77.	Tête, de la (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Friday before the second Saturday in May
78.	Trégo Lake	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May”

179. Part V of Schedule XV of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following item:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
“41.1	Inconnu Lake (46°46' N., 74°50' W.) Castelneau Township	Maison-de-Pierre Z.E.C.	All species	April 1 to March 31, excluding the Saturdays, Sundays and Mondays falling between the Thursday before the second Friday in May and the second Monday in Sept.”

180. Column IV of item 6 of Part VI of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“6.	Bardy Lake	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April”

181. Columns II to IV of items 8.1 and 11 of Part VI of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“8.1	Blanc Lake	All species	Same as Part I, Area 15	Same as Part I, Area 15
11.	Brockby Lake	All species	Same as Part I, Area 15	Same as Part I, Area 15”

182. Column IV of items 22 and 26 of Part VI of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“22.	Grundy Lake	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
26.	Houle Lake	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April”

183. Columns II to IV of item 29.2 of Part VI of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“29.2	Long Lake	All species	Same as Part I, Area 15	Same as Part I, Area 15”

184. Column IV of item 32 of Part VI of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“32.	McTavish Lake	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April”

185. Columns II to IV of item 32.1 of Part VI of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“32.1	Montauban Lake	All species	Same as Part I, Area 15	Same as Part I, Area 15”

186. Column IV of items 35 and 38 of Part VI of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“35.	Oscar Lake	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
38.	Pineault Lake	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April”

187. Columns II to IV of item 43.1 of Part VI of Schedule XV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“43.1	Saint-Joseph Lake	All species	Same as Part I, Area 15	Same as Part I, Area 15”

188. Column IV of item 45 of Part VI of Schedule XV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“45.	Spellman Lake	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April”

189. Part VI of Schedule XV of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“16.1	Dantin Lake (47°01' N., 74°58' W.)	(a) Lake trout	(a) 2 in all	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
41.2	Ribereys Lake (47°00' N., 74°52' W.)	(a) Lake trout	(a) 2 in all	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 15	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April”

190. Column III of items 1 and 4 of Part I of Schedule XVI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
“1.	Bass	April 16 to June 14
4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14”

191. Column IV of item 1 of Part III of Schedule XVI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“1.	Oloron Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the third Saturday in March and from the Monday after the third Saturday in March to the fourth Friday in April”

192. Column III of items 1 to 5 of Part I of Schedule XVII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
"1.	Pike	April 25 to the Thursday before the fourth Friday in May
2.	Pickerel	April 25 to the Thursday before the fourth Friday in May
3.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
4.	Char	Sept. 8 to April 24
5.	Lake trout	Sept. 8 to April 24"

193. Columns III and IV of items or paragraphs 1 (c), 2 (c), 3 (c), 5 (c), 6 (e), 7 (c), 8 (1)(e), 8 (2)(e), 9 (e), 10 (e), 11 (1)(e), 11 (2)(e), 11 (3)(e) and Columns I, III and IV of item 4 of Part III of Schedule XVII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"1.	Antoinette Lake	(c) Lake sturgeon	(c) Same as Part I, Area 17
		(d) Other species	(d) Same as Part I, Area 17
2.	Bourbeau Lake	(c) Lake sturgeon	(c) Same as Part I, Area 17
		(d) Other species	(d) Same as Part I, Area 17
3.	Caché Lake	(c) Lake sturgeon	(c) Same as Part I, Area 17
		(d) Other species	(d) Same as Part I, Area 17
4.	Chibougamau Lake (49°50' N., 74°15' W.) Lemoine, Queylus and Roy Townships	(1) Chibougamau Lake, except for the waters referred to in subitems (2) to (4)	(a) Lake sturgeon
			(a) Same as Part I, Area 17
			(b) Char
			(b) Sept. 8 to Nov. 30
			(c) Lake trout
			(c) Sept. 8 to Nov. 30
	(d) Other species		
	(d) Same as Part I, Area 17		
(2) Nepton Bay: — that part included within a radius of 500 m downstream from the mouth of the Nepton River (49°55' 15'' N., 74°01' 00'' W.)	(a) Pike	(a) April 25 to June 6	
	(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6	
	(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14	
	(d) Char	(d) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30	

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
	— that part included within a radius of 500 m downstream from the mouth of Petite Nepton River (49°55'15'' N., 74°02'00'' W.)	(e) Lake trout	(e) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
		(f) Other species	(f) April 25 to June 6
(3)	Du Club Bay (49°53'25'' N., 74°02'50'' W.)	(a) Pike	(a) April 25 to June 6
		(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
		(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
		(d) Char	(d) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
		(e) Lake trout	(e) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
		(f) Other species	(f) April 25 to June 6
(4)	Girard Bay: — that part included within a radius of 500 m downstream from the mouth of the Armitage River (49°52'05'' N., 74°03'20'' W.)	(a) Pike	(a) April 25 to June 6
		(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
		(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
		(d) Char	(d) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
		(e) Lake trout	(e) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
		(f) Other species	(f) April 25 to June 6
5.	Dorés, aux (Lake)	(c) Lake sturgeon	(c) Same as Part I, Area 17
		(d) Other species	(d) Same as Part I, Area 17
6.	Goéland, au (Lake)	(e) Lake sturgeon	(e) Same as Part I, Area 17
		(f) Other species	(f) April 1 to June 14
7.	Matagami Lake	(c) Lake sturgeon	(c) Same as Part I, Area 17
		(d) Other species	(d) Same as Part I, Area 17
8.	O'Sullivan River		
	(1)	(e) Lake sturgeon	(e) Same as Part I, Area 17
		(f) Other species	(f) April 1 to June 14

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
	(2)	(e) Lake sturgeon	(e) Same as Part I, Area 17
		(f) Other species	(f) April 1 to June 14
9.	Pusticamica Lake	(e) Lake sturgeon	(e) Same as Part I, Area 17
		(f) Other species	(f) April 1 to June 14
10.	Waswanipi Lake	(e) Lake sturgeon	(e) Same as Part I, Area 17
		(f) Other species	(f) April 1 to June 14
11.	Waswanipi River		
	(1)	(e) Lake sturgeon	(e) Same as Part I, Area 17
		(f) Other species	(f) April 1 to June 14
	(2)	(e) Lake sturgeon	(e) Same as Part I, Area 17
		(f) Other species	(f) April 1 to June 14
	(3)	(e) Lake sturgeon	(e) Same as Part I, Area 17
		(f) Other species	(f) April 1 to June 14"

194. Part III of Schedule XVII of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
“0.1	Aigle, de l' (River) That part between the river's mouth in Doda Lake and a point 7 km upstream (49°23'10'' N., 75°08'20'' W.)		(a) Pike	(a) April 25 to June 6
			(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
			(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
			(d) Char	(d) Sept. 8 to June 6
			(e) Lake trout	(e) Sept. 8 to June 6
			(f) Other species	(f) April 25 to June 6
1.1	Armitage River That part between its mouth in Girard Bay and a point 5 km upstream (49°49'40'' N., 74°05'10'' W.)		(a) Pike	(a) April 25 to June 6
			(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
			(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
			(d) Char	(d) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(e) Lake trout	(e) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(f) Other species	(f) April 25 to June 6
4.1	Chibougamau River That part between the bridge of the rapids between the islands (L-209 road north, km 14) and a point 1,5 km downstream toward Opémisca Lake (49°53'35'' N., 74°45'20'' W.)		(a) Pike	(a) April 25 to June 6
			(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
			(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
			(d) Char	(d) Sept. 8 to June 6
			(e) Lake trout	(e) Sept. 8 to June 6
			(f) Other species	(f) April 25 to June 6
7.1	Nepton (Little River) That part between its mouth in Nepton Bay and a point 1 km upstream (49°55'40'' N., 74°01'50'' W.)		(a) Pike	(a) April 25 to June 6
			(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
			(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
			(d) Char	(d) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Lake trout	(e) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(f) Other species	(f) April 25 to June 6
7.2	Nepton River That part between its mouth in Nepton Bay and a point 2 km upstream (49°55'30'' N., 74°00'30'' W.)		(a) Pike	(a) April 25 to June 6
			(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
			(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
			(d) Char	(d) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Lake trout	(e) April 25 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(f) Other species	(f) April 25 to June 6
7.3	Opawica River			
	(1) That part between the bridge located at the 53rd km of L-209 road south (Barette) and a point 1 km downstream toward Des Vents Lake (49°29'45'' N., 74°46'00'' W.)		(a) Pike	(a) April 25 to June 6
			(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
			(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
			(d) Char	(d) Sept. 8 to June 6
			(e) Lake trout	(e) Sept. 8 to June 6

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(f) Other species	(f) April 25 to June 6
	(2) That part between its mouth in Doda Lake and a point 5 km upstream (49°28'45'' N., 75°05'30'' W.)		(a) Pike	(a) April 25 to June 6
			(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
			(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
			(d) Char	(d) Sept. 8 to June 6
			(e) Lake trout	(e) Sept. 8 to June 6
			(f) Other species	(f) April 25 to June 6
7.4	Opémisca River That part between its mouth in Opémisca Lake (49°57'20'' N., 74°54'40'' W.) and a point 8 km upstream, the point corresponding to the 50th northern latitude		(a) Pike	(a) April 25 to June 6
			(b) Pickerel	(b) April 25 to June 6
			(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
			(d) Char	(d) Sept. 8 to June 6
			(e) Lake trout	(e) Sept. 8 to June 6
			(f) Other species	(f) April 25 to June 6"

195. Column IV of items 1 and 2 of Part II of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
"1.	Anse-Saint-Jean Z.E.C.	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
		(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
2.	Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
		(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
		(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
		(d) July 10 to the Thursday before the last Friday in May
		(e) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
		(f) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May"

196. Columns III and IV of paragraph 3 (a) and Column IV of paragraph 3 (b) of Part II of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“3.	Buteux-Bas-Saguenay Z.E.C.	(a) 15 in all	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May”

197. Column IV of item 4 of Part II of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
“4.	Chauvin Z.E.C.	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Friday before the third Saturday in May”

198. Columns II to IV of items 5 à 7 of Part II of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“5.	D’Iberville Z.E.C.	All species	Same as Part I, Area 18	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
6.	Forestville Z.E.C.	(a) Brook trout	(a) Same as Part I, Area 18	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(b) Lake trout	(b) 1 in all	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(c) Other species	(c) Same as Part I, Area 18	(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
7.	Labrieville Z.E.C.	All species	Same as Part I, Area 18	From the second Monday in Sept. to the Friday before the third Sat. in May”

199. Column IV of item 9 of Part II of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
“9.	Lac-Brébeuf Z.E.C.	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May”

200. Column IV of item 11 and Column III of paragraph 11 (b) of Part II of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“11.	Lièvre Z.E.C.		(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
		(b) 15 in all	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
			(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
			(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May”

201. Columns II to IV of items 13 and 16 of Part II of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“13.	Mars-Moulin Z.E.C.	(a) Char	(a) 15 in all	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 18	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
16.	Nordique Z.E.C.	All species	Same as Part I, Area 18	From the second Monday in Sept. to the Wednesday before the third Thursday in May”

202. Column IV of items 18 and 19 of Part II of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
“18.	Passes Z.E.C.	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
		(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
		(c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May
		(d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May”

Item	Column I Territory	Column IV Close time
		(e) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
19.	Rivière-aux-Rats Z.E.C.	(a) Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in May (b) Dec. 1 to March 31 (c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May (e) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the second Friday in May"

203. Columns II to IV of item 21 of Part II of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
"21.	Trinité Z.E.C.	All species	Same as Part I, Area 18	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

204. Column IV of items ou subitems 1, 2, 3, 5 to 9, 10 (1), 11, 13, 17 to 21, 23 to 26 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"1.	Unnamed Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
2.	Unnamed Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
3.	Achigan Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
5.	Alain Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
6.	Allaire Lake	Same as Part I, Area 18
7.	Allaire (Little Lake)	Same as Part I, Area 18
8.	Amédée Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
9.	Aqueduc, de l' (Lake)	Same as Part I, Area 18

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
10.	Ashuapmushuan River	
	(1)	Same as Part II, Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary
11.	Aulnes, aux (Lake)	Same as Part I, Area 18
13.	Bassin, du (Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
17.	Bidule Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
18.	Boisvert, à (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
19.	Boisvert, à (Lake)	Same as À Boisvert Lake according to item 18
20.	Boucher Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
21.	Boucher Lake	Same as Boucher Lake according to item 20
23.	Bouchette Lake	Same as Part I, Area 18
24.	Boulangier Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
25.	Boulianne Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
26.	Bourbeau Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

205. Columns III and IV of item 27 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"27.	Brochet Lake	All species	Same as Part I, Area 18"

206. Column IV of items 28 to 34 and 36 to 40 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"28.	Brochets, aux (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
29.	Brodeur Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
30.	Brodeur Lake	Same as Part I, Area 18
31.	Bryan Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
32.	Cabouron, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
33.	Caméo Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
34.	Caouishtagamac Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
36.	Caribou, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
37.	Caribou 1 (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
38.	Carotte Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
39.	Carotte Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
40.	Carpe, à la (Lake)	Same as Part I, Area 18"

207. Columns III and IV of item 41 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"41.	Cassette, de la (Lake)	All species	Same as Part II, Forestville Z.E.C."

208. Column IV of items 42 to 53, 55, 56, 58 to 60, 62 to 64, 66 to 70 and 72 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"42.	Castelneau Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
43.	Castor, du (Lake)	The same as for Castor Lake according to item 4.1 of Part III of Schedule XX
44.	Chabanel Lake	Same as Part I, Area 18
45.	Charnois Lake	Same as Part I, Area 18
46.	Chef, du (River)	Same as Part I, Area 18

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
47.	Chigoubiche River	Same as Part II, Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary
48.	Chou Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
49.	Christian Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
50.	Claire Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
51.	Clairvaux Lake	Same as Part I, Area 18
52.	Colombier Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
53.	Colombier (First Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
55.	Convent Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
56.	Corne (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
58.	Coulée, de la (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
59.	Cran, du (River)	Same as Part II, Ashuapmushuan Wildlife Sanctuary
60.	Croche Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
62.	Cyriac River	Same as Part I, Area 18
63.	D'Anville	Same as Part I, Area 18
64.	De Monts Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
66.	Diable Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
67.	Dix, du (Lake)	Same as Part I, Area 18
68.	Docile Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
69.	Donaldson Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
70.	Duhamel Lake	Same as Part I, Area 18
72.	Est, de l' (Lake)	Same as Part I, Area 18"

209. Column IV of paragraphs 73 (1)(a)(b) and 73 (2)(a) and Column I of subitem 73 (2) of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
“73.	Éternité River	
	(1)	(a) April 1 to March 31 (b) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in May
	(2) The portion included between the limit of the Saguenay Conservation Park (48°16' N., 70°25' W.) and Éternité Lake (48°13' N., 70°33' W.)	(a) April 1 to March 31”

210. Column IV of items 74 to 78, 80 to 90, 92 to 96, 98, 100, 101 and 103 to 108 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“74.	Export Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
75.	Export (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
76.	Fin Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
77.	Firmin Lake	Same as Sabir Lake according to item 204.1
78.	Flo Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
80.	Fortin Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
81.	Gabou 1st Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
82.	Gabou 2nd Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
83.	Garon Lake	From the Tues. after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
84.	Gatsby Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
85.	Georges Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
86.	Gérard Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
87.	Gervais Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
88.	Girard Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
89.	Gobeil Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
90.	Godbout Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
92.	Goulet Lake	Same as Part I, Area 18
93.	Grâce Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
94.	Grand Portage, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
95.	Grandes Bergeronnes, des (River)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
96.	Grillade, de la (Lake)	From the Tues. after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
98.	Guillaume Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
100.	Harold Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
101.	Harper Lake	From the Tues. after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
103.	Hendson Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
104.	Iberville Lake	From the Tues. after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
105.	Île, de l' (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
106.	Îles, des (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
107.	Janet Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
108.	Jean-Claude Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

211. Columns I, III and IV of item 110 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“110.	Jim, à (Lake) (48°59' N., 72°45' W.) Girard and Ramezay Townships	All species	Same as À Jim Lake according to item 109”

212. Column IV of items 111 to 114, 117 to 119, 123, 124, 126 and 127 and Column I of items 113 and 114 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“111.	Julie Lake	Same as Sial Lake according to item 218.1
112.	Jumbo Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
113.	Kanistukamat 1 Lake (49°10'10" N., 68°43'40" W.)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
114.	Kanistukamat 2 Lake (49°10'30" N., 68°44'20" W.)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
117.	Kénogamichiche Lake	Same as Part I, Area 18
118.	Kicapoo Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
119.	La Corne Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
123.	Laval Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
124.	Learmonth Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
126.	Lise Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
127.	Long Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April”

213. Columns III and IV of item 129 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“129.	Loup Marin, au (Lake)	All species	Same as Part I, Area 18”

214. Column IV of items 130, 132 to 141, 143 to 146, 148 to 154, 157 to 159 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“130.	Loup Marin, au (River)	Same as Part I, Area 18
132.	Loutre, à la (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
133.	MacDonald Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
134.	Maclure Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Thursday in May
135.	Madeleine Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
136.	Manon Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
137.	Marie-Hélène Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
138.	Mario Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
139.	Marot Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
140.	Martin Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
141.	Menville Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
143.	Micosas River	July 1 to the Thursday before the last Friday in May
144.	Mignault Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
145.	Mimo Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
146.	Miroir Lake	Same as Part I, Area 18

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
148.	Mistassini River	June 15 to July 31 and from the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
149.	Monseigneur-Bourdages Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
150.	Montagne, de la (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
151.	Nathalie Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
152.	Nazaire Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
153.	Néal Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
154.	Nestaocano River	Same as Part I, Area 18
157.	Nicole Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
158.	Noir Lake	Same as Part I, Area 18
159.	Nord-Ouest Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

215. Columns III and IV of items 160 and 161 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"160.	Onatchiway Lake	All species	Same as Part I, Area 18
161.	Onatchiway (Little Lake)	All species	Same as Part I, Area 18"

216. Column IV of items 163 to 165, 167, 169 to 171, 173 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"163.	Otis Lake	Same as Part I, Area 18
164.	Otis Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
165.	Ouasiemsca River	From July 1 to the Thursday before the last Friday in May
167.	Ourson, de l' (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
169.	Outardes Quatre Reservoir	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
170.	Paul-Baie Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
171.	Pelle, de la (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
173.	Pentecôte Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April”

217. Columns III and IV of item 174 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“174.	Péribonka (Little River)	(a) Ouananiche (b) Other species	(a) April 1 to March 31 (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May”

218. Column IV of items 176 to 178, 180 to 188 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“176.	Petit Bras Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
177.	Petites Bergeronnes, des (River)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
178.	Piège, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
180.	Pilliers, des (Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
181.	Pins, aux (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
182.	Pipe Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
183.	Plongeurs, des (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
184.	Poche Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
185.	Pont, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
186.	Prévert Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
187.	Proulx Lake	Same as Part I, Area 18
188.	Raquette Lake	Same as Part I, Area 18"

219. Columns III and IV of item 190 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"190.	Rats, aux (River)	All species	Same as Part II, Rivière-aux-Rats Z.E.C."

220. Column IV of items 191 to 199 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"191.	Rémi Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
192.	Rémi Lake	Same as Part II, D'Iberville Z.E.C.
193.	Renaud Lake	From the Tues. after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
194.	Renaud Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
195.	Renouard Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
196.	Résimond Lake	Same as Part I, Area 18
197.	Rêtre Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
198.	Richard Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
199.	Rodolphe Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

221. Columns III and IV of item 200 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"200.	Rond Lake	(a) Brook trout	(a) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
		(b) Other species	(b) Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

222. Column IV of items 201, 202 and 204 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"201.	Rouge 1 st Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
202.	Rouge 2 nd Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
204.	Ruth Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

223. Columns III and IV of subitem 205 (1) of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"205.	Saguenay River	(1)	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the last Friday in May
		(a) Ouananiche	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in May"
		(b) Other species	

224. Column IV of items 208 to 213 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“208.	Saint-Jean River	
	(1)	Same as Part I, Area 18
	(2)	Same as Part I, Area 18
209.	Saint-Onge Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
210.	Sainte-Agnès Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
211.	Sainte-Croix Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
212.	Sapins, des (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Wednesday before the third Thursday in May
213.	Saumon Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April”

225. Column IV of items 215 to 220, 222 to 224, 227 to 231 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“215.	Savanes, des (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Wednesday before the third Thursday in May
216.	Savard Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
217.	Sept Milles, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
218.	Sewell Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
219.	Solin Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
220.	Souris Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
222.	Ted Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
223.	Thomas Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
224.	Tibia Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
227.	Travers, de (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
228.	Travers (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
229.	Tricorne Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
230.	Tricorne (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
231.	Trottier Lake	Same as Part I, Area 18"

226. Columns III and IV of item 234 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"234.	Truite, à la (Lake)	All species	Same as Part I, Area 18"

227. Column IV of items 235 to 237, 240 to 243 of Part III of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"235.	U (Big Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
236.	Ventres Rouges, des (Lake)	Same as Part I, Area 18
237.	Ventres Rouges, des (Little Lake)	Same as Part I, Area 18
240.	Vert Lake	Same as Part I, Area 18
241.	Windy Nord Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
242.	Windy Sud Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
243.	Yvette Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

228. Part III of Schedule XVIII of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
“2.1	Unnamed Lake (49°51' N., 68°08' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
7.1	Allen Lake (49°29' N., 69°33' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
7.2	Alouette, de l' (Lake) (49°05' N., 69°21' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
9.1	Ashini Lake (49°30' N., 67°31' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
11.1	Avion Lake (49°39' N., 67°38' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
12.1	Balises, des (Lake) (49°34' N., 68°15' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
12.2	Barrette Lake (49°31' N., 67°24' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
12.3	Basile Lake (49°25' N., 72°22' W.)	Rivière-aux- Rats Z.E.C.	All species	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in May
14.1	Beauzèle Lake (49°48' N., 67°36' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
14.2	Bélanger Lake (49°24' N., 68°49'30'' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
17.1	Bill Lake (49°41' N., 67°22' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
17.2	Bladder Lake (49°03' N., 69°16' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
19.1	Bonnes Gens, des (Lake) (47°45' N., 70°27' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
19.2	Botte Lake (49°30' N., 67°21' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
24.1	Bouleaux , aux (Lake) (48°57' N., 69°40' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
30.1	Brousseau Lake (48°22' N., 72°29' W.) Ross Township	La Lièvre Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to January 31 and from April 1 to the Thursday before the second Friday in May
33.1	Canard Lake (48°12' N., 69°38' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
33.2	Cantin Lake (49°11' N., 69°44' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
36.1	Caribou, au (Lake) (48°29' N., 69°37' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
37.1	Caribou 1 st Lake (49°12'40'' N., 68°32' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
37.2	Caribou 2 nd Lake (49°13' N., 68°32' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
37.3	Caribou 3 rd Lake (49°13'45'' N., 68°32' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
37.4	Carine Lake (48°42' N., 69°39' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
40.1	Cassandre Lake (47°52' N., 73°11' W.) Ingall Township		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
43.1	Castor, du (Lake) (49°24' N., 72°13' W.)	Rivière-aux- Rats Z.E.C.	All species	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in May
43.2	Castors, des (Little Lakes) (No. 1) (47°48' N., 70°17'' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
43.3	Castors, des (Little Lakes) (No. 2) (47°48' N., 70°17'' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
43.4	Cécile Lake (48°42' N., 69°43' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
44.1	Chandelle Lake (49°32' N., 67°27' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
45.1	Chasseur Lake (49°35' N., 67°23' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
45.2	Chat, du (Lake) Its outlet, from the road crossing it until 25 m downstream (48°39' N., 70°32' W.) Mercier Township	Martin-Valin Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
49.1	Christian Lake (48°12' N., 69°37' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
49.2	Cinq Cents Lake (49°20' N., 68°15' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
49.3	Clair Lake (49°31' N., 72°10' W.)	Rivière-aux-Rats Z.E.C.	All species	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in May
51.1	Coin, du (Lake) Its outlet, from the meeting point with the forestry road along the Aux Sables River until the two cement pipes upstream (48°49' N., 70°34' W.)		All species	April 1 to March 31
60.1	Croche Lake (49°30' N., 67°24' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
63.1	Dave Lake (49°04' N., 69°11' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
63.2	Davidson Lake (49°27' N., 67°26' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
63.3	Décharge, de la (Lake) (49°19' N., 68°13' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
65.1	Després Lake (49°35' N., 68°13' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
68.1	Dodridge Lake (49°30' N., 67°26' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
71.1	Edmond Lakes (48°44' N., 69°14' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
71.2	Elsa Lake (49°28' N., 67°23' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
71.3	Ephrem Lake (48°52' N., 69°26' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
71.4	Escarpé Lake (48°07' N., 70°08' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
75.1	Fer à Cheval Lake (49°20' N., 68°14' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
79.1	Forrest Lake (49°02' N., 69°20' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
80.1	François Lake (48°06' N., 69°50' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
84.1	Geai Bleu, du (Lake) Its outlet, from the road crossing it until its mouth in the Clair Lake (48°45' N., 70°40' W.) Garreau Township	Martin-Valin Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
84.2	Genest Lake (49°31' N., 67°21' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
90.1	Godfrey Lake (49°33' N., 67°27' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
90.2	Gonzague Lake (48°57' N., 69°01' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
94.1	Grande Décharge Lake (49°33' N., 67°26' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
98.1	Ha! Ha! Lake (48°02' N., 70°51' W.) Boilleau Township		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
98.2	Ha! Ha! (Little Lake) (48°01' N., 70°47' W.) Boilleau Township		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
103.1	Henri Lake Its outlet, from the road crossing it until its mouth in the Le Marié Lake (48°47' N., 70°35' W.) Township Mercier	Martin- Valin Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
103.2	Hibou Lake (49°03' N., 69°24' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
106.1	Îles, des (Lake) (48°45' N., 69°20' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
106.2	Îles, des (Lake) (48°13' N., 69°38' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
106.3	Iroquois, aux (Lake) (48°22' N., 72°30' W.) Ross Township	La Lièvre Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to January 31 and from April 1 to the Thursday before the second Friday in May
106.4	Jacques Lake (49°29' N., 67°20' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
109.1	Jim Lake (48°52' N., 69°11' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
110.1	Jourdain (Big Lake) (49°49' N., 72°10' W.)	Rivière-aux- Rats Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the second Friday in May
117.1	Kernan Lake (48°36' N., 69°41' W.)	D'Iberville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
121.1	Ladoga Lake (49°33' N., 67°24' W.)	Trinité Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
121.2	Lafleur Lake (48°57' N., 69°15' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
122.1	Langlois Lake (48°51' N., 69°33' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
122.2	Lapointe Lake (48°55' N., 69°36' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
124.1	Léon Lake (49°31' N., 67°26' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
125.1	Ligne, de la (Lake) (48°07' N., 69°50' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
126.1	Lizotte Lake (48°29' N., 69°33' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
126.2	Lobo Lake (49°07' N., 69°43' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
128.1	Loup Lake (49°10' N., 69°44' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
132.1	Loutre, à la (Lake) (49°34' N., 68°18' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
132.2	Lynch Lake (49°29' N., 68°02' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
133.1	MacDonald (Little Lake) (48°54' N., 69°00' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
135.1	Malbaie Lake (48°06' N., 69°47' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
136.1	Marécages, des (Lake) (47°55' N., 70°40' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
138.1	Marise Lake (48°28' N., 69°38' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
140.1	Maurice Lake Its outlet, from the two metal pipes located at its mouth until 25 m downstream (48°46' N., 70°36' W.) Mercier Township	Martin- Valin Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
140.2	McLagan Lake (47°59' N., 70°11' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
140.3	McNab Lake Its outlet, from the road located close to 400 m downstream from the lake until 25 m downstream from that road (48°42' N., 70°42' W.) Garreau Township	Martin- Valin Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
140.4	Memenn Lake (48°42' N., 69°42' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
140.5	Memenn (Little Lake) (48°42' N., 69°42' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
144.1	Mille 45, du (Lake) (49°09' N., 69°15' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
148.1	Mitchell Lake (49°33' N., 67°28' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
148.2	Monique Lake (48°43' N., 69°42' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
150.1	Montisembo Lake (48°43' N., 69°41' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
150.2	Montréal Lake (49°04' N., 72°55' W.) D'Anville and Condé townships		All species	Dec. 1 to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the last Friday in May

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
150.3	Moreau Lake (48°31' N., 69°29' W.)	D'Iberville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
157.1	Nicole Lake (48°13' N., 69°39' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
158.1	Noir Lake (48°44' N., 69°15' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
162.1	Otarie Lake (48°25' N., 72°25' W.) Ross Township	La Lièvre Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to January 31 and from April 1 to the Thursday before the second Friday in May
165.1	Ouellet Lake (48°57' N., 69°16' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
166.1	Ours, à l' (Lake) (49°27' N., 67°29' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
169.1	Panel Lake (49°28'30'' N., 67°22'30'' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
169.2	Parent Lake (48°27' N., 69°34' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
169.3	Pas Chaud Lake (49°36' N., 67°23' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
169.4	Paul Lake (48°44' N., 69°17' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
177.1	Petits Escoumins, des (Lake) (48°29' N., 69°37' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
182.1	Pistucanis Lake (49°44' N., 68°07' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
186.1	Primas Lake (48°44' N., 69°13' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
187.1	Prudent River That part between its mouth and the bridge situated at point (48°17' N., 72°02' W.) Dequen Township		All species	April 1 to March 31
187.2	Qu'Appelle Lake (49°58' N., 68°22' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
199.1	Romaine Lake (48°31' N., 69°25' W.)	D'Iberville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
200.1	Ross Lake (48°29' N., 69°35' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
204.1	Sabir Lake (48°48'00'' N., 69°40'25'' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
204.2	Sables, aux (River) From the metal pipes situated at point (48°46' N., 70°32' W.) until 25 m downstream Mercier Township	Martin- Valin Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
206.1	Saint-Germains (Little Lake) Its outlet, from the threshold close to its mouth until 25 m downstream (48°27' N., 70°40' W.) Saint-Germains Township	Martin- Valin Z.E.C.	All species	April 1 to March 31
208.1	Saint-Joseph Lake (49°19' N., 68°17' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
209.1	Saint-Pierre Lake (48°25' N., 72°25' W.) Ross Township	La Lièvre Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to January 31 and from April 1 to the Thursday before the second Friday in May
214.1	Saumons, aux (Lake) (48°13' N., 69°41' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
214.2	Savane, de la (Lake) (49°03' N., 69°30' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
216.1	Sceaux, aux (Lake) (48°44' N., 69°18' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
218.1	Sial Lake (48°52'45'' N., 69°39'00'' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
220.1	Staff, (Second Lake) (49°29' N., 67°21' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
220.2	Staff Lake (49°29' N., 67°21' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
220.3	Suce Lake (48°28' N., 69°35' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
220.4	Sud, du (Lake) (49°34' N., 67°52' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
220.5	Tabac Lake (49°23' N., 67°38' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
222.1	Territory described in Schedule 7 of Order in council 573-87 adopted under An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) All lakes on this territory		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
222.2	Territory described in Schedule 9 of Order in council 573-87 adopted under An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) All lakes on this territory excluding Bourbeau Lake (48°56' N., 70°25' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
222.3	Territory described in Schedule 10 of Order in council 573-87 adopted under An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) All lakes on this territory		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
222.4	Territory described in Schedule 16 of Order in council 573-87 adopted under An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) All lakes on this territory		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
222.5	Territory described in Schedule 18 of Order in council 573-87 adopted under An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) All lakes on this territory		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
222.6	Territory described in Schedule 19 of Order in council 573-87 adopted under An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) All lakes on this territory		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
222.7	Territory described in Schedule 21 of Order in council 573-87 adopted under An Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) All lakes on this territory		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
222.8	Théodore Lake (49°28' N., 67°26' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
224.1	Ti-Chien Lake (49°35' N., 67°28' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
224.2	Ti-Mé Lake (48°43' N., 69°41' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
224.3	Tonnerre, du (Lake) (47°47' N., 70°26' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
228.1	Trèfle Lake (48°28' N., 69°28' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
230.1	Trompeur Lake (49°02' N., 69°09' W.)	Forestville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
230.2	Trottier Lake (48°23' N., 72°30' W.) Ross Township	La Lièvre Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to January 31 and from April 1 to the Thursday before the second Friday in May
232.1	Truchon Lake (48°32' N., 69°28' W.)	D'Iberville Z.E.C.	All species	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the third Friday in May
232.2	Truchon Lake (49°38' N., 67°24' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
234.1	Truite, à la (Lake) (49°34' N., 67°21' W.)	Trinté Z.E.C.	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
240.1	Victor Lake (48°07' N., 70°06' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
240.2	Wapishish River From the two ciment pipes situated at point (48°49' N., 70°41' W.) until 25 m downstream	Onatchiway Z.E.C.	All species	April 1 to March 31"

229. Column III of paragraph 3 (a) and Columns III and V of subitems or paragraphs 4 (1)(b), 4 (2), 4 (3), 4 (4), 4 (5), 4 (7), 4 (9) and 4 (10) of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“3.	Calumet, du (River)	(a) 1	
4.	Escoumins, des (River)		
	(1)	(b) 0	(b) April 1 to March 31
	(2)	(a) 1	(a) Sept. 16 to June 14
		(b) Same as Part I, Area 18	(b) Sept. 16 to June 14
	(3)	(a) 1	(a) Sept. 16 to June 14
		(b) Same as Part I, Area 18	(b) Sept. 16 to June 14
	(4)	(a) 1	(a) Sept. 16 to June 14
		(b) Same as Part I, Area 18	(b) Sept. 16 to June 14
	(5)	(a) 1	(a) Sept. 16 to June 14
		(b) Same as Part I, Area 18	(b) Sept. 16 to June 14
	(7)	(a) 1	(a) Sept. 16 to June 14
		(b) Same as Part I, Area 18	(b) Sept. 16 to June 14
	(9)	(a) 1	(a) Sept. 16 to June 14
		(b) Same as Part I, Area 18	(b) Sept. 16 to June 14
	(10)	(a) 1	(a) Sept. 16 to June 14
		(b) Same as Part I, Area 18	(b) Sept. 16 to June 14

230. Column V of paragraphs 4 (12)(b), 7 (1)(a), 7 (2)(a) and 7 (3)(a) of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
“4.	Escoumins, des (River)	
	(12)	(b) From the second Monday in Sept. to the Wed. before the third Thursday in May
7.	Gouffre, du (River)	
	(1)	(a) Sept. 1 to June 14
	(2)	(a) Sept. 1 to June 14
	(3)	(a) July 1 to June 14"

231. Column V of Paragraph 7 (4)(a) and Column I of subitem 7 (4) of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
"7.	Gouffre, du (River)	
	(4) That part between the bridge situated at the northern end of Range 7 of De Sales Township (47°38'52'' N., 70°27'50'' W.) and the mouth of the Gouffre Sud-Ouest River (47°39'18'' N., 70°26'32'' W.)	(a) Sept. 1 to June 14"

232. Item 7 of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations is amended by adding the following subitem:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"7.	Gouffre, du (River)				
	(4.1) That part between the mouth of the Gouffre Sud-Ouest River (47°39'18'' N., 70°26'32'' W.) and the falls situated at point (47°45'15'' N., 70°33'05'' W.)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 1	(a) Fly fishing	(a) Sept. 1 to June 14
		(b) Other species	(b) Same as Part I, Area 18	(b) (i) Fly fishing	(b) (i) Sept. 1 to the Thursday before the fourth Friday in April
				(ii) All types of angling	(ii) June 1 to the Thursday before the fourth Friday in April"

233. Column V of subitems or paragraphs 8 (1)(b), 9 (1) and 11 (1)(a) and Columns I, III and V of subitems 9 (2) and 12 (2) of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
"8.	Laval River		
	(1)		(b) From the second Monday in Sept. to May 31
9.	Mars, à (River)		
	(1)		(a) Sept. 16 to June 14
			(b) Sept. 16 to June 14

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
	(2) That part between the fish pass and the meeting point of the river with the southern boundary of Bagot Township	(a) 1 (b) Same as Part I, Area 18	(a) Sept. 16 to June 14 (b) Sept. 16 to June 14
11.	Pentecôte River		(a) April 1 to March 31
	(1)		
12.	Petit Saguenay River		
	(2) That part between a line perpendicular angle to the current joining both shores to a point situated (48°13'35'' N., 70°05'25'' W.) and another perpendicular angle to the axis of this river passing along this point (48°13'27'' N., 70°05'17'' W.)	(a) 0 (b) 0	(a) April 1 to March 31 (b) April 1 to March 31"

234. Item 12 of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations is amended by inserting, after subitem (2), the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"12.	Petit Saguenay River				
	(2.1) That part between a line perpendicular to angle of this river passing along the point (48°13'27'' N., 70°05'17'' W.) and a line drawn between two markers one situated on the northern bank at a point 155 m from the Hydro-Québec dam and one on the southern bank at a point 199 m from the Hydro-Québec dam	(a) Anadromous Atlantic salmon (b) Other species	(a) 1 (b) Same as Part I, Area 18	(a) Fly fishing (b) Fly fishing	(a) Sept. 1 to June 9 (b) Sept. 1 to June 9"

235. Column V of subitems, paragraphs or subparagraphs 13 (1), 13 (2)(a), 14 (b), 15 (1)(b)(ii), 15 (1)(c), 15 (2)(c), 15 (3), 16 (1)(c), 16 (2)(b)(c) and Column III of subitems or paragraphs 13 (1)(a), 13 (2)(a), 15 (1)(c), 15 (2)(c), 15 (3), 16 (1)(c) and 16 (2)(c) of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“13.	Portage River		
	(1)	(a) 1	(a) Sept. 1 to June 9 (b) (i) Sept. 1 to June 9 (ii) April 1 to March 31
	(2)	(a) 1	(a) Sept. 1 to June 30
14.	Saint-Jean River		(b) Oct. 1 to June 14
15.	Sainte-Marguerite River		
	(1)		(b) (ii) Nov. 1 to Aug. 31
		(c) Same as Part I, Area 18	(c) Nov. 1 to May 31
	(2)	(c) Same as Part I, Area 18	(c) Sept. 16 to May 31
	(3)	(a) 1	(a) Sept. 1 to May 31
		(b) 15 in all	(b) Sept. 16 to May 31
		(c) Same as Part I, Area 18	(c) Sept. 16 to May 31
16.	Sainte-Marguerite Nord-Est River		
	(1)	(c) Same as Part I, Area 18	(c) Nov. 1 to May 31
	(2)		(b) Nov. 1 to May 31
		(c) Same as Part I, Area 18	(c) Nov. 1 to May 31”

236. Columns II to V of subitems 16 (3) (4) of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
“16.	Sainte-Marguerite Nord-Est River				
	(3)	(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 1	(a) Fly fishing	(a) Sept. 16 to May 31

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
		(b) Char	(b) 15 in all	(b) Fly fishing	(b) Sept. 16 to May 31
		(c) Other species	(c) Same as Part I, Area 18	(c) Fly fishing	(c) Sept. 16 to May 31
(4)		(a) Anadromous Atlantic salmon	(a) 1	(a) Fly fishing	(a) Sept. 1 to July 14
		(b) Char	(b) 15 in all	(b) Fly fishing	(b) Sept. 1 to July 14
		(c) Other species	(c) Same as Part I, Area 18	(c) Fly fishing	(c) Sept. 1 to July 14"

237. Columns III and V of item 17 of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
"17.	Sainte-Marguerite Nord-Ouest River	(a) 1	(a) Sept. 1 to May 31
		(b) 15 in all	(b) Sept. 16 to May 31
		(c) Same as Part I, Area 18	(c) Sept. 16 to May 31"

238. Column III of paragraphs 18 (1)(a), 19 (1)(a), 19 (2)(a), 19 (3)(a), 19 (4)(a) and 19 (5)(a) of Part IV of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
"18.	Trinité, de la (Little River)	
	(1)	(a) 1
19.	Trinité, de la (River)	
	(1)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large whichever quota is caught first
	(2)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large whichever quota is caught first
	(3)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large whichever quota is caught first
	(4)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large whichever quota is caught first
	(5)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large whichever quota is caught first"

239. Column IV of items 2, 3, 3.1, 3.2, 4, 5, 6, 7, 8, 8.1, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 16.1, 16.2, 18, 20 and 21 of Part V of Schedule XVIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“2.	Boulianne Lake	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
3.	Boulianne (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
3.1	Cèdre, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
3.2	Cimon Lake	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
4.	Cousin, du (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
5.	Couture Lake	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
6.	Étoile, de l' (Lake)	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
7.	Étroit Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
8.	Fougère, de la (Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
8.1	Fourchu Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
10.	Henri Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
11.	Jacinthe Lake	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
12.	John, à (Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
13.	Lapointe Lake	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
15.	Martel Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
16.	Orignal, à l', (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
16.1	Osmonde, de l' (Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
16.2	Peuplier, du (Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
18.	Pouce, du (Lake)	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
20.	Sable, du (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May
21.	Sandy Lake	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the third Friday in May”

240. Columns II to IV of item 1 of Part VI of Schedule XVIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
"1.	Giroux Lake	All species	Same as Part I, Area 18	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

241. Column IV of subitems 2 (5) and 2 (6) of Part I of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
"2.	Southern part of Area 19	(5) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April (6) From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

242. Column IV of item 2 of Part II of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
"2.	Sept-Îles — Port-Cartier Wildlife Sanctuary	From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Sat. in June"

243. Column IV of items 7 to 13, 15 to 19, 21 to 28, 29.1 to 34, 36 of Part III of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"7.	Unnamed Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
8.	Unnamed Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
9.	Aisley River	From the second Monday in Sept. to Oct. 31 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
9.1	Audréa Lake	Same as Part I, Area 19
10.	Barbel Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
11.	Boulder Lake	Same as Part I, Area 19
12.	Carheil Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
13.	Carmen Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
15.	Contacte Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
16.	Daigle Lake	Same as Part I, Area 19
17.	Daviault Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
18.	Doreen Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
19.	Dufresne Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
21.	Fléché Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
22.	Gadelle, de la (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
23.	Gentilhomme Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
24.	Jonquet Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
24.1	Kachiwiss Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
25.	Louise Lake	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
26.	Manic Trois Reservoir	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
27.	Manicouagan (Little Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
28.	Manicouagan Reservoir	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
29.1	Moiré Lake	Same as Part I, Area 19
30.	Montagne, de la (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
31.	Pasteur Lake	Same as Part II, Sept-Îles—Port-Cartier Wildlife Sanctuary
32.	Quicaquestagane River	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
33.	Rapides, des (Lake)	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
34.	Robert Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
36.	Ste-Marguerite Reservoir	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Friday before the fourth Saturday in May”

244. Part III of Schedule XIX of the Regulations is further amended by inserting, in numerical order, the following items:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“8.1	Unnamed Lake (50°20'44" N., 68°44'30" W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
9.01	Argent, à l' (Lake) (50°34' N., 69°45' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
9.2	Bacon Lake (50°07' N., 68°56' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
10.1	Bob Lake (50°08' N., 68°56' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
10.2	Bonneau Lake (50°08' N., 68°56' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
10.3	Botte Lake (50°37' N., 68°57' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
17.1	Dechêne Lake (51°15' N., 67°51' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
21.1	Gabriel Lake (51°19'25" N., 68°07' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
22.1	Gaillard Lake (50°06' N., 68°47' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
23.1	Unknown Lake (50°08'30" N., 68°56'30" W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
24.2	Lacoursière Lake (51°18' N., 68°01' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
30.1	Nouvel Lake (50°03' N., 68°52' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
30.2	Okaopeo Lake (50°22' N., 68°55' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
30.3	Parenthèse Lake (50°22' N., 68°49' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
31.1	Porc-Épic Lake (50°22' N., 68°55' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
36.1	Saint-Pierre Lake (50°57' N., 68°47' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
36.2	Sorcier Lake (50°09' N., 68°55' W.)	All species	From the second Monday in Sept. to Nov. 30 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

245. Column III of paragraph 1 (a) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
"1.	Aguanus River	(a) 2"

246. Column I of subitem 2 (2) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position
"2.	Belles Amours, des (River) (2) That part between the downstream side of the Highway 138 bridge and the limit of the salmon run (51°29'14'' N., 57°28'36'' W.) and its tributaries frequented by salmon"

247. Column III of paragraphs 3 (1)(a), 3 (2)(a), 7 (1)(a) and 7 (2)(a) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
"3.	Bouleau, au (River)	
	(1)	(a) 2
	(2)	(a) 2
7.	Corneille, de la (River)	
	(1)	(a) 2
	(2)	(a) 2"

248. Column III of paragraphs 11 (1)(a) and 11 (2)(a) and Column I of subitem 11 (1) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
“11.	Jupitagon River	
	(1) That part between a straight line joining points (50°17'07'' N., 64°35'27'' W.) on the western bank and (50°17'07'' N., 64°34'56'' W.) on the eastern bank and the first rapids situated at point (50°17'17'' N., 64°35'02'' W.) and its tributaries frequented by salmon	(a) 2
	(2)	(a) 2"

249. Column III of paragraphs 14 (1)(a) and 14 (2)(a) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
“14.	Magpie River	
	(1)	(a) 2
	(2)	(a) 2"

250. Columns III and V of subitem 16 (2) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“16.	Mingan River		
	(2)	(a) 2	(a) August 1 to June 30
		(b) Same as Part I, Area 19	(b) August 1 to June 30"

251. Column III of paragraphs 17 (1)(a), 17 (2)(a) and 17 (3)(a) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
“17.	Moisie River	
	(1)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first
	(2)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first
	(3)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first"

252. Column III of Paragraph 17 (4)(a) and Column I of subitem 17 (4) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
"17.	Moisie River	
	(4) That part between the upstream boundary of the Moisie Z.E.C. situated at point (50°15'35'' N., 66°07'45'' W.) on the western bank and point (50°15'38'' N., 66°07'26'' W.) on the eastern bank and the upstream boundary of the Haute-Moisie Inc. outfitter situated at point (51°19'32'' N., 66°18'33'' W.) on the western bank and at point (51°19'36'' N., 66°18'28'' W.) on the eastern bank, and its tributaries frequented by salmon	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first"

253. Item 17 of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is amended by inserting, after subitem (4), the following:

Item	Column I Name and position	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Authorized gear	Column V Close time
"17.	Moisie River				
	(4.1) That part between the upstream boundary of the Haute-Moisie Inc. outfitter situated at point (51°19' 32'' N., 66°18'33'' W.) on the western bank and at point (51°19'36'' N., 66°18'28'' W.) on the eastern bank and the falls of the 52 nd parallel situated at point (52°00'03'' N., 66°42'39'' W.) on the western bank and at point (52°00'05'' N., 66°42'34'' W.) on the eastern bank along the main branch, and its tributaries frequented by salmon	(a) Anadromous Atlantic salmon (b) Other species	(a) 0 (b) Same as Part I, Area 19	(a) Fly fishing (b) Fly fishing	(a) April 1 to March 31 (b) Sept. 16 to May 31"

254. Column III of paragraphs 17 (5)(a), 17 (6)(a), 17 (7)(a), 17 (8)(a), 17 (9)(a), 17 (10)(a), 17 (11)(a) and 17 (12)(a) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
“17.	Moisie River	
	(5)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first
	(6)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first
	(7)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first
	(8)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first
	(9)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first
	(10)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first
	(11)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first
	(12)	(a) 3 salmon caught and released or 1 salmon caught and retained, whichever quota is caught first”

255. Columns III and V of Paragraph 17 (13)(a) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“17.	Moisie River		
	(13)	(a) 0	(a) April 1 to March 31”

256. Column III of paragraphs 20 (1)(a), 20 (2)(a), 22 (a), 26 (1)(a), 26 (2)(a), 26 (3)(a) and 27 (a) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
“20.	Nabisipi River	
	(1)	(a) 2
	(2)	(a) 2

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
22.	Natashquan River	(a) 2
26.	Piashti River	
	(1)	(a) 2
	(2)	(a) 2
	(3)	(a) 2
27.	Pigou River	(a) 2 ”

257. Column V of paragraphs 28 (3)(b), 28 (4)(a)(b), 28 (5)(b), 28 (6)(a)(b), 28 (7)(a)(b) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
“28.	Rochers, aux (River)	
	(3)	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Saturday in June
	(4)	(a) Sept. 16 to July 14 (b) Sept. 16 to the Thursday before the first Saturday in June
	(5)	(b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Saturday in June
	(6)	(a) Sept. 16 to July 14 (b) Sept. 16 to the Thursday before the first Saturday in June
	(7)	(a) Sept. 16 to July 14 (b) Sept. 16 to the Thursday before the first Saturday in June”

258. Column V of paragraphs 28 (9)(a)(b), 28 (10)(a)(b), 29 (1)(a) and Column III of paragraphs 28 (9)(a), 28 (10)(a) and 29 (1)(a) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“28.	Rochers, aux (River)		
	(9)	(a) 0	(a) April 1 to March 31 (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Saturday in June

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
	(10)	(a) 0	(a) April 1 to March 31 (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Saturday in June
29.	Romaine River		
	(1)	(a) 0	(a) April 1 to March 31"

259. Column III of paragraphs 29 (2)(a), 29 (3)(a), 32 (1)(a), 32 (2)(a), 35 (1)(a), 35 (2)(a), 39 (a) and 40 (a) of Part IV of Schedule XIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
"29.	Romaine River	
	(2)	(a) 2
	(3)	(a) 2
32.	Saint-Jean River	
	(1)	(a) 2
	(2)	(a) 2
35.	Sheldrake River	
	(1)	(a) 2
	(2)	(a) 2
39.	Watshishou (Little River)	(a) 2
40.	Watshishou River	(a) 2"

260. Part I of Schedule XX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column II Fishing quota	Column III Close time
"1.	Char	20 in all	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April
2.	Anadromous Atlantic salmon	1	Sept. 1 to June 10
3	Other species	n/a	From the second Monday in Sept. to the Thursday before the fourth Friday in April"

261. Column IV of items 1 to 10 and 12 to 17 of Part III of Schedule XX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
“1.	Anna Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
2.	Baleine, de la (Lake)	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
3.	Cailloux, aux (Lake)	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
4.	Canards, aux (Lake)	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
5.	Claude Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
6.	Elsie Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
7.	Faure Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
8.	Geneviève Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
9.	Huit Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
10.	Larouche Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
12.	Princeton Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
13.	Rodgers Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
14.	Rond Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
15.	Simonne Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
16.	Valiquette Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April
17.	Whitehead Lake	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April”

262. Columns II to IV of item 11 of Part III of Schedule XX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
"11.	Plantain Lake		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

263. Part III of Schedule XX of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following item:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
"4.1	Castor, du (Lake) (49°47' N., 64°03' W.)		All species	From the second Monday in Sept. to Dec. 19 and from April 16 to the Thursday before the fourth Friday in April"

264. Column V of items 1 to 3, 5 to 13, 15 to 19, 21 to 27 and Column III of paragraphs 1 (a), 2 (a), 3 (a), 5 (a), 6 (a), 7 (a), 8 (a), 9 (a), 10 (a), 11 (a), 12 (a), 13 (a), 15 (a), 16 (a), 17 (a), 18 (a), 19 (a), 21 (a), 22 (a), 23 (a), 24 (a), 25 (a), 26 (1)(a), 26 (2)(a) and 27 (a) of Part IV of Schedule XX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
"1.	Bec-Scie River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
2.	Bell River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
3.	Box Brook	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
5.	Cailloux, aux (River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
6.	Chaloupe, de la (Little River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
7.	Chaloupe, de la (River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
8.	Chicotte River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
9.	Dauphiné River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
10.	Ferrée River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
11.	Galiote River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
12.	Huile, à l' (River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
13.	Jupiter River	(a) June 15 to June 30: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first July 1 to Aug. 31: 2 small	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to May 14
15.	Loutre, de la (Little River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
16.	Loutre, à la (River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
			(b) Sept. 1 to June 14
17.	Maccan River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
18.	MacDonald River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
19.	Martin Brook	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
21.	Patate, à la (River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
22.	Pavillon, du (River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
23.	Plats, aux (River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
24.	Renard, du (River)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14
25.	Sainte-Marie River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14
			(b) Sept. 1 to June 14

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
26.	Saumons, aux (River)		
	(1)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
	(2)	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14
27.	Vauréal River	(a) 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first	(a) Sept. 1 to June 14 (b) Sept. 1 to June 14"

265. Columns I, II and III of item 1.4 and Column III of item 2 of Part I of Schedule XXI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Species	Column II Fishing quota	Column III Close time
"1.4	Smelt		
	(a) the waters of Area 21, excluding the waters referred to in paragraph (b)	(a) 120	(a) n/a
	(b) the interior waters of the Madeleine Islands	(b) 60	(b) March 1 to June 30
2.	Lake sturgeon		Nov. 1 to June 14"

266. Column IV of item 1 and Column I of item 2 of Part III of Schedule XXI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
"1.	Des Caps, Pond	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to April 30 (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to April 30 (c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to April 30

Item	Column I Name and position	Column IV Close time
2.	Église, de l' (Brook) The portion of the St. Lawrence River including the De l'Église River, included between the four markers situated at: (46°49'56'' N., 71°00'43'' W.; (46°50'00'' N., 71°00'43'' W.); (46°50'00'' N., 71°00'47'' W.); (46°49'56'' N., 71°00'47'' W.)”	

267. Column V of items 1 and 2 and Column III of paragraphs 1 (a) and 2 (a) of Part IV of Schedule XXI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota	Column V Close time
“1.	Cap-Chat River	(a) July 15 to Aug. 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 16 to Sept.15: 2 small	(a) (i) Sept. 16 to July 14 (ii) April 1 to March 31 (b) (i) Sept. 16 to April 24 and May 25 to June 30 (ii) Sept. 16 to April 24 and May 25 to June 30
2.	Grande, La (River)	(a) June 1 to Aug. 15: 2 small, or 1 small and 1 large, or 1 large, whichever quota is caught first Aug. 16 to Sept.15: 2 small	(a) (i) Sept. 16 to May 31 (ii) April 1 to March 31 (b) (i) Same as Part I, Area 21 (ii) Same as Part I, Area 21”

268. Column V of Paragraph 4 (b) and Column I of item 4 of Part IV of Schedule XXI of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
“4.	Sainte-Anne River That part between a line situated 450 m downstream from the bridge on the Première avenue Ouest at Sainte-Anne-des-Monts and the downstream side of that bridge	(b) (i) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April and from May 25 to June 30 (ii) Sept. 16 to the Thursday before the fourth Friday in April and from May 25 to June 30”

269. Part I of Schedule XXII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column II Fishing quota	Column III Close time
“1.	Part of Area 22 located south of the 52nd parallel		
	(1) Pike	10 in all	Sept. 8 to May 31
	(2) Pickerel	10 in all	Sept. 8 to May 31
	(3) Anodromous brook trout and anadromous Arctic char	5 in all	Sept. 8 to May 31
	(4) Freshwater brook trout and freshwater Arctic char	15 in all, or 7,5 kg + 1 Arctic char or brook trout in all, whichever quota is reached first	Sept. 8 to May 31
	(5) Ouananiche	4	Sept. 8 to May 31
	(6) Lake trout	4	Sept. 8 to May 31
	(7) Other species	n/a	Sept. 8 to May 31
2.	The portion of Area 22 located north of the 52nd parallel		
	(1) Pike	10 in all	Nov. 1 to May 31
	(2) Pickerel	10 in all	Nov. 1 to May 31

Item	Column I Species	Column II Fishing quota	Column III Close time
	(3) Anadromous brook trout and anadromous Arctic char	5 in all	Sept. 8 to May 31
	(4) Freshwater brook trout and freshwater Arctic char	15 in all, or 7,5 kg + 1 Arctic char or brook trout in all, whichever quota is reached first	Sept. 8 to May 31
	(5) Ouananiche	4	Sept. 8 to May 31
	(6) Anadromous Atlantic salmon	1	Sept. 8 to May 31
	(7) Lake trout	4	Sept. 8 to May 31
	(8) Other species	n/a	Sept. 8 to May 31"

270. Column IV of items 1 and 2 of Part II of Schedule XXII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column IV Close time
"1.	Assinica Wildlife Sanctuary	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June (c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June (e) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June
2.	Albanel Mistassini and Waconichi Lakes Wildlife Sanctuary	(a) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June (b) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June (c) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June (d) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June (e) From the Tuesday after the first Monday in Sept. to the Thursday before the first Friday in June"

271. Column IV of paragraphs 0.1 (c)(d)(e), 0.2 (c)(d)(e), 0.3 (c)(d)(e), 0.4 (c)(d)(e), 0.5 (c)(d)(e), 1.1 (c)(d)(e), 1.2 (c)(d)(e), 2 (a) to (e), 3.1 (c)(d)(e), 4 (a) to (e), 5 (a) to (e), 6 (a) to (e), 7 (a) to (e), 8 (c)(d)(e), 9 (c)(d)(e), 9.1 (c)(d)(e), 11 (a) to (e), 12 (a) to (e), 13 (c)(d)(e), 14 (a) to (e), 14.2 (c)(d)(e), 14.3 (c)(d)(e), 15 (a) to (e), 16 (a) to (e), 17 (a) to (e), 18 (a) to (e), 19 (a) to (e), 20 (a) to (e), 20.1 (c)(d)(e), 21 (c)(d)(e), 22 (c)(d)(e), 23 (c)(d)(e), 24 (a) to (e), 24.1 (c)(d)(e), 25 (a) to (e), 25.1 (c)(d)(e), 26 (a) to (e), 27 (a) to (e), 28 (a) to (e), 28.1 (c)(d)(e), 29 (a) to (e), 30 (a) to (e), 31 (a) to (e), 32 (a) to (e), 32.1 (c)(d)(e), 33 (c)(d)(e), 34 (a) to (e), 35 (a) to (e), 35.1 (c)(d)(e) and Columns I, III and IV of items 10 and 14.1 of Part III of Schedule XXII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
“0.1	Unnamed Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
0.2	Unnamed Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
0.3	Unnamed Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
0.4	Unnamed Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
0.5	Unnamed Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
1.1	Arbour Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
1.2	Bison Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
2.	Boisrobert Lake		(a) May 1 to June 6

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
			(b) May 1 to June 6
			(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
3.1	Brisey Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
4.	Colomb Lake		(a) May 1 to June 6
			(b) May 1 to June 6
			(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
5.	Dana Lake		(a) May 1 to June 6
			(b) May 1 to June 6
			(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
6.	Desaulniers Lake		(a) May 1 to June 6
			(b) May 1 to June 6
			(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
7.	Desorsons Lake		(a) May 1 to June 6
			(b) May 1 to June 6
			(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
8.	Duncan Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
9.	Évans Lake		(c) May 1 to May 31 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to May 31 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) May 1 to May 31
9.1	Fontanges Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
10.	Grande, La (River)		
	(1) That part between a point 1 km downstream from the LG-1 dam and a point 1 km upstream from that dam	(a) Pike (b) Pickerel (c) Char (d) Lake trout (e) Other species	(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
	(2) That part between a point 5 km downstream from the LG-2 dam and a point 5 km upstream from that dam (53°41' N., 77°38' W.)	(a) Pike (b) Pickerel (c) Char (d) Lake trout (e) Other species	(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
	(3) That part between a point 5 km downstream from LG-4 dam and a point 5 km upstream from that dam (53°51' N., 73°32' W.)	(a) Pike (b) Pickerel (c) Char (d) Lake trout (e) Other species	(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
	(4) That part between a point (53°47' N., 72°55' W.) 4 km downstream from the Polaris bridge on Rte Caniapiscau and a point 20 km upstream from that bridge (53°42' N., 72°40' W.)	(a) Pike (b) Pickerel (c) Char (d) Lake trout (e) Other species	(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
11.	Hamel Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
12.	Jolie Claire Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
13.	Katutupisisikanuch Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
14.	Kilomètre 130 Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
14.1	La Grande River	All species	Same as La Grande River according to item 10
14.2	Leduc Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
14.3	LG-2 Reservoir		(e) Sept. 8 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
15.	Long Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
16.	Lutrin Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
17.	Matagami Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
18.	Matis Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
19.	Merisiers, des (Lake)		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
20.	Mirabelli Lake		(a) May 1 to June 6
			(b) May 1 to June 6
			(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
20.1	Montagne des Pins, de la (Lake)		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
21.	Montagnes, des (Lake)		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
22.	Mosquito Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
23.	Nicole Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
24.	Nottaway River		(a) May 1 to June 6
			(b) May 1 to June 6
			(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6
24.1	Oeufs, des (Lake)		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Sept. 8 to June 6

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
25.	Ouescapis Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
25.1	Perruche Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
26.	Pins, des (Little Lake)		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
27.	Quénonisca Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
28.	Rodayer Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
28.1	Saint-Joseph Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
29.	Saint-Pé Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
30.	Salamandre Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
31.	Soscumica Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
32.	Storm Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
32.1	Thomas Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
33.	Tilly Lake		(c) May 1 to May 31 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to May 31 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to May 31

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
34.	Tiwaskuhikan Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
35.	Triaud Lake		(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
35.1	Vincelotte Lake		(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6"

272. Part III of Schedule XXII of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
"0.6	Unnamed Lake (53°57'00'' N., 72°07'00'' W.)		(a) Pike (b) Pickerel (c) Char (d) Lake trout (e) Other species	(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6
0.7	Unnamed Lake (54°03'00'' N., 71°57'00'' W.)		(a) Pike (b) Pickerel (c) Char (d) Lake trout (e) Other species	(a) May 1 to June 6 (b) May 1 to June 6 (c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30 (e) Sept. 8 to June 6

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
0.8	Unnamed Lake (54°02'00'' N., 71°52'00'' W.)		(a) Pike	(a) May 1 to June 6
			(b) Pickerel	(b) May 1 to June 6
			(c) Char	(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) Lake trout	(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Other species	(e) Sept. 8 to June 6
0.9	Unnamed Lake (54°05'00'' N., 71°46'00'' W.)		(a) Pike	(a) May 1 to June 6
			(b) Pickerel	(b) May 1 to June 6
			(c) Char	(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) Lake trout	(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Other species	(e) Sept. 8 to June 6
0.10	Unnamed Lake (54°07'00'' N., 71°40'00'' W.)		(a) Pike	(a) May 1 to June 6
			(b) Pickerel	(b) May 1 to June 6
			(c) Char	(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) Lake trout	(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Other species	(e) Sept. 8 to June 6
11.1	Hervé Lake (54°27'00'' N., 71°14'00'' W.)		(a) Pike	(a) May 1 to June 6
			(b) Pickerel	(b) May 1 to June 6
			(c) Char	(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) Lake trout	(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Other species	(e) Sept. 8 to June 6
12.1	Kapsaouis River That part between the point (54°19'00'' N., 79°17'50'' W.) and a point 5 km upstream (54°19'00'' N., 79°14'05'' W.)		(a) Pike	(a) May 1 to June 6
			(b) Pickerel	(b) May 1 to June 6
			(c) Char	(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) Lake trout	(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Other species	(e) Sept. 8 to June 6
13.1	Kauskatikakanaw Lake (Pine) (54°13'00'' N., 77°57'00'' W.)		(a) Pike	(a) May 1 to June 6
			(b) Pickerel	(b) May 1 to June 6

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
			(c) Char	(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) Lake trout	(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Other species	(e) Sept. 8 to June 6
14.4	LG-4 Reservoir		(a) Pike	(a) May 1 to June 6
			(b) Pickerel	(b) May 1 to June 6
			(c) Char	(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) Lake trout	(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(e) Other species	(e) Sept. 8 to June 6
22.1	Natwakami Lake (Nadockmi) (54°18'00'' N., 78°33'00'' W.)		(a) Pike	(a) May 1 to June 6
			(b) Pickerel	(b) May 1 to June 6
			(c) Char	(c) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) Lake trout	(d) May 1 to June 6 and Sept. 8 to Nov. 30
			(d) Other species	(e) Sept. 8 to June 6"

273. Column III of items 1, 5 and 7 and Column II of items 2, 4 and 6 of Part I of Schedule XXIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Species	Column II Fishing quota	Column III Close time
"1.	Pike		Oct. 1 to May 31
2.	Freshwater brook trout and freshwater Arctic char	20 in all, or 7,5 kg + 1 Arctic char or brook trout in all, whichever quota is reached first	
4.	Ouananiche	4	
5.	Anadromous Atlantic salmon		Sept. 8 to May 31
6.	Lake trout	4	
7.	Other species		Sept. 8 to May 31"

274. Columns III and IV of item 21 of Part III of Schedule XXIII of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Species	Column IV Close time
"21.	Koroc River	All species	Sept. 8 to Nov. 30"

275. Part III of Schedule XXIII of the Regulations is amended by inserting, in numerical order, the following item:

Item	Column I Name and position	Column II Territory	Column III Species	Column IV Close time
"42.1	Turcotte Lake (58°07'00'' N., 68°45'00'' W.)		(a) Pike	(a) May 1 to May 31
			(b) Other species	(b) Sept. 8 to Nov. 30"

276. Column I of subitems 1 (4) and (5) of Part IV of Schedule XXIII of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position
"1.	Baleine, à la (River)
	(4) That part between the Ninawawe Lake outlet (56°37'30'' N., 66°12'00'' W.) and a point 12 km downstream from that lake (56°42'34'' N., 66°16'14'' W.)
	(5) That part between the Ninawawe Lake outlet (56°37'30'' N., 66°12'00'' W.) and its source"

277. Column III of items 1, 4 and 6 and Column II of items 2, 3 and 5 of Part I of Schedule XXIV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Species	Column II Fishing quota	Column III Close time
"1.	Pike		Sept. 8 to May 31
2.	Char	20 in all, or 7,5 kg + 1 char in all, whichever quota is reached first	
3.	Ouananiche	4	
4.	Anadromous Atlantic salmon		Sept. 8 to May 31
5.	Lake trout	4	
6.	Other species		Sept. 8 to May 31"

278. Column V of paragraphs 1 (e) and 2 (e) of Part IV of Schedule XXIV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column V Close time
“1.	Baleine, à la (River)	(e) Sept. 8 to May 31
2.	George River	(e) Sept. 8 to May 31”

279. Column III of items 1 to 5 of Part I of Schedule XXV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
“1.	Bass	April 1 to the Thursday before the last Friday in June
2.	Pike	April 1 to the Thursday before the second Saturday in May
3.	Pickereel	April 1 to the Thursday before the second Saturday in May
4.	Lake sturgeon	Nov. 1 to June 14
5.	Muskellunge	Dec. 1 to the Thursday before the third Saturday in June”

280. Columns II and III of items 6 and 7 of Part I of Schedule XXV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Species	Column II Fishing quota	Column III Close time
“6.	Char	5 in all	Oct. 1 to the Thursday before the fourth Saturday in April
7.	Ouananiche	1	Oct. 1 to the Thursday before the fourth Saturday in April”

281. Column III of items 8 and 9 of Part I of Schedule XXV of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Species	Column III Close time
“8.	Trout	Oct. 1 to the Thursday before the fourth Saturday in April
9.	Lake trout	Oct. 1 to the Thursday before the fourth Saturday in April”

282. Columns II, III and IV of item 1 of Part II of Schedule XXV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column II Species	Column III Fishing quota	Column IV Close time
“1.	Plaisance Wildlife Sanctuary	All species	Same as Part I,	Same as Part I, Area 25 Area 25”

283. Column IV of item 1 and Columns III and IV of items or paragraphs 2, 3 (a) (d) and (e) of Part III of Schedule XXV of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Territory	Column III Species	Column IV Close time
"1.	Baie Noire		Dec. 1 to the Thursday before the last Friday in June
2.	Lièvre, du (River)	(a) Bass	(a) April 1 to the Thursday before the last Friday in June
		(b) Pike, pickerel	(b) April 1 to the Thursday before the second Saturday in May
		(c) Lake sturgeon	(c) Nov. 1 to June 14
		(d) Muskellunge	(d) Dec. 1 to the Thursday before the third Saturday in June
		(e) Char, Lake trout, trout	(e) Oct. 1 to the Thursday before the second Saturday in May
		(f) Other species	(f) April 1 to the Thursday before the second Saturday in May
3.	Témiscamingue Lake	(a) Bass	(a) April 1 to the Friday before the fourth Saturday in June
		(d) Lake sturgeon	(d) Nov. 1 to June 14
		(e) Lake trout	(e) From the Monday after the fourth Sunday in Sept. to the Thursday before the fourth Saturday in April"

284. Columns II and IV of Paragraph 1 (b) of Schedule XXIX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column II Waters	Column IV Close time
"1.	(b) The following waters of Area 2: Ouelle River: that part between the downstream side of Highway 20 bridge and the downstream side of Highway 132 bridge	(b) April 1 to March 31"

285. Column II of Paragraph 1 (c) of Schedule XXIX of the Regulations is amended by adding the following:

Item	Column II Waters
"1.	(c) (vii) Elgin Lake"

286. Column II of paragraphs 1 (h) and 2 (c) of Schedule XXIX of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column II Waters
“1.	(h) The following waters of Area 15: Mastigouche River (46°20' N., 73°24' W.), from its mouth until the first bridge upstream
2.	(c) The waters of Area 21, except for: (i) The interior waters of the Madeleine Islands (ii) Ouelle River: that part between the downstream side of the Highway 20 bridge and a line joining the end of Ouelle River (47°25'30'' N., 70°03'38'' W.) to the mouth of Gagnon brook (47°25'09'' N., 70°02'48'' W.)”

287. Column V of items, subitems, paragraphs or subparagraphs 1 to 3, 6, 8, 9, 10 (2)(a)(i)(ii) (b), 10 (3), 11, 12 (1), 12 (4)(e), 12 (5)(a)(ii) (b)(ii) (f)(g), 12 (6)(a)(e)(f), 12 (7)(a), 12 (9)(b), 13, 14 (1)(b), 14 (2)(a)(c), 14 (3), 15 (1)(b) and 15 (4) and Column I of item 5 of Schedule XXX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Waters	Column V Close time
“1.	Chaleur, des (Bay)	
	(1)	(a) January 1 to Aug. 31 (b) January 1 to Sept. 10 (c) January 1 to Sept. 10
	(2)	January 1 to Aug. 31
	(3)	(a) January 1 to Aug. 31 (b) January 1 to Aug. 31 (c) January 1 to Aug. 31
	(4)	(a) March 10 to Dec. 2 (b) March 10 to Dec. 2
2.	Champlain Lake	(a) Dec. 16 to Sept. 30 (b) Dec. 16 to Sept. 30 (c) Dec. 16 to Sept. 30 (d) Dec. 16 to Sept. 30 (e) Dec. 16 to Sept. 30 (f) Dec. 16 to Sept. 30 (g) Dec. 16 to Sept. 30 (h) Dec. 16 to Sept. 30 (i) Dec. 16 to Sept. 30 (j) Dec. 16 to Sept. 30 (k) Dec. 16 to Sept. 30 (l) Dec. 16 to Sept. 30
3.	Châteauguay River	June 16 to May 14

Item	Column I Waters	Column V Close time
5.	Madeleine Islands The interior waters of the islands and the waters surrounding the islands until 1 km around them, excluding the bodies of water located northwest of the De la Montagne Road and the road on the Canot point on Havre-Aubert Island	
6.	Maskinongé River	Feb. 1 to Nov. 30
8.	Richelieu River	
	(1)	Dec. 1 to March 31
	(2)	(a) May 1 to Sept. 30
		(b) May 1 to Sept. 30
		(c) May 1 to Sept. 30
		(d) May 1 to Sept. 30
		(e) May 1 to Sept. 30
		(f) May 1 to Sept. 30
		(g) April 1 to March 31
		(h) April 1 to March 31
		(i) April 1 to March 31
9.	Saguenay River	(a) May 16 to Oct. 31
		(b) May 16 to Oct. 31
		(c) May 16 to Oct. 31
		(d) May 16 to Oct. 31
		(e) May 16 to Oct. 31
10.	Saint-François Lake	
	(2)	(a) (i) Nov. 1 to May 14
		(ii) Nov. 1 to May 14

Item	Column I Waters	Column V Close time
		(b) (i) Oct. 1 to April 14
		(ii) Oct. 1 to April 14
		(iii) Oct. 1 to April 14
		(iv) April 1 to March 31
		(v) April 1 to March 31
		(vi) April 1 to March 31
		(vii) April 1 to March 31
		(viii) April 1 to March 31
		(ix) April 1 to March 31
		(x) April 1 to March 31
		(xi) April 1 to March 31
		(xii) April 1 to March 31
	(3)	(a) June 16 to March 31
		(b) June 16 to March 31
		(c) June 16 to March 31
		(d) June 16 to March 31
		(e) June 16 to March 31
		(f) June 16 to March 31
		(g) June 16 to March 31
		(h) June 16 to March 31
		(i) June 16 to March 31
		(j) June 16 to March 31
		(k) June 16 to March 31
		(l) June 16 to March 31
11.	Saint-François River	Feb. 1 to Nov. 30
12.	Saint-Laurent River	
	(1)	(a) (i) April 1 to March 31

Item	Column I Waters	Column V Close time
		(ii) April 1 to March 31
		(iii) April 1 to March 31
		(iv) April 1 to March 31
		(v) April 1 to March 31
		(vi) April 1 to March 31
		(vii) April 1 to March 31
		(viii) April 1 to March 31
		(ix) April 1 to March 31
		(x) April 1 to March 31
		(xi) April 1 to March 31
		(b) April 1 to March 31
(4)		(e) July 1 to April 30
(5)		(a) (ii) January 1 to Aug. 31
		(b) (ii) January 1 to Aug. 31
		(f) January 1 to Aug. 31
		(g) January 1 to Aug. 31
(6)		(a) (i) Dec. 1 to July 31
		(ii) Dec. 1 to July 31
		(iii) Dec. 1 to July 31
		(iv) Dec. 1 to July 31
		(e) April 1 to March 31
		(f) April 1 to March 31
(7)		(a) Dec. 1 to Aug. 31
(9)		(b) January 1 to Aug. 31
13.	St-Laurent Gulf	
	(1)	(a) January 1 to Aug. 31
		(b) January 1 to Aug. 31

Item	Column I Waters	Column V Close time
	(2)	(a) Sept. 16 to May 14 (b) January 1 to Aug. 31
	(3)	(a) Sept. 16 to May 14 (b) January 1 to Aug. 31
14.	Saint-Louis Lake	
	(1)	(b) (i) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (ii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (iii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (iv) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (v) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (vi) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (vii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (viii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (ix) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (x) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (xi) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
	(2)	(a) (i) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (ii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (iii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (iv) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (v) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (vi) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (vii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (viii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (ix) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (x) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31 (xi) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31

Item	Column I Waters	Column V Close time
		(c) (i) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(ii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(iii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(iv) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(v) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(vi) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(vii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(viii) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(ix) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(x) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
		(xi) June 15 to Aug. 31 and Dec. 1 to March 31
	(3)	June 16 to May 14
15.	Saint-Pierre Lake	
	(1)	(b) Dec. 1 to March 31
	(4)	Feb. 1 to Nov. 30"

288. Column V of Paragraph 16 (4)(b) and Column IV of paragraphs 16 (4)(b), 16 (8)(b) and 16 (9)(b) of Schedule XXX of the Regulations are replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column IV Fishing quota	Column V Close time
"16.	Ungava		
	(4)	(b) 500	(b) Oct. 1 to July 31
	(8)	(b) 500	
	(9)	(b) 500"	

289. Column III of items or paragraphs 1, 2, 4 (17), 4 (18), 4 (19), 4 (21), 4 (22), 4 (24), 4 (26), 4 (29), 4 (30) and 4 (31) of Schedule XXXI of the Regulations is replaced by the following:

Item	Column I Name and position	Column III Fishing quota
"1.	Baleine, à la (River)	625 salmon
2.	Koksoak River	2500 salmon
4.	St-Laurent Gulf	
	(17)	300 salmon
	(18)	200 salmon
	(19)	700 salmon
	(21)	500 salmon
	(22)	150 salmon
	(24)	2200 salmon
	(26)	850 salmon
	(29)	525 salmon
	(30)	950 salmon
	(31)	1625 salmon"

Regulations and other acts

Draft Regulation

An Act respecting income security
(R.S.Q., c. S-3.1.1)

Income security — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting income security, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft regulation is to facilitate the efforts made to recover last resort assistance benefits without unduly penalizing debtors, to harmonize the income security plan with the extension of financial assistance for students to secondary-level students in vocational education, to facilitate the administration of the Parental Wage Assistance Program and to make the adjustments required by the indexation effected on 1 January last of the scales of needs for the Financial Support Program and of certain scales for the Work and Employment Incentive Program.

In order to facilitate the recovery process, it makes provision for the charging of interest on contested overpayments where the debtor does not win his claim, but also provides for the payment of interest on benefits paid following a reviewed decision or decision in appeal in favour of the beneficiary. It also sets out the cases in which a debtor is required to pay a recovery charge and the amounts thereof. In addition, it provides that the charging of interest may be suspended for the duration of full-time studies and it reduces from \$56 to \$22 the minimum amount to be reimbursed by a debtor who is an independent adult sheltered in a reception centre or hospital centre or placed in a foster home. In that respect, it amends certain sections to harmonize the use of the terms “foster family” and “foster home” with the meaning given to them by the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2).

In order to harmonize the income security system with the extension of financial assistance for students to secondary-level students in vocational education, the draft regulation defines what constitutes attendance in vocational education at a secondary-level educational institution. It modifies the increase in the scale for de-

pendent children in school and it harmonizes the other provisions of the Regulation respecting income security concerning dependent children pursuing studies.

In order to facilitate the administration of the Parental Wage Assistance Program, it changes the way last resort assistance benefits are taken into account in the calculation of the estimated benefits and of the advance payments under that program and it changes the intervals at which beneficiaries under that program must submit information statements.

Finally, the draft regulation makes adjustments to the scales of needs for the Financial Support Program and to certain scales of the Work and Employment Incentive Program to take into account the indexation effected on 1 January 1996.

To date, study of the matter has revealed an impact on some debtors who will have to pay a recovery charge and interest. On the other hand, certain benefits will include interest and some debtors will benefit from the reduced minimum amount of the reimbursements. In addition, certain benefits will no longer be paid to families with at least 1 dependent child attending a secondary-level educational institution in vocational education on a full-time basis. However, students who receive vocational education in secondary school on a full-time basis are now entitled to receive financial assistance under the financial assistance plan for students.

Further information may be obtained by contacting Mr. Guy Nolet, Director, Sécurité du revenu, 425, rue Saint-Amable, 4^e étage, Québec (Québec), G1R 4Z1.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Minister of State for Employment and Solidarity and Minister of Income Security, 425, rue Saint-Amable, 4^e étage, Québec (Québec), G1R 4Z1.

LOUISE HAREL,
*Minister of State for Employment and Solidarity
and Minister of Income Security*

Regulation to amend the Regulation respecting income security

An Act respecting income security

(R.S.Q., c. S-3.1.1, s. 91, 1st par., subpars. 4 to 6, 8, 16, 23, 24, 31.1.1, 33, 39, and 2nd par.; 1995, c. 69, s. 20, pars. 1, 4, 5 and 7 to 9)

1. The Regulation respecting income security, made by Order in Council 922-89 dated 14 June 1989 and amended by the Regulations made by Orders in Council 1917-89 dated 13 December 1989, 1051-90 dated 18 July 1990, 1733-90 and 1734-90 dated 12 December 1990, 1793-90 dated 19 December 1990, 567-91 dated 24 April 1991, 1721-91 dated 11 December 1991, 285-92 dated 26 February 1992, 379-92 and 380-92 dated 18 March 1992, 868-92 dated 10 June 1992, 1155-92 dated 5 August 1992, 1798-92 and 1799-92 dated 9 December 1992, 123-93 dated 3 February 1993, 825-93 dated 9 June 1993, 1287-93 dated 8 September 1993, 1780-93 dated 8 December 1993, 159-94 dated 19 January 1994, 249-94 dated 9 February 1994, 827-94 dated 8 June 1994, 1160-94 dated 20 July 1994, 260-95 dated 1 March 1995, 1354-95 dated 11 October 1995 and 202-96 dated 14 February 1996, is further amended by inserting the following after section 5:

“**5.1** For the purposes of section 7 of the Act, attendance in vocational education at a secondary-level institution means, in the case of an adult, full-time attendance.”.

2. Section 7 is amended in the first paragraph by substituting the amounts “\$676”, “\$908”, “\$1032”, “\$1010”, “\$1135” and “\$1233” for the amounts “\$661”, “\$888”, “\$1009”, “\$987”, “\$1109” and “\$1205”, respectively.

3. The first paragraph of sections 8, 9, 14 and 15 is amended by substituting the amount “\$143” for the amount “\$140”.

4. Section 8.1 is amended by substituting the amount “\$303” for the amount “\$296”.

5. Section 11 is amended

(1) by inserting the words “, except in full-time vocational education” after the word “institution” in the first paragraph; and

(2) by substituting the words “in full-time attendance in vocational education at a secondary-level educational institution or in full-time attendance at a college or university,” for the words “attending an educational institution of college or university level on a full-time basis.”.

6. Section 13.1 is amended

(1) by substituting the word “home” for the word “family” in paragraph 1; and

(2) by inserting the words “a foster home,” after the words “responsible for” in paragraph 2.

7. Section 17 is amended

(1) by inserting the words “, except in full-time vocational education” after the word “institution” in the first paragraph; and

(2) by substituting the words “in full-time attendance in vocational education at a secondary-level educational institution or in full-time attendance at a college or university” for the words “attending an educational institution of college or university level on a full-time basis” in the third paragraph.

8. Section 18 is amended by substituting the word “home” for the word “family” in paragraph 1.

9. Section 42 is amended by inserting the words “except in full-time vocational education,” after the word “institution,” in paragraph 2.

10. Section 45 is amended by inserting the words “, except in full-time vocational education,” after the word “institution” in the first paragraph.

11. Section 46 is amended by inserting the words “or foster home” after the word “family” in the third paragraph.

12. Section 52 is amended by substituting the following for paragraph 3:

“(3) amounts received by a foster home to take charge of an adult or by a foster family to take charge of a child, as well as amounts received by such a foster family under the Regulation respecting financial assistance to facilitate the adoption of a child, made by Order in Council 1178-95 dated 30 August 1995;”.

13. Section 64 is amended by substituting the word “home” for the word “family” in subparagraph 2 of the first paragraph.

14. Section 68 is amended by inserting the words “, except in full-time vocational education” after the words “institution” in the second paragraph.

15. Section 75 is amended

(1) by substituting the words “is in full-time attendance in vocational education at a secondary-level educational institution or in full-time attendance at a college or university” for the words “attends an educational institution of college or university level on a full-time basis” in subparagraph *b* of paragraph 1; and

(2) by substituting the words “is in full-time attendance in vocational education at a secondary-level educational institution or in full-time attendance at a college or university” for the words “attends an educational institution of college or university level on a full-time basis” in subparagraph *b* of paragraph 2.

16. Section 80.1 is amended by substituting the word “home” for the word “family” in paragraph 1.

17. Section 87 is amended by substituting “2 of subparagraph *i*” for “*i*” in the first paragraph.

18. Section 99 is amended by inserting the words “, except in full-time vocational training,” after the word “institution” in the first paragraph.

19. The following is inserted after section 100:

“**100.1** The amount of the last resort assistance benefits that is considered as being received pursuant to the third paragraph of section 48.2 of the Act and the fourth paragraph of section 49 of the Act shall be calculated by adding, for each month of the year, the amount by which the amount applicable according to the non-participation scale provided for in section 13 exceeds the estimated total income of the family for the month, excluding the last resort assistance benefits received during the month.”.

20. Section 106 is amended by substituting the following for the fourth paragraph:

“In the case of a beneficiary admitted to the financial support program, a short statement need be submitted only where his situation has changed. In the case of a beneficiary admitted to the parental wage assistance program, a short statement shall be submitted each year, in May and September if no change of situation occurs or, if there is a change, on the date thereof and, thereafter, every 4 months from that date until the end of the year, except in December.”.

21. The following is inserted after section 111:

“**111.1** In the case of a last resort assistance program, the Minister is bound to pay interest, pursuant to section 81.1 of the Act, from the date of his decision or from the

date on which the decision takes effect, if the latter date occurs at a later time.

Where the decision pertains to a special benefit, the interest shall be calculated, upon proof of payment, from the date on which the beneficiary paid the expenses in respect of the need that should have been covered by the special benefit. Notwithstanding the foregoing, the Minister is not required to pay interest where the decision pertains to a special benefit referred to in section 29, 34 to 34.2, 49 or 50.

Such interest is part of the benefit.

The interest rate is that fixed under the second paragraph of section 28 of the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31).

The Minister is not required to pay interest where the amount owing as such is less than \$1 or where the adult or family has received benefits under section 25 of the Act or following a decision rendered under the second paragraph of section 22 of the Act respecting the Commission des affaires sociales (R.S.Q., c. C-34).”.

22. Sections 115 and 116 and paragraph 1 of section 123 are amended by substituting the words “foster home” for the words “foster family”.

23. Section 119 is amended by substituting the following for the words “one of the cases provided for in paragraph 2 of section 123, in which case they shall not be less than \$112 per month”: “the following cases:

(1) in the case of an independent adult referred to in section 8 or 14 or an adult placed in a foster home, the payments shall not be less than \$22 per month;

(2) in the case of a person who made a statement containing false information or who sent a document containing false information with a view to making himself or his family eligible for a last resort assistance program, or with a view to receiving or causing his family to receive more benefits than would otherwise have been granted, the payments may not be less than \$112 per month.”.

24. Section 124 is amended

(1) by substituting the words “or, where the Minister’s decision is reviewed or appealed, from the date on which a formal notice is sent to the debtor in accordance with section 41 of the Act, at the rate fixed under the first paragraph of” for the words “at the rate fixed by regulation made under” in the first paragraph; and

(2) by substituting the following for the second paragraph:

“Notwithstanding the foregoing, a recoverable amount shall cease to bear interest where the Minister effects compensation under section 44 of the Act, where the debtor makes the reimbursement agreed upon with the Minister under section 42 of the Act or where the debtor is in full-time attendance in vocational education at a secondary-level educational institution or in full-time attendance at a college or university.”.

25. The following is inserted after section 124:

“**124.1** A debtor of a recoverable amount shall pay the following recovery charge:

(1) \$50 for depositing the certificate pursuant to section 45 of the Act; and

(2) \$175 for any compulsory execution measure taken under Title II of Book IV of the Code of Civil Procedure of Québec (R.S.Q., c. C-25).

A debtor who fails to pay the recovery charge shall pay interest thereon, at the rate fixed under the first paragraph of section 28 of the Act respecting the Ministère du Revenu. That charge and the interest are part of the recoverable amount. Notwithstanding the foregoing, no interest shall be required from a debtor who is in one of the situations described in the second paragraph of section 124.”.

26. The interest provided for in section 111.1 of the Regulation respecting income security, made by section 21 of this Regulation, shall be calculated from (*insert here the date of coming into force of section 21*) in respect of a reviewed decision or a decision in appeal rendered before that date and not yet executed by the Minister.

27. The adjustments provided for in sections 2 to 4 stand in lieu of the adjustment provided for in the second paragraph of section 7 and in sections 9.1 and 15.1 of the Regulation respecting income security.

28. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date indicated therein.

9622

Draft Regulation

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27)

Remuneration of arbitrators

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the remuneration of arbitrators, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days from this publication.

This draft regulation sets out, on the one hand, to recognize a current practice among arbitrators that consists in negotiating, with the parties who assume such payment, a remuneration different from that prescribed by the regulation. It also aims at recognizing a similar practice concerning the period of deliberation and the time allowed for the writing of the award with respect to the arbitration of a grievance or a dispute under section 74 of the Labour Code. On the other hand, this draft regulation aims at the partial disengagement of the State from the payment of fees, allowances and expenses for the arbitration of disputes, in addition to proposing the adjustment of certain rates (particularly: minimum fees, compensation to the arbitrator when a case is settled, discontinued or postponed).

To accomplish this, the draft regulation proposes that, under certain conditions, the fees and the period of deliberation for the arbitration of grievances and disputes, other than a dispute relating to the negotiation of a first collective agreement or of a collective agreement concerning municipal policemen and firemen, be negotiable. In addition to increasing, in particular, certain rates applicable to arbitration and certain compensations to pay with respect to the discontinuance, postponement or total settlement of a case, the regulation proposes that the Minister of Labour cease assuming all the costs of arbitration of disputes under section 74 of the Labour Code.

To date, examination of this file reveals the following implications: the draft regulation replaces the current regulation to bring it in conformity with an increasingly widespread practice; the negotiability of rates and periods of deliberation concerns only the parties that assume the arbitration costs and has financial impact only to the extent agreed to by the parties. Finally, the cessation of payment of the costs of certain arbitration of disputes by the Ministère du Travail will allow it to reduce its expenses in this regard. On the other hand, the costs of those arbitrations will henceforth be borne by the parties.

Additional information may be obtained by communicating with Mrs. Micheline Maheux, tel.: (418) 643-9943 or fax: (418) 644-3331.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6^e étage, Québec (Québec), G1R 5S1.

JEAN-MARC BOILY,
Deputy Minister of Labour

Regulation respecting the remuneration of arbitrators

Labour Code

(R.S.Q., c. C-27, s. 103; 1994, c. 6, s. 26)

1. For arbitration sittings and subject to section 2, for each hour of deliberation and writing of the award, the grievances and disputes arbitrator is entitled to fees of \$80 per hour. He is also entitled to a lump sum remuneration of \$80 for all expenses related to arbitration, particularly those expenses incurred for the opening of files, telephone calls, correspondence and for the writing and filing of duplicates or copies of the arbitration award.

He is entitled to fees of at least \$300 per day of hearing.

He may, before accepting to act as arbitrator of grievances or disputes other than a dispute referred under sections 93.3 and 97 of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27), conclude an agreement with the parties on different fees. Similarly, the grievances arbitrator who is remunerated by a single party under a collective agreement may agree upon different fees with the party. In the absence of an agreement, the first two paragraphs apply.

2. For deliberation and writing of the award, the disputes arbitrator is entitled to the fees fixed by or agreed to under section 1 for a maximum of 20 hours; the grievances arbitrator is entitled to those fees for a maximum of 10 hours. The period of time for deliberation and writing for the arbitrator of grievances or disputes other than a dispute referred under sections 93.3 and 97 of the Labour Code does not include the deliberation hours of the arbitrator with the assessors.

The arbitrator of grievances or disputes, other than a dispute referred under sections 93.3 and 97 of the Labour Code, may agree with the parties on the period of deliberation and writing before the beginning of deliberation. Failing an agreement, the first paragraph applies.

Upon request, the Minister of Labour may, considering the particular complexity of a case, pay additional fees to the arbitrator of a dispute referred under sections 93.3 and 97 of the Labour Code, up to a maximum of 20 hours.

3. The transportation costs and the meal and accommodation expenses of an arbitrator are reimbursed to him in accordance with directive 7-74 of the Conseil du trésor concerning the Règles sur les frais de déplacement des personnes engagées à honoraires (C.T. 182100 dated 13 January 1993), as amended on the day where they must be applied.

4. A travel allowance is also granted to the arbitrator who, because of his duties, must travel outside a radius of 80 kilometres from his place of business.

The amount of this allowance corresponds to the amount obtained by multiplying the rate fixed by or agreed to under section 1 by the number of hours required for the trip using the fastest means of transportation.

5. When a case is discontinued or totally settled more than 30 days before the date of the hearing, the arbitrator is entitled to one hour of fees at the rate fixed by or agreed to under section 1 as a compensation for all expenses related to the discontinuance or settling of the case.

6. When a case is discontinued, totally settled or postponed upon the request of one party 30 days or less before the date of the hearing, the arbitrator may charge an amount of \$300 or three hours of fees at the rate agreed to under section 1. Notwithstanding the foregoing, he is not entitled to expenses relating to arbitration provided for in section 1.

7. The arbitrator is entitled to the reimbursement of the actual costs incurred by the renting of a room for the hearing.

8. Unless otherwise provided for in the collective agreement, the parties shall assume jointly and equally the payment of fees, expenses and allowances for the grievances arbitrator.

The parties shall assume jointly and equally the payment of fees, expenses and allowances of the disputes arbitrator where it is an arbitration requested under section 74 of the Labour Code or where the collective agreement prescribes that the dispute must be referred to arbitration.

The Minister of Labour shall assume the payment of fees, expenses and allowances of the arbitrator of a

dispute referred under sections 93.3 and 97 of the Labour Code.

9. The arbitrator shall submit a detailed account of the fees in order to justify each day where fees, allowances or expenses are claimed.

10. This Regulation replaces the Regulation respecting the remuneration of arbitrators, made by Order in Council 975-90 dated 4 July 1990.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9621

Draft Regulation

An Act respecting racing
(R.S.Q., c. C-72.1)

Rules to amend the Rules respecting Standardbred horse racing

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Rules to amend the Rules respecting Standardbred horse racing may be made by the Régie des alcools, des courses et des jeux on the expiry of 45 days following this publication.

To that end, the board proposes

(1) to amend the Rules in order to harmonize them with the Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations (1991), 125 Can. Gaz. II, 1913, which replace the Race Track Supervision Regulations (C.R.C., 1978, c. 441), as well as with the new Civil Code of Québec, now in force;

(2) to introduce a safety line, situated not less than 200 feet from the first turn, at which the starting judge gives the official signal for the start of a race and at which a horse is deemed to have started in a race;

(3) to exclude races held on class D race tracks from the scope of the Rules;

(4) to clarify certain standards for the holding of races, including qualifying races, claiming races and preferred races;

(5) to clarify certain standards relating to interference during a race;

(6) to change the definition of “entry” so that horses trained by the same trainer will no longer be considered as one horse for the purposes of pari-mutuel betting;

(7) to relax and clarify certain administrative procedures that must be followed by racing participants and associations; those procedures include the filing of Coggins test results by participants from outside Québec; authorization, by the race secretary, to declare a horse under different conditions for participation; a summons before the racing judges; the review, by the board, of a decision rendered by a racing judge who rejects an objection raised by a participant; and control of the use of alcohol and drugs by participants;

(8) to tighten the standards for supervision of the various areas within a race track, including the obligation that a trainer bring his horse to the paddock two hours before the start of a race;

(9) to add new restrictions preventing a horse’s participation in a race in situations where the possibility of doping could raise doubts as to the fairness of the race:

— where a substance other than water is administered to a horse within two hours preceding a race;

— where the horse’s physiological condition does not comply with set standards;

— for a period of 30 days, where analysis of the urine sample taken immediately after a race reveals the presence of a prohibited drug;

— where a drug, a medication or a mixture containing sodium bicarbonate was administered to a horse within 24 hours preceding the start of a race;

(10) to introduce a new violation, where a licence holder, through his act or failure to act, assists another licence holder in committing a violation in respect of doping;

(11) to provide for a ban on the administration of a substance other than water to a horse two hours before it starts in a race; and

(12) to tighten the standards pertaining to the ownership and training of race horses, including the impossibility of declaring a horse in a race where the horse’s ownership or the identity of its real trainer has not been established.

To date, study of this matter has revealed the following impact on business, and particularly on small and medium-sized businesses:

— the redefinition of “entry” will allow associations to enhance their product in the eyes of betters, which is likely to increase their profits;

— the tightening of the standards pertaining to doping is likely to renew betters’ faith in the integrity of the race and may thus attract more fans; and

— the introduction of new standards of conduct for racing participants will make it possible to improve the quality of the show provided for betters, to promote an increase in profits and to attract more fans.

Additional information may be obtained from Marc Lajoie, Lawyer, Régie des alcools, des courses et des jeux, 1281, boulevard Charest Ouest, Québec (Québec), G1N 2C9; tel. (418) 644-0815, fax (418) 643-5971.

Any interested person having comments to make on this matter is asked to send them in writing before the expiry of the 45-day period to the President and Director General of the Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec, 1281, boulevard Charest Ouest, Québec (Québec), G1N 2C9.

GHISLAIN K.-LAFLAMME, *Lawyer,*
President and Director General

Rules to amend the Rules respecting Standardbred horse racing

An Act respecting racing
(R.S.Q., c. C-72.1, s. 103, 1st par., subpars. 1 to 4,
6, 14, 15 and 21)

1. The Rules respecting Standardbred horse racing, made by the Commission des courses du Québec on 19 September 1990, published in part 2 of the *Gazette officielle du Québec* on 3 October 1990 (122 *G.O.Q.* 2, 2491) and amended by the Rules made on 6 March 1991 (123 *G.O.Q.* 2, 1172), on 5 November 1992 (124 *G.O.Q.* 2, 4982) and on 14 September 1995 (1995, 127 *G.O.Q.* 2, 4241) are further amended, in section 1,

(1) by adding the words “and amended by Order in Council 1240-85 dated 19 June 1985” after the year “1983” in paragraph 2;

(2) by substituting the words “Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations (1991), 125 *Can. Gaz.* II, 1913” for the words “Race Track Supervision Regulations (C.R.C., 1978, c. 441)” in paragraph 33;

(3) by substituting the words “Pari-Mutuel Betting” for the words “Race Track” in paragraph 34;

(4) by substituting the following for paragraph 35:

“(35) “entry” means several horses declared or participating in a race that are owned by the same owner;”;

(5) by substituting the following for paragraph 44:

“(44) “starting line” means a real vertical line which is marked on the inside of the racing strip and at which the recording of the duration of a race begins;

(44.1) “safety line” means a real vertical line which is marked on the inside of the racing strip not less than 200 feet from the beginning of the first turn;”;

(6) by substituting the words “Pari-Mutuel Betting” for the words “Race Track” in paragraph 53.

2. The following is substituted for section 2:

“These Rules apply to Standardbred horse races held at a class A, B or C race track as defined in the Regulation respecting Standardbred horse racing.”.

3. Sections 4 and 5 are revoked.

4. Section 6 is amended by deleting subparagraph 2 of the first paragraph.

5. Section 13 is amended:

(1) by adding the following at the end of the second paragraph: “and shall give the statement to the racing judges before the horse starts in a race following the race from which it was scratched.”; and

(2) by adding the following at the end of the fourth paragraph: “Such certificate is no longer required after the expiry of 30 days from the date of the horse’s entry on the “Veterinarian’s List”.”.

6. Section 23 is amended by deleting the second paragraph.

7. Section 31 is amended by substituting “3 hours” for “90 minutes” in the second paragraph.

8. Section 35 is amended by substituting the words “these Rules” for the words “a licence or a pass”.

9. Section 36 is amended by substituting “2 hours” for “90 minutes”.

10. Section 43 is amended by inserting the words “or is declared in a race” after the words “of a race track”.

11. Section 52 is amended by adding the words “any nerve blocking that has been done must not have been at a level higher than the pastern;” at the end of subparagraph 4 of the first paragraph.

12. Section 53 is amended by deleting the second paragraph.

13. Section 59 is amended

(1) by deleting the words “, nor the racing officials”; and

(2) by adding the following paragraph at the end:

“A racing official shall not take part in a race as an owner, authorized agent, driver, trainer or groom.”.

14. Section 70 is amended by adding the following paragraph at the end:

“(4) for a licence holder, not appearing before a racing judge when summoned to appear.”.

15. Section 74 of the English text is amended by substituting the word “incorrectly” for the word “impolitely” in paragraph 1.

16. Section 84 is amended by adding the words “, unless it has been interfered with” at the end of subparagraph 8 of the first paragraph of section 84.

17. Section 93 is amended by deleting the second paragraph.

18. The following is substituted for section 106:

“**106.** The owner of a mare, the owner’s agent or the trainer may not declare the mare in a claiming race from the date on which she is first serviced or during her gestation period.”.

19. Section 120 is amended

(1) by substituting the numeral “60” for the numeral “30” in the second paragraph; and

(2) by adding the words “or the safety line, as the case may be.” at the end of the third paragraph.

20. Section 125 of the French text is amended by inserting the words “au cours” after the words “la course”.

21. Section 130 is amended

(1) by substituting the numeral “90” for the numeral “30” in that part preceding paragraph 1; and

(2) by substituting the numeral “90” for the numeral “30” in paragraph 2.

22. Section 135 is amended by inserting the words “at the same gait” after the words “that is to be held”.

23. Section 159 is amended by substituting the word “presumed” for the word “deemed” in the third paragraph.

24. Section 175 is amended

(1) by adding the words “, unless it has been interfered with” at the end of subparagraph 5 of the first paragraph;

(2) by inserting the following after subparagraph 5 of the first paragraph:

“(6) it shall meet the time standard set by the race secretary, unless it has been interfered with.”; and

(3) by striking out the second paragraph.

25. Section 189 is amended by adding the following paragraph at the end:

“At the request of the trainer or owner of a horse, or of the owner’s agent, the race secretary is authorized to declare the horse in a race with different conditions for participation, where the minimum number of declarations has not been reached or where the maximum number of declarations has been exceeded.”.

26. Section 193 is amended by adding the following at the end of the second paragraph: “, except where the horse’s last start took place outside Québec, in which case the owner, the owner’s agent or the trainer shall file with the race secretary the certificate referred to in section 53 at least 1 hour before the start of the race in which the horse is to run.”.

27. Section 197 is amended

(1) by substituting the words “declaration under oath” for the words “sworn statement or solemn affirmation”; and

(2) by adding the following paragraph at the end:

“A horse that is scratched by the racing judges upon a person’s failure to make a declaration under oath or to provide such a document may not be declared in another

race until its owner, the owner's agent or its trainer has made the requisite declaration or filed the requisite document.”.

28. Section 201 is amended by adding the following at the end of the first paragraph:

“(4) where 2 or more horses are trained by the same trainer, preference is first given to only one horse.”.

29. Section 210 is amended

(1) by deleting the words “, first from among horses that have been organized as an entry due to their ownership and then from among horses that have been organized as an entry because of their trainers”; and

(2) by adding the following paragraph at the end:

“For the purposes of this section, horses trained by the same trainer shall be dealt with in the same manner as horses constituting an entry.”.

30. Section 232 is amended

(1) by inserting the words “the statement by a veterinarian prescribed in the second paragraph of section 13,” after “section 193,” in subparagraph 3 of the first paragraph;

(2) by substituting the words “does not have” for the words “is not under the responsibility of” in subparagraph 8 of the first paragraph; and

(3) by substituting the following for subparagraph 9 of the first paragraph:

“(9) a drug, a medication or a mixture containing sodium bicarbonate has been administered to a horse within 24 hours preceding the race in which the horse is to start;

(10) the results of the analysis of blood samples taken under sections 345.1 and 345.3 are positive;

(11) the trainer of the horse, the trainer's representative or the owner of the horse refuses to submit the horse to the blood sampling procedure described in sections 345.1 and 345.3;

(12) a horse participating in a race is not in the paddock within the time prescribed in section 236.”.

31. Section 234 is amended

(1) by substituting “2 hours” for “90 minutes” in that part preceding paragraph 1;

(2) by inserting the words “and who are at least 10 years old” after the words “for whom the owner answers” in paragraph 1.

32. Section 236 is amended by substituting “2 hours” for “one hour”.

33. Section 252 is amended by adding the words “or the safety line, as the case may be” after the words “the starting line” in the third paragraph.

34. Section 259 is amended by deleting from paragraph 3 the words “, for the purposes of the Race Track Supervision Regulation,”.

35. Section 271 is amended by deleting from paragraph 9 the words “or come into contact with a post in that rail”.

36. Section 273 is amended by deleting the words “During a race series,”.

37. Section 285 is amended by substituting the following for the fourth paragraph:

“Where, during a race, the wheel of a horse's sulky leaves a racing strip that does not have a continuous hub rail, the racing judges shall disqualify the horse, unless the horse left the racing strip as a result of an interference or collision, or as a result of the effects of an interference or collision. They shall then determine the position order of the horses.”.

38. Section 295 is amended by inserting the words “or an inspector from the board” after the words “The president of the racing judges”.

39. Section 303 is amended by inserting the words “An inspector from” before the words “the board”.

40. Section 339 is amended by substituting the words “Pari-Mutuel Betting” for the words “Race Track”.

41. The following is substituted for section 343:

“**343.** A horse that is disqualified in accordance with section 341 may not participate or be declared in a race before the expiry of 30 days from the date on which it is disqualified or until such time as the racing judges render a decision concerning the trainer of the horse.”.

42. Section 344 is amended by substituting the words “Pari-Mutuel Betting” for the words “Race Track”.

43. The following is substituted for section 345:

“**345.** No person who organizes, holds or participates in an activity subject to the Act shall have in his possession at a racetrack an injectable substance, a syringe, a hypodermic needle or other device that could be used to inject or in any way introduce a drug or other substance into a horse, unless the person is a veterinarian.

No licence holder shall prepare a mixture containing sodium bicarbonate or cause such mixture to be absorbed by a horse within 24 hours preceding a race in which the horse is to participate.

No person shall inject a horse with a drug or medication or in any way administer a drug or medication to a horse within 24 hours preceding a race in which the horse is to start.

Within 2 hours preceding the start of the first race with or without pari-mutuel of a race program and during such program, no licence holder shall administer to a horse in the paddock a substance other than the water provided by the Association.”.

44. The following is inserted after section 345:

“**345.1** During the 2-hour period preceding the time at which a horse is to start in a race, a blood sample may be taken for the purposes of analysis by a person authorized by the board in accordance with section 90 of the Act. When taking a blood sample, that person shall:

(1) write, on the container used to hold the blood sample, the horse’s tattoo number and the date and number of the race;

(2) write, on the back of the analysis record, in addition to his signature, the horse’s tattoo number and the date, time and place of the sampling.

345.2 Subject to section 345.12, blood analysis results are positive if at least 2 of the following criteria are met:

(1) blood pH exceeds 7.43;

(2) bicarbonate (HCO_3) concentration is greater than 38 millimoles per litre of blood;

(3) sodium (Na) concentration is greater than 147 millimoles per litre of blood.

345.3 Where the results of the first blood analysis are positive, a second blood sample shall be taken from the horse.

345.4 Where the results of the second analysis of the horse’s blood are positive, the person authorized by the board:

(1) shall so inform the racing judges;

(2) shall write, on the container used to hold the blood sample, the horse’s tattoo number and the date and number of the race;

(3) shall write, on the back of the analysis record, in addition to his signature, the horse’s tattoo number and the date, time and place of the sampling.

345.5 The analysis records for the first and second blood samples, along with the information written on the back of those records by a person authorized by the board, constitute *prima facie* evidence of the bicarbonate and sodium concentrations and the pH in the horse’s blood, and of the horse’s identity, without it being necessary to prove the signature or the official capacities of the person who signed.

345.6 Where the analysis results are positive, a horse’s trainer, a trainer’s representative or a horse’s owner who feels that the analysis results are physiologically normal due to a physiological trait specific to the horse shall establish that those results are in fact normal during isolation of the horse pursuant to section 345.9.

345.7 A horse shall not be isolated for more than 72 hours, during which time the pH and the bicarbonate (HCO_3) and sodium (Na) concentrations shall be measured.

345.8 The horse may not be declared in or participate in a race while in isolation.

345.9 Where the analyses done on a horse in isolation demonstrate that, due to a physiological trait specific to that horse, the pH or the bicarbonate (HCO_3) or sodium (Na) concentration recorded is physiologically normal for that horse, the board shall determine new criteria for that horse for the purposes of section 345.2.

345.10 The methodology used in the analyses done on a horse in isolation shall meet the criteria for analytical precision established by the International Federation of Clinical Chemistry and the American Association for Clinical Chemistry.”.

45. Section 360 is amended by inserting the word “interested” before the word “person”.

46. The following is substituted for sections 362 to 364:

“**362.** Failure to comply with any of the provisions of sections 7 and 8, the second paragraph of section 13, the second paragraph of section 20, the first and second paragraphs of section 22, sections 23 to 29, 32 to 39 or 40 to 46, the third paragraph of section 47, sections 48, 50, 51, 53 to 76, the second and third paragraphs of section 78, sections 79, 80, 85, 87, 88, 90 and 93, the first, second, fourth and fifth paragraphs of section 94, section 97, 106, 111, 112, 123, 124 and 131, the first paragraph of section 132, sections 133, 135, 136, 141 to 143 and 147, the second paragraph of section 156, sections 160, 161, 163, 166, 167, 173, 179, 182, 188 to 190, 192 to 195, 200, 207 and 208, the first paragraph of section 211, sections 222 to 224 and 234 to 241, the first paragraph of section 243, sections 244 to 248, the first paragraph of section 252, the third paragraph of section 255, the first paragraph of section 257, paragraph 2 of section 261, paragraphs 2 and 3 of section 261, sections 262 to 274, 276 to 284, 289, 294, 296 to 298 and 308, the second paragraph of section 310, sections 316, 317, 329 and 360 constitutes a violation, and such violation entails one or more of the following administrative measures:

- (1) a reprimand;
- (2) suspension, for a given period of time, of all or some of the privileges attached to a holder’s licence;
- (3) revocation of a holder’s licence, in which case a period of time not exceeding 5 years shall be determined during which the holder may not apply for the issue of that type of licence;
- (4) denial of access to all race tracks and all areas within race tracks, for a period not exceeding 5 years;
- (5) a fine of not less than \$50 and not more than \$599 for each day the violation continues.

363. Any licence holder commits a violation where, through his acts or his failure to act, he aids another person in violating any of the provisions of section 345.

364. Any violation of any of the provisions of paragraph 1 of section 261 or of section 345 or 363 entails both of the following administrative measures:

- (1) suspension of all or some of the privileges attached to a holder’s licence for a period of not less than 30 days or, where the licence would expire during such period, revocation of the holder’s licence. The licence holder shall not apply for the issue of that type of licence before the expiry of the suspension period, which may not exceed 5 years;

- (2) denial of access to all race tracks and all areas within race tracks, for a period not exceeding 5 years.”.

47. The following is substituted for section 365:

“**365.** The racing judges may not impose an administrative measure on a licence holder where such measure includes the suspension, for a period of more than 60 days, of all or some of the privileges granted under a licence or the revocation of the holder’s licence where a new application cannot be made before the expiry of a period of more than 60 days following the revocation.

In the above cases, the racing judges shall refer the matter to the board, which shall deal with it in accordance with section 51 of the Act.”.

48. Section 369 is amended

(1) by substituting the words “Any interested person may lodge an appeal” for the words “An appeal may be lodged” in that part preceding paragraph 1; and

(2) by adding the following after paragraph 4:

“(5) disallowance of an objection in respect of a violation of section 285 that may entail a loss of \$200 or more on the portion of the purse to which the owner of the horse would have been entitled;

(6) revocation of a holder’s licence.”.

49. These Rules come into force on the fifteenth day following the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9610

Municipal Affairs

Gouvernement du Québec

O.C. 215-96, 21 February 1996

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Rectification of the territorial boundaries of the Municipalité de Saint-Honoré and of the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha! and validation of the acts of that parish

WHEREAS the territorial boundaries of the Municipalité de Saint-Honoré and of the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha! are imprecise;

WHEREAS those municipalities do not know who has jurisdiction over certain lots of the Canton d'Armand;

WHEREAS the territory is administered by the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha!;

WHEREAS it is more probable that the territory is part of the Municipalité de Saint-Honoré;

WHEREAS the Minister of Municipal Affairs sent to the municipalities, in accordance with section 179 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), a notice containing the proposed rectification and validation that he intended to submit to the Government;

WHEREAS the Municipalité de Saint-Honoré has notified the Minister of Municipal Affairs of its agreement on the proposal;

WHEREAS the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha! has given notice of its disagreement on the proposal;

WHEREAS under section 181 of the Act, the Minister of Municipal Affairs has asked that the proposed rectification be published and he has not received any objections;

WHEREAS under sections 178 and 192 of the Act respecting municipal territorial organization, the Government may rectify the territorial boundaries of those municipalities and validate any act performed without right in respect of a territory not subject to its jurisdiction and provide for the termination of the administration of the territory;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the territorial boundaries of the Municipalité de Saint-Honoré and of the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha! be rectified and that the acts performed by the parish be validated, as follows:

(1) The description of the territorial boundaries of the Municipalité de Saint-Honoré includes the territory described by the Minister of Natural Resources on 4 May 1994; that description appears in Schedule "A" to this Order in Council.

(2) The rectification has effect from 9 April 1884.

(3) The acts performed by the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha! in respect of the territory described in Schedule "A" are validated.

(4) The Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha! shall terminate the administration of the territory described in Schedule "A" on the date of the coming into force of this Order in Council.

(5) The Municipalité de Saint-Honoré shall pay to the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha!, within 60 days of the coming into force of this Order in Council, an amount representing a part of the balance in principal and interest on the loans made by that parish under its loan by-laws 180, 211 and 217.

The amount that shall be paid by the Municipalité de Saint-Honoré shall be determined by calculating the proportion representing the standardized real estate value of the sector made up of the territory being rectified in regard to all the standardized real estate value of the parish multiplied by the balance of the maturities in principal and interest on the loans mentioned in the first paragraph at the time of the coming into force of this Order in Council.

(6) This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE A

OFFICIAL DESCRIPTION PREPARED FOR THE
PURPOSE OF RECTIFYING A PART OF THE
TERRITORIAL BOUNDARIES OF THE
MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ AND OF
THE PAROISSE DE SAINT-LOUIS-DU-HA! HA!,
IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ
DE TÉMISCOUATA

The following territory, namely: lots 60A and 60B of Range C of the cadastre of the Canton d'Armand and lots 54 and 55 of Range B and 9, 10 and 11 of Range C of the Canton d'Armand of the cadastre of the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha! and the part of the public road without cadastral designation comprised between those lots is part of the Municipalité de Saint-Honoré. The boundaries of that territory are described as follows: starting from the apex of the northeastern angle of lot 54 of Range B of the Canton d'Armand of the cadastre of the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha!; thence, successively, the following lines and demarcations: in reference to the said cadastre in the said Canton d'Armand, the east line of lots 54 and 55 of Range B; the south line and part of the west line of said lot 55 to the extension of the south line of lot 11 of Range C; the said extension and the said south line; the west line of lots 11, 10 and 9 of Range C; the west line of lot 60-A of Range C of the cadastre of the Canton d'Armand; the north line of lots 60A and 60B of the said range and its extension to the apex of the northwestern angle of lot 54 of Range B of the Canton d'Armand of the cadastre of the Paroisse de Saint-Louis-du-Ha! Ha!; finally, the north line of said lot 54 to the starting point.

Ministère des Ressources naturelles
Service de l'arpentage
Charlesbourg, 4 May 1994

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land Surveyor

L-134

9616

Gouvernement du Québec

O.C. 216-96, 21 February 1996

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Rectification of the territorial boundaries of the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna and of the Village de Saint-Georges-de-Cacouna and validation of the acts of the parish

WHEREAS the territorial boundaries of the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna and of the Village de Saint-Georges-de-Cacouna are bounded by a line running into a body of water;

WHEREAS the municipalities wish to extend their territorial boundaries into the water;

WHEREAS the territory made up of blocks 1 and 2 in deep water of lot 102-B of the cadastre of the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna located in front of the two municipalities is not a body of water;

WHEREAS the procedure for the extension of the boundaries into the water does not apply to that territory;

WHEREAS those municipalities do not know who has jurisdiction in respect of that territory;

WHEREAS a part of that territory was administered by the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna;

WHEREAS it is expedient to specify the territorial boundaries of the two municipalities which includes the body of water and the land bounding those municipalities;

WHEREAS the Minister of Municipal Affairs sent to the two municipalities, in accordance with section 179 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), a notice containing the proposed rectification and validation that he intended to submit to the Government;

WHEREAS the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna has notified the Minister of Municipal Affairs of its agreement on the proposal;

WHEREAS the Village de Saint-Georges-de-Cacouna has notified the Minister of Municipal Affairs of its disagreement on the proposal;

WHEREAS in accordance with section 181, the Minister of Municipal Affairs has asked the two municipalities to publish the proposed rectification;

WHEREAS the proposed rectification was published in the territory of the two municipalities and the Minister received only one objection;

WHEREAS under sections 178 and 192 of the Act respecting municipal territorial organization, the Government may rectify the territorial boundaries of those municipalities and validate any act performed without right by the parish in respect of a territory not subject to its jurisdiction;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs:

THAT the territorial boundaries of the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna and of the Village de Saint-Georges-de-Cacouna be rectified and that the acts performed by the Village be validated, as follows:

(1) The description of the territorial boundaries of the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna includes the territory described by the Minister of Natural Resources on 14 September 1993; the description of that territory appears in Schedule "A" to this Order in Council.

(2) The rectification has effect from 1 July 1855.

(3) The description of the territorial boundaries of the Village de Saint-Georges-de-Cacouna does not include the territory described in Schedule "A".

(4) The acts performed by the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna in respect of the territory made up of blocks 1 and 2 in deep water of lot 102-B of the cadastre of the Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna are validated.

(5) The description of the territorial boundaries of the Village de Saint-Georges-de-Cacouna includes the territory described by the Minister of Natural Resources on 14 September 1993; the description of that territory appears in Schedule "B" to this Order in Council.

(6) This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

SCHEDULE "A"

OFFICIAL DESCRIPTION PREPARED FOR THE PURPOSE OF RECTIFYING A PART OF THE TERRITORIAL BOUNDARIES OF THE MUNICIPALITÉ DE LA PAROISSE DE SAINT-GEORGES-DE-CACOUNA, IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE RIVIÈRE-DU-LOUP

A territory comprising the part of the St. Lawrence River, the rocks and the islands enclosed in the two perimeters described below, namely:

First perimeter:

Starting from the meeting point of the line dividing the cadastres of the parishes of Cacouna and Saint-Jean-Baptiste-de-l'Île-Verte and the right bank of the river; thence, successively, the following lines and demarcations: following the current boundaries of the Municipalité de la Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna, the said right bank of the river upstream to the apex of the western angle of lot 121 of the cadastre of the Paroisse de Cacouna; then leaving the current boundaries of the said municipality, in block 2 of the cadastre of the said parish, a straight line to the apex of the southern angle of block 1 of the said cadastre; the southern line of the latter block; northwesterly, a straight line 315°00' astronomically to the centre line of the river; the said centre line of the river downstream to its meeting with a straight line 315°00' astronomically running southwesterly and at a distance of 1.5 kilometres from the southwestern end of île Verte; southeasterly, the said straight line to the extension of the line running halfway between the southeast bank of l'île Verte and the right bank of the river; northeasterly, the said extension and the said line running halfway between to the extension of the line dividing the cadastres of the parishes of Cacouna and Saint-Jean-Baptiste-de-l'Île-Verte; finally, the said extension to the starting point.

Seconde perimeter:

Starting from the meeting point of the line dividing lot 122 of the cadastre of the Paroisse de Cacouna from lots 241 and 242 of the cadastre of the Village de Cacouna and of the right bank of the St. Lawrence River; thence, successively, the following lines and demarcations: a straight line 315°00' astronomically to the centre line of the river; the said centre line of the river upstream to its meeting with a straight line 315°00' astronomically and whose point of origin is the meeting point of the right bank of the river and the line dividing the cadastres of the parishes of Cacouna and Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup; the said straight line to its point of origin;

finally, the right bank of the river downstream to the starting point.

The said territories are part of the Municipalité de la Paroisse de Saint-Georges-de-Cacouna.

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 14 September 1993

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land Surveyor

G-23

SCHEDULE "B"

OFFICIAL DESCRIPTION PREPARED FOR
THE PURPOSE OF RECTIFYING A PART OF
THE TERRITORIAL BOUNDARIES OF
THE MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE
SAINT-GEORGES-DE-CACOUNA, IN THE
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE
RIVIÈRE-DU-LOUP

A territory comprising the part of the St. Lawrence River, the rocks and the islands enclosed within the boundaries hereinafter described, namely:

Starting from the apex of the western angle of lot 121 of the cadastre of the Paroisse de Cacouna; thence, successively, the following lines and demarcations: in block 2 of the cadastre of the said parish, a straight line to the apex of the southern angle of block 1 of the said cadastre; the southwest line of the latter block; a straight line 315°00' astronomically to the centre line of the river; the said centre line of the river upstream to its meeting with a straight line 315°00' astronomically and whose point of origin is the meeting point of the line dividing lot 122 of the cadastre of the Paroisse de Cacouna from lots 241 and 242 of the cadastre of the Village de Cacouna and the right bank of the river; the said straight line to its point of origin; finally, the right bank of the river downstream to the starting point.

The said territory is part of the Municipalité du Village de Saint-Georges-de-Cacouna.

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Service de l'arpentage
Québec, 14 September 1993

Prepared by: GILLES CLOUTIER,
Land Surveyor

G-24

9615

Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

Regulations — Statutes	Page	Comments
Building materials industry (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	1270	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Building materials industry (R.S.Q., c. D-2)	1270	M
Dietitians — Standards for equivalence of diplomas and training (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1267	N
Fiscal administration (An Act respecting the Ministère du Revenu, R.S.Q., c. M-31)	1270	M
Income security (An Act respecting income security, R.S.Q., c. S-3.1.1)	1479	Draft
Income security, An Act respecting... — Income security (R.S.Q., c. S-3.1.1)	1479	Draft
Labour Code — Remuneration of arbitrators (R.S.Q., c. C-27)	1482	Draft
Ministère du Revenu, An Act respecting the... — Fiscal administration (R.S.Q., c. M-31)	1270	M
Professional Code — Dietitians — Standards for equivalence of diplomas and training (R.S.Q., c. C-26)	1267	N
Québec Fishery Regulations, 1990 — Variation order (SOR/90-214)	1272	M
Racing, An Act respecting... — Rules to amend the Rules respecting Standardbred horse racing (R.S.Q., c. C-72.1)	1484	Draft
Racing, An Act respecting... — Ruling respecting the administration of the average rate of commission levied by holders of racing licences and registration attestations (R.S.Q., c. C-72.1)	1271	A
Remuneration of arbitrators (Labour Code, R.S.Q., c. C-27)	1482	Draft
Rules to amend the Rules respecting Standardbred horse racing (An Act respecting racing, R.S.Q., c. C-72.1)	1484	Draft
Ruling respecting the administration of the average rate of commission levied by holders of racing licences and registration attestations (An Act respecting racing, R.S.Q., c. C-72.1)	1271	A
Saint-Georges-de-Cacouna, Paroisse de..., and Saint-Georges-de-Cacouna, Village de... — Rectification of the territorial boundaries and validation of the acts of the parish	1492	N

Saint-Georges-de-Cacouna, Village de..., and Saint-Georges-de-Cacouna, Paroisse de... — Rectification of the territorial boundaries and validation of the acts of the parish	1492	N
Saint-Honoré, Municipalité de..., and Saint-Louis-du-Ha! Ha!, Paroisse de... — Rectification of the territorial boundaries and validation of the acts of that parish	1491	N
Saint-Louis-du-Ha! Ha!, Paroisse de..., and Saint-Honoré, Municipalité de... — Rectification of the territorial boundaries and validation of the acts of that parish	1491	N
Variation order of the Québec Fishery Regulations, 1990 (SOR/90-214)	1272	M